

gościńiec bialski

czasopismo samorządu powiatu bialskiego

Publiczna Biblioteka w Białej Podlaskiej
DZIAŁ INFORMACJI, BADAŃ I WIEDZY O REGIONIE
ul. Warszawska 12a
21-500 Biała Podlaska
Wydanie 6 (50) CZERWIEC 2008
EGZEMPLARZ BEZPŁATNY



ISSN 1643-5303

www.powiatbialski.lubelskie.pl



Mieszka w Huszczy. Przez 35 lat był nauczycielem. Ostatnie 5 lat pełnił funkcję dyrektora Szkoły Podstawowej w Huszczy. Obecnie odpoczywa na emeryturze. Przez wiele lat uczył matematyki, fizyki, chemii, a także w początkowym okresie pracy plastyki. Od kilku kadencji radny Rady Gminy Łomazy.

Szeroki wachlarz zainteresowań nie pozwala mu na to, aby nudził się na emeryturze. Maluje od najmłodszych lat. W szkole podstawowej i średniej były to: laurki, plakaty, elementy dekoracji okolicznościowych, karykatury. Wygrywał konkursy plastyczne na plakaty z zakresu obronności kraju, bezpieczeństwa ruchu drogowego, tematów antyalkoholowych i plakietki harcerskie. Obecnie maluje dla relaksu i wypełnienia wolnego czasu. Preferuje ołówek, akwarelę i olej. Najtrudniejszą techniką jest akwarela. Nie ma w niej możliwości poprawiania, zmieniania, czy rozjaśniania kolorowych plam. Malarstwo olejne stanowi technikę idealną dla amatorów. Obraz można poprawić nawet po kilku miesiącach i na tyle subtelnie, by oddać nastrój i przepych barw występujących w przyrodzie i w wyobraźni.



TADEUSZ JARUZALSKI



M
A
L
A
R
S
T
W
O



Szanowni Państwo

Czerwiec kojarzy się rzeszy uczniów z zakończeniem roku szkolnego i rozpoczynającymi się wakacjami. Młodzieży życzę przyjemnego odpoczynku i wielu wspaniałych wrażeń. Czerwiec to w wielu instytucjach okres wytężonej pracy. Dzięki zaangażowaniu licznych osób udało się zorganizować na terenie powiatu wiele imprez i uroczystości. Tradycyjnie w czerwcu odbywa się finał zawodów sportowo-pożarniczych Ochotniczych Straży Pożarnych juniorów i seniorów. W tym roku gospodarzem zmagania była gmina Wisznice. Na uwagę zasługuje zorganizowany po raz trzynasty Marsz Szlakiem Legionów. Cieszę się, że marsz stał się imprezą cykliczną, która gromadzi młodych ludzi pragnących poznać historię regionu.

W miastach i gminach odbywają się liczne imprezy i festyny, które wpisują się na stałe w kalendarz podlaskich uroczystości. Zbliżające się wakacje to czas szczególnie ciężkiej pracy dla rolników. Mam nadzieję, że w tym roku plony będą udane i z radością spotkamy się na Dożynkach Powiatowych, których gospodarzem będzie gmina Wisznice. Tegoroczne uroczystości odpustowe w klasztorze w Jabłecznej zgromadziły tłumy wiernych nie tylko z powiatu bialskiego, ale również rzeszę przyjezdnych z ościennych województw.

Na nadchodzący czas wakacji życzę mieszkańcom powiatu a także gościom, którzy przybyli podziwiać piękno okolic nadbużańskich przyjemnego wypoczynku i słonecznej pogody.

Tadeusz Łazowski
Starosta Bialski

W NUMERZE M. IN.:

Galeria Gościńca - Tadeusz Jaruzalski	2
Gościńiec samorządowy	4-5
Międzynarodowe Spotkania Młodzieży w Oberhavel	6
Olimpiada celna	7
Prezent dla powiatu	8
Uczcili pamięć partyzantów	9
Starosta bialski z wizytą w gminie Sławatycze	14
Odpust w Jabłecznej	15
Najlepsi z przyrody	17
Na ludową nutę	18
Informacja starosty	19
10 lat Środowiskowego Domu Samopomocy	20
Dzień Samorządowca	21
Drewniane kościoły Podlasia – Żeszczynka	22
Młodzież z OSP Stołpno znów na podium	23
Zwycięstwo bialskich strażaków	24
Powitanie lata	25
Pouczająca wizyta	26
Strategia rozwoju powiatu	27
Wawrzyny Podlasia 2008	28
Ogólnopolski Zjazd Przewoźników	30
Powiatowe zawody młodych strażaków	31
Tanecznie w Terespolu	31
Jaka „Lubelszczyzna”?	34
Dotacje FOGR	35
Gościńiec historyczny	36-37
Spotkanie rolników	39
Olimpiada najmłodszych	40
Nagrody Dzieci Podlasia	40
Kwietny Bieg	41
Gościńiec sportowy	42
Szlakiem hobbitów	43
Optymista z Pojelec	44
Przysmaki podlaskie	45
Międzynarodowa Biesiada Nadbużańska	46

Na okładce: Koroszczyń. Młodzież z powiatu bialskiego podczas XIII Marszu Szlakiem Legionów po Podlasiu.
Fot. J. Papiński

Samorządowy lider zarządzania

Pod patronatem wicemarszałka Senatu **Marka Ziółkowskiego** odbyła się 18 czerwca w Senacie odbyła się konferencja „Samorządowy lider zarządzania 2008 – usługi techniczne”, organizowana przez senacką komisję samorządu terytorialnego i administracji państwowej wspólnie ze Związkiem Miast Polskich. Powiat bialski podczas konferencji reprezentował starosta bialski **Tadeusz Łazowski**.

Senacka konferencja jest ostatnim etapem realizacji projektu „Budowanie potencjału instytucjonalnego samorządów dla lepszego dostarczania usług publicznych 2007-2011”, współfinansowanego ze środków Norweskigo Mechanizmu Finansowego. Celem projektu był m.in. rozwój zasobów ludzkich w gminach i powiatach, służący lepszemu i efektywniejszemu świadczeniu lokalnych usług publicznych.

Konkurs jest elementem obszernego projektu „Budowanie potencjału instytucjonalnego samorządów dla lepszego dostarczania usług publicznych. Współfinansują go Norwegowie. Organizatorami są: Związek Miast Polskich, Związek Gmin Wiejskich RP, Związek Powiatów Polskich i Norweski Związek Władz Lokalnych i Regionalnych. Konkurs realizowany jest cyklicznie – co roku. Przedmiotem ocenianych projektów jednego roku są usługi społeczne, następnego – techniczne.

Otwierając konferencję senator **Stanisław Jurewicz**, wiceprzewodniczący senackiej komisji samorządu terytorialnego i administracji państwowej, przypomniał, że Senat jest twórcą reformy samorządowej i we wszystkich sferach działalności wspiera samorządy lokalne.

Uczestnicząc w konferencji **Knut Hauge**, ambasador Królestwa Norwegii podkreślił, że współpraca samorządów polskich i norweskich umacnia kontakty obu krajów. Natomiast cel współpracy samorządów – poprawa jakości usług publicznych przynosi korzyści urzędnikom i mieszkańcom, sprzyja przejrzystości działań administracji samorządowej i – co najważniejsze – wzmacnia

gwarancję poszanowania praw obywatelskich.

Konkurs „Samorządowy Lider Zarządzania 2008-usługi techniczne” obejmował trzy dziedziny: gospodarkę mieszkaniową, transportu (drogowy i komunikację publiczną) oraz gospodarkę komunalną (sektor wodno-kanalizacyjny, gospodarkę odpadami). Projekty konkursowe oceniane były według pięciu podstawowych kryteriów: innowacyjności, skuteczności, efektywności kosztowej, integracji z systemem zarządzania strategicznego danej jednostki oraz możliwości zastosowania rozwiązania w innych samorządach.

Do konkursu mogły przystąpić wszystkie samorządy lokalne, weryfikacji dokonywano w następujących grupach: miasta na prawach powiatu i miasta powyżej 50 000 mieszkańców; powiaty ziemskie, gminy wiejskie; miasta małe i średnie. Do konkursu zgłoszono 43 projekty, do finału zakwalifikowano 17. Wszystkie były prezentowane podczas konferencji.

Tytuł laureata w dziedzinie transportu w kategorii miast na prawach powiatu i miasta powyżej 50 tys. mieszkańców komisja konkursowa przyznała **Rybnikowi** za projekt „E-bilet w ramach elektronicznej karty miejskiej” oraz **Elblągowi** za projekt „Raport o stanie bezpieczeństwa ruchu drogowego instrumentem nowoczesnego zarządzania kształtującego politykę dobrych praktyk w bezpieczeństwie ruchu drogowego i wprowadzania zmian w infrastrukturze drogowej”. Elbląg otrzymał także I miejsce w dziedzinie gospodarki komunalnej za projekt „Dostosowanie jakości wody pitnej do norm UE”. Równorzędne pierwsze miejsce otrzymał **Gdańsk** za „Powierzenie właścicielskiej spółce majątkowej gminy ogółu zadań związanych z zarządzaniem, a eksploatacji – podmiotowi prywatnemu”. W dziedzinie komunalnej gospodarki mieszkaniowej równorzędne pierwsze miejsce otrzymał **Gdańsk** za projekt „Kompleksowa obsługa w zakresie zamiany mieszkań” oraz **Sopot** za „Program rewitalizacji zabytkowego centrum”.

W kategorii miast małych i średnich, w dziedzinie transportu pierwsze miejsce i tytuł laureata otrzymał **Szczecinek** za projekt „Rozwój transportu miejskiego i turystyki w Szczecinku w latach 2006-12. Wdrożenie żeglugi wodnej jako uzupełnienie oferty przewozowej w komunikacji miejskiej”. W dziedzinie gospodarki komunalnej pierwsze miejsce i tytuł lidera otrzymała **Oława** za projekt „Ekologiczny Związek Gospodarki Odpadami Komunalnymi EKOLOGOK”. W dziedzinie komunalnej gospodarki mieszkaniowej pierwsze miejsce i tytuł lidera otrzymał **Bytów** za projekt „Prywatyzacja komunalnego zasobu mieszkaniowego fundacja Nowa Wspólnota”.

W kategorii powiatów ziemskich, w dziedzinie gospodarki komunalnej pierwsze miejsce oraz tytuł laureata otrzymał **powiat poznański** za projekt „Azbest – produkt NON GRATA”. W dziedzinie transportu otrzymał **powiat ostrowski** za projekt „Budowa obwodnicy Ostrowa Wlkp”.

W kategorii gmin wiejskich wyróżnienia przyznawano jedynie w dziedzinie gospodarki komunalnej. Pierwsze miejsce i tytuł laureata otrzymał **Popielów** za projekt „Wdrożenie kompleksowego systemu usług z zakresu gospodarki odpadami, świadczonych na rzecz mieszkańców gminy Popielów”.

Nagrodą dla laureatów jest wyjazd studyjny do Norwegii dla dwóch osób z wyróżnionego samorządu i zdobywanie doświadczeń w tamtejszych samorządach.

*Materiał pochodzi ze strony
<http://www.senat.gov.pl>*

Zarząd Powiatu postanowił

Od ukazania się nr 5 „Gościńca Bialskiego” Zarząd Powiatu zaopiniował pozytywnie projekty uchwał Rady Powiatu w następujących sprawach:

- uzgodnienia wartości jednego punktu stanowiącego podstawę do wyliczenia wynagrodzeń oraz ustalenia najniższego wynagrodzenia w pierwszej kategorii zaszerzowania pracowników zatrudnionych w niektórych jednostkach organizacyjnych powiatu bialskiego,

DOK. NA STR. 5

- odwołania i powołania przedstawicieli wojewody ze składu Rady Społecznej działającej przy SP ZOZ w Międzyrzeczu Podlaskim,

- przyjęcia pomocy finansowej i rzeczowej od innych jednostek samorządu terytorialnego,

- zmian w budżecie powiatu bialskiego na 2008 rok,

- ustalenia najniższego wynagrodzenia zasadniczego w pierwszej kategorii zaszerogowania oraz uzgodnienia wartości jednego punktu dla pracowników PCPR w Białej Podlaskiej,

- ustalenia wartości jednego punktu oraz najniższego wynagrodzenia zasadniczego w pierwszej kategorii zaszerogowania pracowników zatrudnionych w Domach Pomocy Społecznej w Kozuli, Konstantynowie i Kostomłotach,

- ustalenia najniższego wynagrodzenia zasadniczego w pierwszej kategorii zaszerogowania oraz uzgodnienia wartości jednego punktu dla pracowników zatrudnionych w Domu Dziecka w Komarnie i w Domu Rodzinnym w Żabcach,

- nadania statutów Dom Pomocy Społecznej w Konstantynowie, w Kostomłotach i w Kozuli.

- utworzenia filii PPP w Międzyrzeczu Podlaskim z siedzibą w Białej Podlaskiej.

- określenia terenu działania poradni psychologiczno – pedagogicznych powiatu bialskiego,

- skargi na działania starosty bialskiego, zmieniającej uchwałę w sprawie uchwalenia planu pracy Rady Powiatu na 2008 rok,

- wyrażenia zgody na przyjęcie do powiatowego zasobu nieruchomości w drodze darowizny nieruchomości stanowiącej obecnie własność Skarbu Państwa.

Zarząd podjął następujące ustalenia i decyzje:

- * Zapoznał się z informacją o organizacji w Białej Podlaskiej filii PPP w Międzyrzeczu Podl.

- * Zapoznał się z informacją o sytuacji na rynku pracy.

- * Zapoznał się z prośbą mieszkańców ul. Łukowskiej w Międzyrzeczu Podl. o pomoc w związku z podtapianiem posesji i stanem chodników.

- * Wyraził zgodę na zwiększenie planu dochodów DPS w Kozuli.

- * Wyraził zgodę na sprzedaż kłaczki zgodnie z wnioskiem DPS w Kozuli.

- * Nie wyraził zgody na wsparcie finansowe działalności sportowej Gim-

nazjum Sportowego nr 3 w Międzyrzeczu Podlaskim.

- * Zapoznał się z wnioskiem radnego R. Kulawka dotyczącym likwidacji niektórych kursów pociągów na trasie Terespol – Brześć.

- * Rozpatrzył wnioski placówek w sprawie wartości jednego punktu stanowiącego podstawę do wyliczenia wynagrodzenia zasadniczego pracowników.

- * Zdecydował o zwiększeniu środków finansowych na zakup nagród na II Międzynarodowy Maraton po Ziemi Piszczackiej, organizowany przez Ludowy Klub Sportowy w Kodniu.

- * Wydał postanowienia o uzgodnieniu projektów decyzji o warunkach zabudowy w miejscowościach: Perkowice, Sitnik, Ortel Królewski, Lisy, Piszczac Kolonia, na wnioski gminy Biała Podlaska i Piszczac.

- * Uznał za zasadny wniosek w sprawie zabezpieczenia środków finansowych na wykonanie studium wykonalności ZSO nr 1 i PPP w Terespolu.

- * Zapoznał się z informacją w sprawie przyznania środków finansowych z rezerwy rządowej na inwestycję drogową pn. przebudowa mostu Kanał Piszczacki w Kol. Piszczac.

- Wyraził zgodę na zwiększenie planu wydatków budżetu DPS w Konstantynowie.

- * Wyraził zgodę na wsparcie finansowe czternastego Konkursu „Wawrzyn Podlasia”.

- * Wyraził zgodę na likwidację kuchni w ZSP w Międzyrzeczu Podlaskim.

- * Podjął decyzję sprawie umorzenia należności z tytułu zaległości powiatowi bialskiemu.

- * Na wniosek Zarządu Gminnego Ludowego Klubu Sportowego „Lutnia” Piszczac przeznaczył środki finansowe na zakup nagród rzeczowych w związku z organizacją 24. Memoriału Mariana Kapysia w piłce nożnej 27 lipca br. w Piszczacu.

- * Przeznaczył środki finansowe na dofinansowanie obozu wędrownego młodzieży Zespołu Szkół w Janowie Podlaskim.

- * Przeznaczył środki na dofinansowanie zakupu informatora o powiecie bialskim.

- * Zapoznał się z pismem ZS w Janowie Podlaskim w sprawie środków finansowych ze sprzedaży ciągnika oraz nieruchomości.

- * Wyraził zgodę na współudział w sfinansowaniu modernizacji placu szkolnego przed budynkiem LO w Terespolu.

- * Wyraził zgodę na przekazanie środków budżetu powiatu na dofi-

nansowanie różnych form doskonalenia zawodowego nauczycieli zatrudnianych w szkołach i placówkach oświatowych powiatu bialskiego.

- * Zapoznał się z pismem radnego R. Bosia w sprawie stanu posesji po placówce Straży Granicznej w Janowie Podlaskim.

- * Przyjął do wiadomości stanowisko lubelskiego kuratora oświaty w sprawie pozytywnego zaopiniowania planu powstania w Białej Podlaskiej filii PPP z Międzyrzecza Podlaskiego.

- * Wyraził zgodę na przekazanie środków finansowych ZS w Małaszewiczach w związku z zakupem broni na potrzeby zajęć szkolnych.

- * Wyraził zgodę na przesunięcie środków finansowych zaplanowanych na biegi przełajowe, na V Ogólnopolski Turniej Korfbalu, w związku z prośbą wójta gminy Sosnowka.

- * Z uwagi na stan budżetu powiatu rozpatrzył odmownie pismo sołtysa wsi Władysławów o budowę drogi.

- * Przyjął do realizacji wniosek PPP w Terespolu o zwiększenie planu wydatków na 2008 r.

- * Zapoznał się z pismem DPS w Kostomłotach do wójta gminy Kodeń w sprawie lokalu mieszkalnego.

Zarząd podjął uchwały w sprawach:

- aktualizacji zadań programu nauczania powiatu bialskiego

- zmian w budżecie powiatu na 2008 rok,

- zmian w układzie wykonawczym budżetu powiatu na 2008 rok,

- powołania komisji konkursowych do przeprowadzenia konkursów kandydatów na stanowisko dyrektora szkoły i poradni psychologiczno-pedagogicznej,

- wyrażenia zgody na sprzedaż mienia powiatu bialskiego,

- zaopiniowania projektu planu gospodarki odpadami gminy Terespol,

- wynagrodzenia dyrektora Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Międzyrzeczu Podlaskim, wydania opinii o ustaleniu lokalizacji budowy drogi gminnej,

- zatwierdzenia rocznego sprawozdania finansowego Muzeum J.I. Kraszewskiego w Romanowie za 2007 rok,

- ustalenia miesięcznej wakacyjnej przerwy w pracy Poradni Psychologiczno Pedagogicznych.

Elżbieta Onopiuk



Międzynarodowe Spotkania Młodzieży w Oberhavel

Międzynarodowe spotkania sportowe Oberhavel odbywały się w tym roku od 21-28 czerwca. Polskę reprezentowała młodzież gimnazjalna z klubu sportowego z Siedlec i młodzież licealna z liceum ogólnokształcącego im. W. Zawadzkiego w Wisznicach. Grupa młodzieży z Wisznic liczyła 5 dziewcząt i 5 chłopców interesujących się sportem. Młodzież jechała do Niemiec litewskim autokarem z grupą z Litwy, która w przeddzień przybyła do Wisznic i nocowała w internacie miejscowego liceum.

21 czerwca odbyła się oficjalna ceremonia otwarcia Międzynarodowych Spotkań Sportowych Młodzieży. W ceremonii otwarcia uczestniczyli przedstawiciele władz powiatowych tamtejszego powiatu na czele ze starostą powiatu Oberhavel. Ponadto na ceremonię przybył przedstawiciel ambasady Tajwanu, przedstawiciele delegacji samorządowej USA oraz licznie zaproszeni goście.

Każdy kraj podczas uroczystości otwarcia zaprezentował się spor-

towym widowiskiem. Najbardziej atrakcyjny okazał się pokaz grupy z Tajwanu. Polska młodzież z liceum w Wisznicach zaprezentowała korbball. Jak mówi młodzież, program był bardzo napięty. Nie było czasu na nudę. W ciągu dnia odbywały się zajęcia sportowe często w drużynach mieszanych pod względem narodowości. Celem spotkań jest przede wszystkim integracja młodzieży poprzez wspólne wyjazdy, zawody, konkursy i gry. Organizatorzy spotkań zaplanowali bardzo dużo imprez sportowych, podczas których liczyła się głównie zabawa, a nie rywalizacja.

Organizatorzy równolegle do odbywających się Europejskich Mistrzostw w Piłce Nożnej zorganizowali Otwarte Małe Europejskie Mistrzostwa w Piłce Nożnej. Każdy z krajów wystawił 7 piłkarzy i 1 bramkarza. Młodzież grała w drużynach mieszanych pod względem narodowości. Tego typu imprezy służyły integracji młodzieży, szlifowaniu języka mówionego.



W ramach międzynarodowych spotkań sportowych uczestnicy brali udział w spotkaniach z dziećmi specjalnej troski, które przygotowały dla nich przedstawienie teatralne. Po przedstawieniu wszyscy razem brali udział we wspólnych grach i zabawach.

Bardzo wzruszającym i przejmującym doświadczeniem była wizyta w obozie koncentracyjnym Sachsen-



hausen. Młodzież brała również udział w bardzo popularnym sporcie w Oberhavel, którym jest wyścig w smoczych łodziach po rzece Havel.

W Międzynarodowych Spotkaniach Młodzieży brała udział młodzież z Polski, Tajwanu, Finlandii, Litwy, USA i Niemiec.

Uczestnicy spotkań mieli okazję do zaprezentowania najbardziej popularnego sportu w ich kraju, a następnie uczyli tego sportu przedstawicieli innych państw. Dwa dni były przeznaczone na zwiedzanie Berlina. Ceremonia zakończenia Międzynarodowych Spotkań Młodzieży odbyła się w Hennigsdorf. Finałem spotkania był tzw. wielobój (ślalom na wózkach inwalidzkich, rzut do kosza z wózka inwalidzkiego, sztafeta).

Gospodarze bardzo starannie przygotowali imprezę. Młodzież była bardzo zadowolona zarówno z zakwaterowania jak i bogatego programu. Spotkania sprzyjały nawiązaniu kontaktów między młodzieżą z bardzo odległych regionów świata, poznaniu różnych kultur.

Do powiatu Oberhavel przybyła również delegacja przedstawicieli Starostwa Powiatowego w składzie: starosta **Tadeusz Łazowski**, **Przemysław Litwiniuk**, przewodniczący Rady Powiatu i **Piotr Grzeszyk**, rzecznik prasowy starostwa. Przedstawiciele starostwa spotkali się z delegacją niemieckich i amerykańskich samorządowców. Spotkanie w tak szerokim gronie było znakomitą okazją do wymiany poglądów i doświadczeń. Pozostaje mieć nadzieję, że dalsza współpraca między powiatem bialskim i powiatem Oberhavel będzie owocowała wyjazdami kolejnych grup młodzieży.

Opiekunowie młodzieży



31 maja br. jury I Ogólnopolskiej Olimpiady Wiedzy Spedycja Transport Cło, ogłosiło werdykt i wyłoniło zwycięzców. Wiedza dotycząca problematyki spedycji, transportu, cła i logistyki została nagrodzona. Rywalizowało ze sobą siedem szkół wyższych i jedna policealna. W Olimpiadzie uczestniczyli słuchacze: Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II, Wyższej Szkoły Cła i Logistyki z Warszawy, Wyższej Szkoły Przedsiębiorczości i Administracji w Lublinie, Wyższej Szkoły Stosunków Między-

drogowych. Szóste miejsce zajęła **Urzuła Bochno-Trocewicz**, która otrzymała dyplom i nagrodę firmy Krismar.

Olimpiada była przykładem współdziałania aż sześciu organizatorów, czyli Studium Celnego z Białej Podla-

Atrakcyjna olimpiada celna

Siódmą lokatę zajęła **Małgorzata Trębicka**. Nagrodzono ją: dyplomem, pendrive'm oraz długopisem Watermana. Laureat ósmego miejsca **Maciej Romaniuk** otrzymał dyplom i na-

skiej, Ogólnopolskiego Stowarzyszenia Przewoźników, Izby Celnej z Białej Podlaskiej, Zrzeszenia Międzynarodowych Przewoźników Drogowych, Polskiego Towarzystwa Ekonomicznego i Stowarzyszenia Polska w Unii Europejskiej. Współpraca ta jest tym bardziej godna wyróżnienia, że dotyczy sfery edukacji zawodowej, traktowanej w ostatnich latach po macoszemu.

– *Ta Olimpiada to nie tylko rywalizacja o nagrodę. To także, samoorganizowanie się społeczeństwa obywatelskiego, to możliwość porównania programów edukacyjnych szkół i uczelni. To także sugerowanie profili i poziomu kształcenia* – mówił **Tadeusz Kucharak**, sekretarz olimpiady.

Honorowym patronatem Olimpiadę objęli: wicepremier i minister gospodarki **Waldemar Pawlak**, wojewoda lubelski **Genowefa Tokarska**, marszałek województwa lubelskiego **Krzysztof Grabczuk**, wiceprzewodniczący Komisji Spraw Zagranicznych Parlamentu Europejskiego **Janusz Onyszkiewicz**, prezes Zrzeszenia Międzynarodowych Przewoźników Drogowych **Jan Buczek**, prezydent Białej



Foto. A. Trochimuk

narodowych i Komunikacji Społecznej w Chełmie, Politechniki Radomskiej im. Kazimierza Pułaskiego, Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej im. Jana Pawła II w Białej Podlaskiej, Uniwersytetu Marii Curie Skłodowskiej w Lublinie oraz Studium Celnego w Białej Podlaskiej.

Laureatem pierwszego miejsca został **Piotr Nowak**. W nagrodę otrzymał: dyplom, puchar prezesa Zrzeszenia Międzynarodowego Przewoźników Drogowych, nawigację i wyjazd do Brukseli. Drugą lokatę wywalczyła **Agnieszka Nestorowicz**. W nagrodę uzyskuje: dyplom, puchar dyrektora Izby Celnej, nawigację i wyjazd do Brukseli. Na trzeciej pozycji uplasowała się **Monika Piszcz**. Nagrodzono ją: dyplomem, pucharem prezesa Ogólnopolskiego Stowarzyszenia Przewoźników, nawigacją i wyjazdem do Brukseli. Laureatką czwartego miejsca została **Magdalena Charcko**, która otrzymała: dyplom, puchar wiceprzewodniczącego Sejmowej Komisji Edukacji, Nauki i Młodzieży i aparat fotograficzny. Na piątym miejscu uplasowała się **Magdalena Minakowska**. Otrzymała w nagrodę: dyplom, puchar dyrektora Studium Celnego oraz zestaw encyklopedii

grody firmy DAF. Dziewiąte miejsce zajął **Łukasz Dragun**, uhonorowany dyplomem, pendrive'm i długopisem Watermana. Złotą dziesiątkę zamyka



Foto. A. Trochimuk

Magdalena Nitychoruk, nagrodzona dyplomem, pendrive'm i długopisem Watermana. Wręczenie nagród nastąpiło 5 czerwca podczas Ogólnopolskiego Zjazdu Przewoźników Polskich w Roskoszy.

Podlaskiej **Andrzej Czapski** i starosta bialski **Tadeusz Łazowski**. Olimpiadę wsparła także grupa mediów zarówno branżowych, jak i tych dla których sprawy gospodarki są ważne.

Istvan Grabowski



31 MAJA - 1 CZERWCA

Niezwykły prezent

31 maja w powiecie bialskim przebywała delegacja radnych z powiatu Oberhavel ze starostą **Karlem-Heinzem Schröterem**. Delegację niemiecką podejmował starosta bialski **Tadeusz Łazowski**.

1 CZERWCA

Festiwal Kapel i Śpiewaków

1 czerwca odbyły się w Styrzyczku powiatowe eliminacje do Ogólnopolskiego Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu n/Wisłą. Nagrody ufundowało Starostwo Powiatowe, reprezentowane przez **Marianne Tumiłowicz**, dyrektora wydziału spraw społecznych oraz **Annę Jóźwik**.

75 lat parafii św. Stanisława Kostki

Starosta bialski uczestniczył w uroczystości jubileuszowej 75-lecia parafii św. Stanisława Kostki w Wólcie Dobryńskiej.

2 CZERWCA

Konferencja w Woli Uhruskiej

Starosta bialski uczestniczył w seminarium naukowym „Współpraca transgraniczna Polska - Białoruś - Ukraina. Gospodarka - ekologia - kultura”, które odbyło się w Woli Uhruskiej.

3 CZERWCA

Spotkanie z konsulem

3 czerwca starosta **Tadeusz Łazowski** spotkał się z konsulem Republiki Białorusi **Włodzimierzem Ananiczem**. Podczas spotkania omówiono zasady współpracy przygranicznej.

Szwedzcy inwestorzy w Starostwie

Do gabinetu starosty bialskiego **Tadeusza Łazowskiego** przybyła na spotkanie delegacja szwedzkiej firmy zajmującej się produkcją baterii słonecznych. Firma jest zainteresowana lokalizacją nowej fabryki na terenie Polski. Dzięki zabiegom starosty bialskiego inwestorzy zainteresowali się powiatem bialskim. W spotkaniu udział wzięli przedstawiciele gmin: Terespol, Międzyrzec, Zalesie, Sławatycze i Łomazy. Planowany koszt inwestycji to ok. 100 mln euro. Fabryka planuje zatrudnić 200 osób.

4 CZERWCA

Z wizytą w zakładzie stolarskim

Starosta **Tadeusz Łazowski** i wicestarosta **Jan Bajkowski** zwiedzili nowoczesny zakład stolarsko - budowlany **Zdzisława Serheja** w Łomazach.

Niezwykły prezent dla powiatu

31 maja przebywała w naszym powiecie delegacja radnych z zaprzyjaźnionego powiatu Oberhavel, na czele ze starostą **Karlem-Heinzem Schröterem**. Dzięki zaangażowaniu i zabiegom starosty **Tadeusza Łazowskiego** niemieccy radni w ramach współpracy przekazali za symboliczne 1 euro jednostce OSP z Kodnia samochód marki Mercedes Sprinter. Jak podkreślił starosta Schröter, samochód jest w bardzo dobrym stanie technicznym i ma nadzieję, że przez kilka lat posłuży strażakom z Kodnia. Podczas spotkania w Białej Podlaskiej starosta **Tadeusz Łazowski** odznaczył K. Schrötera złotym medalem Za Zasługi dla pożarnictwa.

– *Starosta Schröter to człowiek przychylnie nastawiony do naszego powiatu, czego dowodem jest preka-*

zany dziś samochód. Z uwagi na życzliwość Karla Schrötera do naszych strażaków, odznaczyłem go złotym medalem. Dzięki naszej współpracy powiat Oberhavel przekazał już 3 samochód na potrzeby jednostek OSP – mówi starosta Tadeusz Łazowski.

Po wizycie w Białej Podlaskiej radni niemieccy zwiedzali dolinę Bugu oraz stadninę koni w Janowie Podlaskim. Odwiedzili również Zespół Szkół w Małaszewiczach, gdzie odbyły się zawody w strzelaniu. Udział w nich brali radni powiatu bialskiego, którzy walczyli o puchar starosty Oberhavel oraz radni niemieccy, którzy walczyli o puchar starosty bialskiego. Puchar starosty bialskiego ustrzelił **Lutz Michael Tornow**, a puchar starosty Oberhavel trafił w ręce **Arkadiusza Maksymiuka**.

Piotr Grzeszyk



Duma Polski

Dni Konia Arabskiego w Janowie Podlaskim



Już wkrótce, w dniach 8-10 sierpnia w Janowie Podlaskim, odbędzie się XXX Narodowy Pokaz Koni Arabskich i XXXIX Aukcja Pride of Poland. To nie tylko największe tego typu wydarzenie na Podlasiu, ale również w kraju. Jest to jedna z najsłynniejszych i najbardziej cenionych aukcji koni na świecie.

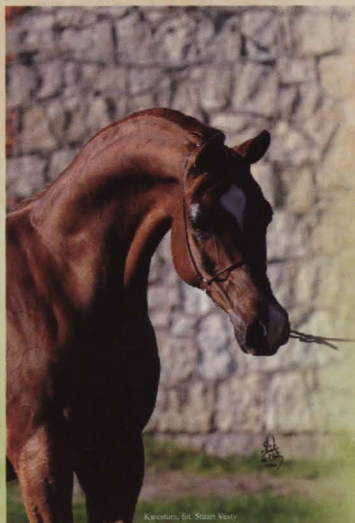
Jestem dumny, nie tylko jako minister zajmujący się sprawami wsi i rolnictwa, ale również, jako mieszkaniec tego pięknego regionu. Przyjeżdżający do Janowa Podlaskiego kupcy z całego świata mają okazję sami się przekonać o walorach turystyczno-krajozrazowych Podlasia, o gościnności jego mieszkańców i wymienionej kuchni. Dzięki tej aukcji region znany jest szeroko poza granicami naszego kraju.

O polskiej miłości do koni nie trzeba nikogo przekonywać. Hodowla koni czystej krwi arabskiej w Polsce ma ponad 200-letnią tradycję. Mamy ugruntowaną pozycję wśród hodowców na całym świecie. Już w XIX wieku sprzedawaliśmy konie tej rasy do różnych krajów europejskich.

Hodowla koni w stadninach należących do Agencji Nieruchomości Rolnych prowadzona jest od lat. Zasoby genetyczne stad zarodowych są wykorzystywane do doskonalenia krajowej populacji koni. W pięciu spółkach prowadzimy hodowlę koni pełnej krwi angielskiej. Mimo iż w ostatnich latach intensywnie rozwinęła się prywatna hodowla koni tej krwi, to nie jest ona jednak w stanie zapewnić wystarczającej ilości koni do stworzenia funkcjonalnego programu wyścigowego. Ponadto, w dalszym ciągu najcenniejszy materiał hodowlany, o największym zróżnicowaniu genetycznym i fenotypowym, oraz o jak najbardziej różnorodnych predyspozycjach wyścigowych znajduje się w posiadaniu stadnin-spółek ANR.

W trzech spółkach prowadzimy hodowlę koni czystej krwi arabskiej. W stadninach w Białce, Janowie Podlaskim i Michałowie zgromadzony materiał genetyczny stanowi bezcenny, unikalny w skali światowej majątek. Nasze araby są słynne na całym świecie. Ich jakość, podobnie jak założenia przyjętego programu hodowlanego są stawiane za wzór we wszystkich liczących się hodowlach. Kolejne cztery spółki zajmują się hodowlą koni rasy małopolskiej i angloarabskiej, a następne pięć – końmi rasy wielkopolskiej i szlachetnej półkrwi. Natomiast w Książu znajduje się jedyna w zasobach Agencji Nieruchomości Rolnych stadnina koni rasy śląskiej. W jednej też tylko stadninie hodujemy konie zimnokrwiste. Nie zaprzestaliśmy również hodowli koni ras prymitywnych. W trzech spółkach prowadzimy hodowlę koników polskich, a w jednej - koni huculskich.

Zamiłowanie do koni i dbałość o prowadzenie hodowli przyniosło w ysokie uznanie, którego przejawem jest między innymi aktywne uczestnictwo kupców z całego świata w aukcjach organizowanych w Janowie Podlaskim, pierwszej na ziemiach polskich stadninie państwowej, która została założona w 1817 roku. Aukcje przeprowadzane są na terenie tej stadniny od 1969 roku. Kupcy z całego świata zjeżdżają się na Podlasie, aby wybrać najlepsze konie czystej krwi arabskiej, które na aukcji osiągają zawrotne ceny. Wszyscy pamiętają nieprawdopodobną cenę zapłaconą za ogiera El Paso – 1 milion dolarów. Od 2001 roku elitarna aukcja nosi nazwę „Pride of Poland”. Bez wątpienia ceny osiągane przez sprzedawane na niej polskie konie należą do najwyższych na świecie. W ciągu ostatnich pięciu lat roczne wpływy z aukcji szacuje się na ok. 1.000.000 euro.



Po hossie lat 80. nastąpiło załamanie rynku, które trwało przez niemal całe lata dziewięćdziesiąte. Dopiero koniec XX wieku przyniósł ponowne zainteresowanie klientów zza oceanu. Stało się tak w dużej mierze za sprawą rozwijających się dzierżaw polskich koni do USA. Zapoczątkował tę serię ogier Emanor – który zdobył tytuł Narodowego Czempiona Polski w 1998 roku, wydzierżawiony następnie do USA rok później wygrał Narodowy Czempionat Stanów Zjednoczonych. Emanor został w Stanach sprzedany za 300.000 dolarów.

Po tak spektakularnym sukcesie amerykańscy hodowcy uwierzyli, że jeśli chce się wygrywać najpoważniejsze pokazy należy mieć polskiego konia. Wszystkie te sukcesy nie byłyby możliwe bez ludzi całkowicie oddanych pracy hodowlanej. Duże wymagania stawiane sobie, żmudna, codzienna praca, poczucie obowiązku w połączeniu z sumiennością i wielkim hodowlanym talentem przyniosły wspaniałe efekty.

To dzięki takim właśnie ludziom, ich pasji i wiedzy, w połączeniu z dbałością o stadniny wchodzące w skład majątku narodowego, możliwe są do osiągnięcia takie sukcesy, jak sława aukcji w Janowie Podlaskim, która stała się światowym wyznacznikiem cen najlepszych koni.

Marek Sawicki

Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi





Zespół Placówek Oświatowych z Leśnej Podlaskiej jest doskonałym przykładem na prawdziwość maksymy, iż „historia łączy pokolenia”. 11 czerwca po raz drugi obchodzone rocznicę nadania tej placówce imienia Żołnierzy mjr. „Zeno-

tyka oraz ks. **Andrzej Boreta**. Wśród gości nie zabrakło kombatantów, żołnierzy oddziału „Zenona” i ich rodzin, na czele z majorem rez. **Tadeuszem Sobieszczakiem** ps. „Dudek”. Po wystąpieniu dyrektora przemawiał między innymi **Tadeusz Łazowski**, który

Final turnieju piłkarskiego
Wicestarosta **Jan Bajkowski** uczestniczył w uroczystym otwarciu finału wojewódzkiego w piłkę nożną dziewcząt i chłopców im. Marka Wielgusa w Międzyrzeczu Podlaskim.

Wyruszyli po raz trzynasty
4 czerwca starosta bialski **Tadeusz Łazowski** dokonał uroczystej inauguracji Marszu Szlakiem Legionów po Podlasiu.

5 CZERWCA
Spotkanie z wójtem
Tadeusz Łazowski, starosta bialski spotkał się z wójtem gminy Terespol **Krzysztofem Iwaniukiem** w sprawie przekazania inwestycji drogowej Koroszczyn-Kobyłany-Lebiedziew. Po spotkaniu starosta zwiedził terminal Operatora Paliw Płynnych w Lebiedziewie.

Święto drogowców
Starosta bialski oraz członkowie Zarządu Powiatu uczestniczyli w zorganizowanym w Żalutyniu święcie drogowców. Podczas spotkania rozmawiano o sprawach drogownictwa w powiecie bialskim.

6 CZERWCA
Sesja naukowa w Koroszczynie
6 czerwca w Koroszczynie odbyła się sesja popularno-naukowa, poświęcona życiu i twórczości J.I. Kraszewskiego. Spotkanie otworzył konsul RP **Jarosław Książek**, który do Koroszczyny przybył z grupą rodaków z Białorusi. W sesji uczestniczył również starosta powiatu bialskiego **Tadeusz Łazowski**.

10 CZERWCA
O współpracy przygranicznej
W gabinecie starosty **Tadeusza Łazowskiego** odbyło się spotkanie starosty z radcą ambasady RP w Mińsku **Tomaszem Klimąskim**. Rozmawiano na temat współpracy przygranicznej.

Na temat azbestu
Na temat możliwości utylizacji azbestu na terenie powiatu bialskiego rozmawiał starosta bialski **Tadeusz Łazowski** ze **Sławomirem Janickim** z Lubelskiej Agencji Ochrony Środowiska.

Dzień Podlasia
W rocznicę wizyty apostołskiej Sługi Bożego Jana Pawła II, która odbyła się w 1999 roku, w Drohiczynie i Siedlcach, na mocy decyzji sejmików trzech województw: lubelskiego,

UCZCILI PAMIĘĆ PARTYZANTÓW

na”. Stała się ona okazją do złożenia hołdu tym, którzy bohatersko walczyli o wolność Ojczyzny.

W przygotowanie święta szkoły włożono wiele wysiłku, aby uroczystość przebiegała sprawnie. Uczestnicy zebrali się na mszy świętej w klasztorze oo. paulinów, którą koncelebrował przeor **Dominik Partyka**. Następnie przemaszzerowali ulicami Leśnej Podlaskiej na plac przy szkole, gdzie odbyła się dalsza część obchodów.

Inauguracji dokonała dyrektor Zespołu Placówek Oświatowych **Jadwiga Zabłocka – Juszcuk**. W imieniu ucz-

pogratulował wyboru patrona, kładąc nacisk na ideę walki narodowowyzwoleńczej, przyświecającą żołnierzom *Zenona*. Starł się też uświadomić młodzieży, że życie młodych ludzi również jest „walką”. Nauka to forma współczesnej batalii o godną, wolną i wielką ojczyznę.

Ważnym punktem programu była część artystyczna przygotowana przez uczniów gimnazjum pod kierunkiem **M. Laszuk** i **Z. Szewczuka**. W scenariuszu akademii wykorzystano utwory poetyckie autorstwa **Aliny Fedorowicz** ps. „Marta” upamiętnia-



jących bohaterską walkę i śmierć żołnierzy – partyzantów. Barwny spektakl taneczny zaprezentowali uczniowie klas trzecich SP, którzy pod okiem **M. Adach** przygotowali pokaz krakowiaka. Stroje, figury i układy taneczne wykonywane przez dzieci znalazły ciepły odzew w żywiołowej reakcji zgromadzonej publiczności. Dopełnieniem popisów artystycznych były występy szkolnych zespołów cheerleaderek „Enigma” i „Retrum”, prowadzonych przez **M. Adach** i **J. Hoduń**. Popisy recytatorskie, wokalne i taneczne były ostatnim elementem uroczystości.

Uroczystość uświetnili obecnością: starosta **Tadeusz Łazowski**, **Krystyna Grasko**, dyrektor delegatury Kuratorium Oświaty, **Marian Tomkowicz**, wójt gminy Leśna Podlaska, **Barbara Wyczółkowska – Łotocka**, autorka publikacji *Ślady Pamięci Oddziału „Zenona”*, **Teresa Sidoruk**, prezes Oddziału Powiatowego ZNP, **Anna Sęk**, dyrektor Centrum Kształcenia Ustawicznego, o. **Dominik Par-**

(red.)



mazowieckiego i podlaskiego, obchodzone Dzień Podlasia. Na zaproszenie ks. biskupa **Antoniego Dydyca** w uroczystościach Dnia Podlasia uczestniczyli starosta bialski **Tadeusz Łazowski** oraz poseł **Franciszek Jerzy Stefaniuk**.

Spotkanie z biskupem

Poseł **Franciszek Jerzy Stefaniuk** oraz starosta bialski **Tadeusz Łazowski** spotkali się z ks. biskupem **Antonim Dydcem**. Spotkanie poświęcono wymianie poglądów na temat współpracy regionalnej.

11 CZERWCA

Zebranie Stowarzyszenia Deux-Sevres

Starosta bialski uczestniczył w całym zebraniu członków Stowarzyszenia Deux-Sevres w Białej Podlaskiej.

Dzień patrona

Starosta **Tadeusz Łazowski** uczestniczył 11 czerwca w uroczystościach związanych z dniem patrona w Zespole Placówek Oświatowych im. Żołnierzy mjr Zenona w Leśnej Podlaskiej. Uroczystość nadania imienia uczczono mszą świętą, uroczystą akademią oraz złożeniem kwiatów pod tablicą żołnierzy Zenona.

Spotkanie z drogowcami

W Grabanowie odbyło się spotkanie starosty bialskiego z drogowcami z Generalnej Dyrekcji Dróg i Autostrad. Spotkanie odbyło się z uwagi na niedawne święto drogowców.

12 CZERWCA

W sprawie środków unijnych

Starosta bialski **Tadeusz Łazowski** i wójt gminy Terespol **Krzysztof Iwaniuk** spotkali się w Urzędzie Marszałkowskim w Lublinie z marszałkiem województwa **Krzysztofem Grabczukiem**, wicemarszałkiem **Sławomirem Sosnowskim** oraz członkiem zarządu **Arkadiuszem Grabczukiem**. Podczas spotkania rozmawiano o możliwościach pozyskania środków unijnych przez gminy powiatu bialskiego.

Kanał Augustowski

Tadeusz Łazowski, starosta bialski uczestniczył w wernisażu wystawy zatytułowanej Kanał Augustowski. W sali przy ulicy Warszawskiej 12 prezentowanych jest blisko 40 zdjęć, których autorem jest **Aleksander Łosmiński** z Białorusi.

Zmagania młodych strażaków

Wicestarosta **Jan Bajkowski** dokonał uroczystego otwarcia powiatowego

Gmina Konstantynów po raz kolejny włączyła się czynnie w realizację kampanii „Zachowaj trzeźwy umysł”. Koordynatorem jej był wójt **Romuald Murawski**, wspomagany przez Gminną Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Do akcji przystą-

po środki zmieniające nastrój, pod hasłem „Nałogom mówimy NIE!”.

Uczniowie wraz z wychowawcami i pedagogiem odwiedzali osiedlowe sklepy sprzedające alkohol, rozmawiali ze sprzedawcami na temat respektowania sprzedaży alkoholu młodzieży

Zachowaj trzeźwy umysł

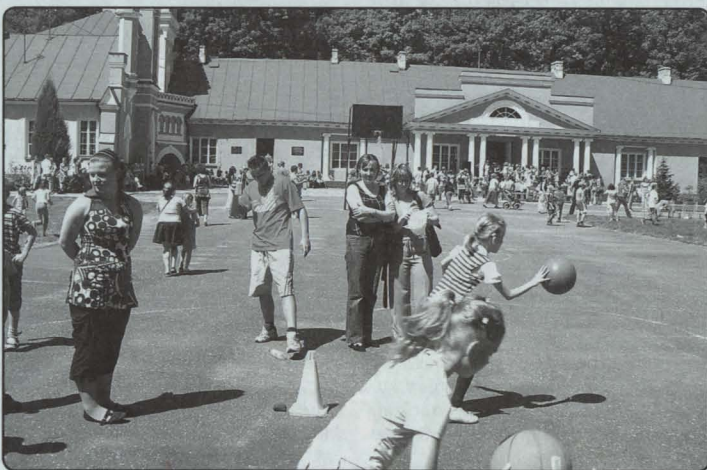
pięć trzy placówki oświatowe: Szkoła Podstawowa im. Kajetana Sawczuka w Komarnie Kolonii, Szkoła Podstawowa im. Adama Mickiewicza w Konstantynowie i Gimnazjum im. Cypriana Kamila Norwida w Konstantynowie.

Rozpoczęcie kampanii poprzedziło spotkanie profilaktyczne „Broń się, nie trać wiary” prowadzone przez **Piotra „Lupi” Lubertowicza**, człowieka któremu udało się zwyciężyć w walce z nałogami. Opowiadał młodzieży o przeżyciach z okresu walki z narkomanią i alkoholizmem. Mówił i śpiewał o tym, jak nałóg niszczy to, co w życiu jest najcenniejsze: rodzinę, pracę i wartości duchowe. Przesłanie **Piotra Lubartowicza** było wiarygodne, ponieważ stanowiło zapis osobistych przeżyć, tęsknot i marzeń.

W ramach kampanii uczniowie szkół podstawowych uczestniczyli w konkursach: „W poszukiwaniu

do lat 18, wręczali ulotki i plakaty. Jednocześnie na zaproszenia pedagoga **Anny Hryciuk** szkołę odwiedziła pani kurator sądowy, która zapoznała młodzież ze swoją pracą oraz uświadamiała z konsekwencjami popełniania czynów niezgodnych z prawem. Uroczysty finał kampanii „Zachowaj Trzeźwy Umysł” odbył się 2 czerwca w parku Platerów w Konstantynowie, podczas którego reprezentowane były wszystkie prace plastyczne przygotowane przez dzieci i młodzież. Dodatkowo uczniowie przemaszewali z transparentami i hasłami profilaktycznymi.

Imprezę rozpoczął wójt **Romuald Murawski**, witając wszystkich zebranych, a następnie wręczył laureatom dyplomy oraz nagrody rzeczowe ufundowane przez Gminną Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. W dniu finału uczniowie przygotowali program artystyczny o te-



kwiatu paproci”, a uczniowie szkół gimnazjalnych „Zdobynamy Mount Everest”. Ponadto w każdej szkole pedagog, wychowawcy i nauczyciele organizowali konkursy sportowe, plastyczne, muzyczne i literackie dotyczące problemu dorastania dzieci w abstynencji od alkoholu, narkotyków i nikotyny oraz promujące zdrowy styl życia jako alternatywy wobec sięgania

matycej profilaktycznej (ulożony przez młodzież gimnazjalną) oraz zaprezentowali się wokalnie i tanecznie. Wszyscy uczestnicy kampanii „Zachowaj trzeźwy umysł” otrzymali słodczyce ufundowane przez Gminną Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Imprezę rozweselił występ zespołu Rytm.

Joanna Zadrozniak



Docenili dorobek Kraszewskiego

6 czerwca w GOK w Koroszczyń nie rozpoczęła się międzynarodowa konferencja naukowa „Józef Ignacy Kraszewski – wielki syn ziemi nadbużańskiej”, poświęcona życiu i twórczości wielkiego literata. Organizatorami byli: Związek Dziennikarzy Polskich oraz Stowarzyszenie Polska Macierz Szkolna „Polesie” z Brześcia. Honorowy patronat objęli: żona prezydenta **Maria Kaczyńska** oraz minister rol-

nijnych Stowarzyszenia Dziennikarzy RP **Ryszard Karpowicz**. **Maria Sulima** podkreśliła wagę siódmego spotkania, które promuje wybitnych Polaków wschodniego pogranicza. Inauguracyjny wykład na temat twórczości **Józefa Ignacego Kraszewskiego** wygłosił prof. dr hab. **Józef Bachórz** z Uniwersytetu Gdańskiego. Kolejni prelegenci przedstawiali miejsce pisarza w kulturze, literaturze oraz historii Polski i Białorusi. Pierwszą część sesji zakończył występ chóru Akademickiego Polskiej Macierzy Szkolnej z Brześcia.

Po posiłku w motelu „Pod dębami” uczestnicy udali się na część krajoznawczą, która obejmowała: wizytę w muzeum w Romanowie, zwiedzanie prawosławnego monasteru w Ja-



nictwa **Marek Sawicki**. Na konferencji obecni byli m. in: konsul generalny RP w Brześciu **Jarosław Książek**, wicekonsul **Krzysztof Czajkowski**, starosta bialski **Tadeusz Łazowski**, wójt **Krzysztof Iwaniuk**, członek Rady Krajowej Stowarzyszenia Wspólnota Polska **Jacek Myszkowski**, dyrektor muzeum w Romanowie **Anna Czobodzińska-Przybysławska**, prezes Stowarzyszenia Polska Macierz Szkolna z Brześcia **Maria Sulima** oraz wiceprezes Klubu Publicystów Polo-

blecznej i sanktuarium maryjnego w Kodniu. Drugiego dnia spotkania uczestnicy odwiedzili m.in. Prużany, miejscowość, gdzie **Józef Ignacy Kraszewski** spędził dzieciństwo. Sympozjum było okazją do wręczenia **Marii Sulimie** Karty Polaka. Otrzymała ją od konsula **Jarosława Książka**. Organizatorzy otrzymali również pamiątkowe medale gminy Terespol, wręczone przez wójta **Krzysztofa Iwaniuka**.

K. Gójski

wych zawodów Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych. W zawodach udział wzięło ogółem 10 drużyn - 6 chłopców i 4 dziewczęce.

13 CZERWCA

Granica wschodnia

Na rozmowy o możliwości rozwoju granicy wschodniej do Konsulatu RP w Brześciu udał się starosta **Tadeusz Łazowski** oraz wójt gminy Terespol **Krzysztof Iwaniuk**. Samorządowcy z powiatu bialskiego na temat granicy rozmawiali z konsulem **Jarosławem Książkiem**.

Wawrzyn Podlasia

Wicestarosta **Jan Bajkowski** uczestniczył w zorganizowanej już po raz XIV uroczystości wręczenia Wawrzynu Podlasia. Szklane statuetki przyznawane są przedsiębiorcom, instytucjom i ludziom z Południowego Podlasia, których dokonania przyczyniają się do wzrostu gospodarczego oraz promocji naszego regionu.

14 CZERWCA

Podsumowanie konkursu

W Zespole Szkół w Zalesiu nastąpiło podsumowanie konkursu dla młodzieży szkolnej **Mój Las**. W uroczystości wręczenia nagród uczestniczył starosta **Tadeusz Łazowski**.

15 CZERWCA

Nowy samochód dla OSP w Hrudzie

W niedzielę 15 czerwca w Hrudzie starosta **Tadeusz Łazowski** uczestniczył w uroczystości poświęcenia i oddania do użytku nowego wozu bojowego miejscowej jednostce OSP.

Zawody OSP

15 czerwca odbyły się zawody jednostek OSP z gmin Białej Podlaskiej i Sidorek. Zmagania strażaków obserwował starosta **Tadeusz Łazowski**. Najlepiej spisali się druhowie ze Sławatycz.

16 CZERWCA

Podsumowanie strategii

W gabinecie starosty odbyło się spotkanie podsumowujące opracowania strategii powiatu bialskiego.

Walne zgromadzenie BPiG

Starosta bialski uczestniczył w walnym zgromadzeniu członków Białkopolaskiej Izby Gospodarczej w Białej Podlaskiej.

Z okazji 3 urodzin

Na zaproszenie Unijnej Szkoły Kształcenia Indywidualnego w Bia-



tej Podlaskiej starosta **T. Łazowski** uczestniczył w uroczystościach jubileuszowych związanych z trzecią rocznicą jej powstania.

17 CZERWCA

Powitanie lata w Komarnie

Starosta **Tadeusz Łazowski** uczestniczył w festynie powitaniu lata, zorganizowanym przez dyrekcję Domu Dziecka z Komarna. Dyrektor **Piotr Małesa** zapewnił podopiecznym szereg atrakcji i niespodzianek. Najdłuższa kolejka dzieci ustawiła się przy zamku-zjeżdżalni. Sporym zainteresowaniem cieszył się również byk rodeo, którego decydowali się dosiąść tylko najodważniejsi.

18 CZERWCA

Seminarium

Starosta **Tadeusz Łazowski** uczestniczył w seminarium „Samorządowy lider zarządzania 2008 - Usługi techniczne”, które odbyło się w Senacie RP.

Konkurs plastyczny

Piotr Grzeszyk rzecznik prasowy starosty wręczył w imieniu starosty nagrody laureatom konkursu Moja wizja powstania styczniowego. Organizatorem konkursu było Liceum Ogólnokształcące w Międzyrzeczu Podl.

19 CZERWCA

Forum ekonomiczne

W Hajnówce odbyło się polskobiałoruskie forum ekonomiczne służące nawiązaniu nowych kontaktów handlowych. Z ramienia powiatu w konferencji udział wzięli przedsiębiorcy oraz starosta **Tadeusz Łazowski**.

20 CZERWCA

Konwent powiatów

Z udziałem wojewody **Genowfy Tokarskiej** w Hrubieszowie odbył się konwent powiatów województwa lubelskiego. Powiat białski reprezentował starosta **Tadeusz Łazowski**.

21 CZERWCA

90 lat Cechu Rzemiosł

Starosta białski uczestniczył w uroczystości 90-lecia Cechu Rzemiosł w Białej Podlaskiej.

Konferencja Mleczarska w Białej

Tadeusz Łazowski starosta białski uczestniczył w Wojewódzkiej Konferencji Mleczarskiej połączonej z Ogólnopolską Akcją Stop Kwasicom.

Na ludowo w Stoczku

SEJMIK PEŁEN WRAŻEŃ

– To jedyny w swoim rodzaju, wciągający widza przegląd, a przy okazji sposobność podziwiania ludowej mądrości – twierdzą koneserzy, którzy przez dwa dni siedzieli jak urzeczeni w sali kina „Echo”. Od 35 lat Stoczek Łukowski jest gospodarzem Sejmiku Wiejskich Zespołów Teatralnych. Entuzjaści chwalą go za niepowtarzalność i specyficzny urok. Podkreślają nawiązanie do ludowych korzeni. Przekonują, że sejmik ocala od zapomnienia zwyczaję wsi z początków minionego wieku.

Sejmik teatralny zainicjowany w 1970 roku ma zasięg regionalny i umożliwił start wielu naprawdę uzdolnionym zespołom. Impreza nie ma charakteru konkursowego. Komisja artystyczna, powołana przez Zarząd Główny Towarzystwa Kultury Teatralnej, obserwuje występy zespołów, dzieli się uwagami z jego człon-

kami i typuje najciekawszych na Ogólnopolski Sejmik do Tarnobrogu. Wykonawcy przyjeżdżający do Stoczka radzi są z wymiany doświadczeń i okazji do edukacji teatralnej. Z przeglądu cieszą się też mieszkańcy obserwujący spektakle, barwne korowody, akcje plastyczne. Ich zdaniem sejmik jest jedną z atrakcji miasta.

W jubileuszowym sejmiku uczestniczyło 11 zespołów z trzech województw i każdy był na swój sposób wyjątkowy. Najliczniej reprezentowany był powiat białski. Wystąpiły tam bowiem aż trzy zespoły. Zielawa z Rososza wystawiła „Wianeczki”, czyli wieczór panieński w domu przyszłej panny młodej. Czeladońka z Lubenki występowała w plenerze z baśnią o nocy świętojańskiej „Sobótka”, prezentując liczne czary i zaklęcia. Natomiast grupa obrzędowo-śpiewacza z Jakówek wystawiła obrzęd związany ze święceniem gromnic na Matki Boskiej Gromnicznej. Poświęcone świece pełniły potem ważną rolę w wielu trudnych sytuacjach życia wiejskiego.

Halczuk





Czytali najmłodszym

To kolejny rok akcji głośnego czytania dzieciom, w której uczestniczyła Gminna Biblioteka Publiczna z Rokitna. W dniach od 2 do 6 czerwca, biblioteka w codziennie organizowała spotkania dorosłych z młodymi czytelnikami. W ciągu tygodnia do biblioteki przybyło 149 osób. Oprócz dzieci byli też nauczyciele i opiekunowie najmłodszych, które nie chodzą do szkoły. Lektorzy czytali wybrane pozycje klasyki polskiej i obcej literatury dla dzieci. Codzienną lekturę rozpoczynano od wybranej pozycji szwedzkiej pisarki Astrid Lindgren. Bardzo pouczające były opowieści z książek Grzegorza Kasdepke i Beaty Ostrowskiej, a także Anny Onichimowskiej i Tomasza Trojanowskiego.

Głównym celem czytanych bajek i opowieści było przedstawienie młodym słuchaczom wartości wpływających z tekstów, które mają im pomóc w ukształtowaniu mocnego i prawego charakteru. Głośne czytanie dzieciom jest szansą na zbudowanie więzi między rodzicem, a dzieckiem, zapewnia jego zdrowy rozwój emocjonalny. Dla tego jest tak wartościowe.

Anna Michalak



MIĘDZYRZEC PODLASKI



Najmłodsi słuchacze

Wzorem poprzednich lat, na początku czerwca ogłoszono Ogólnopolski Tydzień Czytania Dzieciom. MBP po raz siódmy uczestniczyła w akcji „Cała Polska czyta dzieciom”. Organizatorki wspólnego czytania: **Krystyna Kiendziora** i **Joanna Olejniczak** zadbały o miłą atmosferę spotkań z książką przy udziale zaproszonych gości.

Książki czytali m.in. burmistrz Międzyrzecza **Artur Grzyb** i sekretarz Urzędu Miasta **Mariola Płonka**. Dzieciom ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Międzyrzeczu Podlaskim, które nie mogły uczestniczyć w spotkaniach w MBP, panie bibliotekarki czytały książki w przedszkolu i szkole specjalnej. Celem akcji jest znalezienie młodym ludziom alternatywy dla telewizji i komputerów. Biblioteki uczulają dorosłych jak ważny jest kontakt z książką i wspólne czytanie, które jest znakomitym sposobem rozwijania inteligencji emocjonalnej dziecka.

(red.)



22 CZERWCA

Powiatowe zawody OSP

W niedzielę 22 czerwca starosta bialski uczestniczył w zawodach Sportowo - Pożarniczych OSP. Zawody odbyły się na stadionie w Wisznicach.

23 CZERWCA

Sesja Rady Powiatu

Odbyło się posiedzenie rady Powiatu. Obrady prowadził przewodniczący **Przemysław Litwiniuk**. Rada Powiatu podjęła uchwały w następujących sprawach:

a) nadania statutu Domowi Pomocy Społecznej w Konstancyńowie, Kostomłotach i Kozuli;

b) zatwierdzenia Regulaminu Rady Społecznej działającej przy Samodzielnym Publicznym Zakładzie Opieki Zdrowotnej w Międzyrzeczu Podlaskim;

c) odwołania przedstawiciela Wojewody ze składu Rady Społecznej działającej przy Samodzielnym Publicznym Zakładzie Opieki Zdrowotnej w Międzyrzeczu Podlaskim i powołania nowego

24 CZERWCA

50 lecie pożycia

Starosta bialski uczestniczył w uroczystościach związanych z długoletnim pożyciem małżeńskim w Konstancyńowie.

25 CZERWCA

Odpust św. Onufrego

W Jablecznej odbyły się uroczystości odpustowe związane ze świętem św. Onufrego. Na uroczystościach władze samorządowe reprezentował starosta bialski **Tadeusz Łazowski**, **Dariusz Trybuchowicz** wójt gminy Sławatycz oraz **Ryszard Zań** wójt gminy Kodeń.

26-28 CZERWCA

Spotkanie młodzieży w Oberhavel

Starosta bialski **Tadeusz Łazowski**, przewodniczący Rady Powiatu **Przemysław Litwiniuk** oraz **Piotr Grzeszyk** rzecznik prasowy Starostwa uczestniczyli w Międzynarodowym Spotkaniu Sportowym Młodzieży w Oberhavel.

29 CZERWCA

XVI lat Katolickiego Radia Podlasie

Stefan Klimiuk skarbnik Starostwa Powiatowego uczestniczył w uroczystościach szesnastolecia Katolickiego Radia Podlasia w Pratulinie.

Oprac. Piotr Grzeszyk



Starosta bialski z wizytą w gminie

Nadbużańskie Sławatycze

24 czerwca starosta Tadeusz Łazowski odwiedził gminę Sławatycze. Podczas spotkania z wójtem **Dariuszem Trybuchowiczem** gospodarz powiatu interesował się możliwością rozwoju gminy. W trakcie rozmowy starosta podkreślił atut, jaki posiada gmina,

Podstawową dziedziną gospodarki w gminie jest rolnictwo. Z pracy w 660 gospodarstwach rolnych utrzymuje się ponad 90 proc. ludności. Przeważają gospodarstwa ogólnoro-
lne z przewagą produkcji zbóż. Przybywa corocznie gospodarstw specjalizują-

planuje złożyć wnioski o dofinansowanie dalszego etapu kanalizacji i modernizacji świetlic wiejskich. Rok następny to przede wszystkim poprawa estetyki centrum miejscowości gminnej i poprawa stanu dróg gminnych. **Sławatycze** powstały prawdopodobnie w XV wieku.

W 1499 roku dobra zostały подарowane przez króla dworzaninowi Ursułowi Wołoszynie. Później należały one do Bohusza Bohowityna, a następnie do książąt Sanguszków. W 1546 roku wieś przeszła w ręce książąt Porońskich, którzy byli kalwinami. Sławatycze pozostawały znaczącym ośrodkiem reformacji przez

XVII wiek, a także za czasów następnych właścicieli – Leszczyńskich. W 1666 roku odbył się tusnodkałwiński. Od drugiej połowy XVII wieku właścicielami byli Radziwiłłowie. W połowie XIX wieku Sławatycze straciły prawa miejskie. W Sławatyczach zachował się dawny układ miejski z rynkiem i zabudową wzdłuż głównej szosy i równoległych ulic. W pobliżu rynku stoją wśród zieleni dwie świątynie: murewana cerkiew prawosławna p.w. Wniebowstąpienia Pańskiego, w stylu bizantyjskim oraz neorenesansowy kościół p.w. Matki Boskiej Różańcowej z lat 1913-19 o ciekawej bryle i detalach przypo-



a mianowicie malownicze położenie. Kolejnym punktem wizyty był wyjazd w plener. Starosta udał się na przejście graniczne w Sławatyczach oraz do klasztoru w Jabłecznej.

Sławatycze to najmniejsza obszarowa gmina w powiecie bialskim i jedna z najmniejszych w województwie lubelskim. Na terenie gminy znajduje się Międzynarodowe Drogi Przejście Graniczne Sławatycze – Doma-

nych się w produkcji mleka, powoli od-
radza się produkcja owczarska.

Wykształcenie dzieci i młodzieży zapewnia Zespół Szkół, w skład którego wchodzi Szkoła Podstawowa i Gimnazjum. Upowszechnianiem kultury zajmuje się Sławatycki Ośrodek Kultury oraz Gminna Biblioteka Publiczna wraz z dwoma filiami: w Krzywówce i Jabłecznej. Teren gminy obsługiwany jest przez Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej.

Działalność inwestycyjna gminy w ostatnich latach to realizacja zadań z zakresu ochrony środowiska i budowy dróg. Zakończyły się prace związane z budową etapu kanalizacji sanitarnej osady Sławatycze i modernizacją Sławatyckiego Ośrodka Kultury i Gminnej Biblioteki Publicznej. Środki na ten cel pochodziły m.in. z funduszy Unii Europejskiej.

Urząd Gminy uzyskał także dofinansowanie na projekt utworzenia przedszkola samorządowego w gminie Sławatycze. Ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego dofinansowanie wynosiło będzie 512 600, ogólna kwota projektu to 520 500zł. Projekt zakłada udział 70 proc. dzieci w wieku przedszkolnym z terenu gminy. Do końca roku Urząd Gminy



czewo, dostępne dla samochodów osobowych. Południowa część gminy znajduje się w pasie Nadbużańskiego Obszaru Chronionego Krajobrazu. Gminę zamieszkuje w 12 sołectwach 2 770 mieszkańców.



minających stare zamki. We wnętrzu częściowo zachowane wyposażenie poprzedniego kościoła fundacji Michała Kazimierza Radziwiłła. W Sławatyczach znajdują się cztery cmentarze: katolicki, żydowski, unicki i prawosławny.

Piotr Grzeszyk



Uroczystości odpustowe w monasterze



Wieczorem 24 czerwca rozpoczęły się uroczystości odpustowe w prawosławnym monasterze w Jabłecznej nad Bugiem. 24 i 25 czerwca przypada święto św. Onufrego, patrona klasztoru. Święto i odpust w Jabłecznej to jedno z najważniejszych wydarzeń dla wiernych polskiej cerkwi prawosławnej. Również w tym roku do Jabłecznej ściągnęły tłumy pielgrzymów z różnych stron Polski. Uroczystości rozpoczęły się we wtorek wieczorem i trwały całą noc.

O godz. 3 w nocy odbyła się uroczysta procesja, podczas której ciemności rozświetlały świece niesione przez wiernych. Główne nabożeństwo rozpoczęło się w środę rano. Na uroczystości odpustowe do Jabłecznej przyjeżdżają najdosłojniejsi członkowie kościoła prawosławnego z Polski i zza granicy. Niestety, ze względu na zły stan zdrowia we wszystkich nabożeństwach nie mógł uczestniczyć Wielce Błogosławiony **Sawa**, prawosławny metropolita Warszawski i całej Polski.

W Jabłecznej nie zabrakło za to arcybiskupa **Abla** z diecezji lubelsko-chełmskiej oraz biskupa siemiatyckiego **Jerzego**. Władze samorządowe reprezentowali: starosta bialski **Tadeusz Łazowski**, **Ryszard Zań**, wójt gminy Kodeń i **Dariusz Trybuchowicz**, wójt gminy Ślawatyczne.



Święty Onufry to pustelnik, święty chrześcijański żyjący na początku IV w. Według apokryfów był synem perskiego władcy. Miejscem jego zamieszkania i działalności były tereny dzisiejszego Egiptu (Pustynia Tebaidzka). Wspomnienie tego świętego w liturgii kościoła rzymskokatolickiego przypada na 12 tego czerwca. Według legendy święty Pafnucy podczas poszukiwania miejsca pustelniczego spotkał nagiego starca zarośniętego długą brodą. Tym starcem miał się okazać św. Onufry, który spędził na pustyni 60 lat, a którego co niedzielę odwiedzał anioł z komunią świętą. Onufry skończył na rękach św. Pafnucego 12 czerwca, jednak dokładna data śmierci świętego nie jest znana. Na wizerunkach przedstawiany jest zazwyczaj jako starzec z długimi, białymi włosami i brodą sięgającą aż do ziemi oraz przepaską z gałęzi i liści, czasem ubrany tylko w płaszcz z własnych długich włosów. Był orędownikiem w sprawach wyboru małżonka i posiadania potomstwa. Kult świętego Onufrego rozprzestrzenił się głównie na Wschodzie, wybudowano dwie świątynie pod jego wezwaniem w Konstantynopolu oraz później jedną w Rzymie. Relikwie świętego znajdują się w Sutera, na Sycylii. Złożone są wraz z relikwiami św. Paulina, także pustelnika wczesnochrześcijańskiego. Święty Onufry był czczony na Ziemi Kłoddziej. Poświęcono mu m.in. kaplice w Stroniu Śląskim (1732 r., obecnie ruina) i Pisarach oraz figurę koło kaplicy św. Antoniego w Gorzanowie. Czczony jest także na Podlasiu, w Jabłecznej. Na górze Chełm Beskidu Średniego w gminie Stryków, znajduje się kamienna figura przedstawiająca świętego Onufrego. Tablica informacyjna datuje ją na XVI lub XVII wiek.



BIEGALI NAD BUGIEM

30 maja zorganizowano w Sławatyczach V Międzynarodowe Biegi Uliczne „Rzeka Bug granicą Unii Europejskiej”, w których udział wzięło 216 zawodników. Startowali również obywatele Białorusi. Organizatorem zawodów byli: Zespół Szkół ze Sławatycz i Gminny Ośrodek Kultury przy finansowym wsparciu Starostwa Powiatowego i miejscowego Urzędu Gminy. Rozegrano 12 biegów w różnych kategoriach wiekowych. Czołowe miejsca w poszczególnych biegach zajęli: dziewczęta 1999-2000 – Gabriela Woszekiel (Kodeń), Paulina Antyborzec (Kodeń), Julia Krać (Sławatycze); chłopcy 1999-2000 – Szymon Zaniuk (Sławatycze), Paweł Wróblewski (Kodeń), Szymon Pawelec (Kodeń); dziewczęta 1997-98 – Magdalena Bielik (Kodeń), Aleksandra Radecka (Kodeń), Paulina Chomiczewska (Sławatycze); chłopcy 1997-98 – Kamil Karwaciuk (Hanna), Sebastian Okseniuk (Kodeń), Kamil Trzeciak (Sławatycze); dziewczęta 1995-1996 – Olga Boguszewska (Sławatycze), Paulina Tymoszuć (Kodeń), Aleksandra Matczuk (Hanna); chłopcy 1995-96 – Bartosz Hasiuk (Hanna), Mateusz Szulej (Sławatycze), Karol Kotlarek (Sławatycze); dziewczęta 1994 – Ewa Wereszczyńska (Sławatycze), Julia Masztaleruk (Hanna), Katarzyna Kurdach (Sławatycze); chłopcy 1994 – Patryk Marczuk (Sławatycze), Mateusz

Kiczyński (Kodeń), Ireneusz Szkodziński (Kodeń); dziewczęta 1992-93 – Anna Baj (Hanna), Ewa Dejneka (Hanna), Żaneta Bielecka (Sławatycze); chłopcy 1992-93 – Kamil Matczuk (Hanna), Daniel Pałka (Wisznice), Mateusz Gołowski (Kodeń); open kobiet – Anna Baj (Hanna), Ewa Dejneka (Hanna), Ewa Wereszczyńska (Sławatycze); open mężczyzn – Kamil Matczuk (Hanna), Adrian Sołoduszkiwicz (Sławatycze), Daniel Pałka (Wisznice).

Zawodnicy, którzy zajęli miejsca I-III, otrzymali medale, zwycięzcy

upominki, natomiast za miejsca IV-VI pamiątkowe dyplomy. Nagrody i wyróżnienia wręczali: wójt **Dariusz Trybuchowicz**, przewodniczący Rady Sportu Starostwa Bialskiego **Tadeusz Maziejuk**, dyrektor Zespołu Szkół **Mirosław Wiśniewski** oraz dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury **Bolesław Szulej**. Organizatorzy dziękują Policji z Wisznic, Ochotniczej Straży Pożarnej i Straży Granicznej ze Sławatycz za pomoc w sprawnym przeprowadzeniu biegów oraz Gminnemu Ośrodkowi Pomocy Społecznej ze Sławatycz za sponsoring posiłków regeneracyjnych.

(BS)



1 czerwca na sławatyckim rynku zorganizowany został piknik rodzinny, impreza cykliczna zainicjowana przez miejscowego proboszcza ks. **Andrzeja Kanię**. Wśród organizatorów znaleźli się też: Urząd Gminy, GOK i nowo powstałe stowarzyszenie, skupiające gminy Sławatycze i Kodeń pod nazwą „Bużanie”. W otoczeniu zieleni i przy pięknej pogodzie czas płynął miło rodzinom przybyłym z okolicznych miejscowości. Proponowano im grillowaną kiełbasę (sponsorowaną przez ks. Kanię), smalczyk domowej roboty z pysznym chlebem sponsorowany przez miejscową piekarnię, pyszne naleśniki z bananami, czekoladą i konfiturami oraz lokalne wypieki przygotowane przez członków stowarzyszenia Bużanie. Oprawę muzyczną zapewniły zespoły Szafir z Wisznic, Puls ze Sławatycz oraz miejscowa dziewczęca grupa wokalna. Organizatorzy zapowiadają kolejne imprezy z tego cyklu, promujące wspólny wypoczynek bez alkoholu i integrację weekendową rodzin, spędzoną w miłej atmosferze.

Bolesław Szulej

BAWIŁY SIĘ CAŁE RODZINY





Uroczystą oprawę miało zorganizowane w Zespole Szkół w Zalesiu podsumowanie regionalnego etapu konkursów „Mój las” oraz „Poznajemy parki krajobrazowe Polski”. W podsumowaniu udział wzięło ponad 100 nagrodzonych uczniów z kilku powiatów (w tym z sąsiedniego woj. mazowieckiego), którzy przybyli z opiekunami na wręczenie nagród i wyróżnień.

W kategorii wiekowej 7-10 lat pierwsze miejsce zajęły: **Julia Barabasz** i **Magdalena Klimowicz** z Zalesia. Drugie miejsce zdobyły **Agata Prokopiuk**, **Magdalena Retman** i **Klaudia Kalenik** z bialskiej SP nr 3, a na trzecim miejscu uplasowali się **Jakub Gryciuk** i **Agata Pyndryk** z Dobrynia Dużego.

W kategorii 11-12 lat zwyciężyły **Beata Gieruszka** i **Monika Gieruszka** z Komarna. Drugie miejsce zdobyły:

i środowiska Starostwa Powiatowego, **Marian Korczak** z Zarządu Okręgowego LOP, **Artur Soszyński**, nadleśniczy wraz leśniczymi Nadleśnictwa Choty-

i ciekawych nagród oraz dyplomów i podziękowań opiekunom. Nagrody dyrektora szkoły z Zalesia **Wojciecha Kołodyńskiego** otrzymały na-

Najlepsi z przyrody

łów, **Arkadiusz Krasa**, poprzedni nadleśniczy, **Wojciech Duklewski**, dyrektor Parku Krajobrazowego „Podlaski Przełom Bugu” wraz z pracownikami, **Iwona Tatus**, **Aldona Kaczan** i **Anna Zaniewicz**, przedstawiciele Rady Rodziców z Zespołu Szkół w Zalesiu oraz nagrodzeni uczniowie, nauczyciele i rodzice wyróżnionych uczniów.

Po powitaniu uczestników i zaproszonych gości wszyscy zgromadzeni

uczycielki, których praca przyczyniła się do znaczących sukcesów w edukacji ekologicznej, czyli **Bogumiła Wasztan**, **Dorota Prokopiuk** i **Barbara Kołodyńska**.

Nagrody specjalne, wręczone przez wójta **Jana Sikorę** otrzymały uczennice kl. III Szkoły Podstawowej z Zalesia **Julia Barabasz** i **Magdalena Klimowicz**.

Uroczystość uświetnił koncert gry na rogu myśliwskim w wykonaniu leśniczego **Roberta Kopacza**. Część oficjalna zorganizowana została w udekorowanej sali gimnastycznej, gdzie można było obejrzeć wcześniejsze prace uczniów, wypożyczone z Ośrodka Edukacji Leśnej „Barwinek” i zapoznać się z ciekawymi planszami, które dotyczyły działalności Parku Krajobrazowego „Podlaski Przełom Bugu”. Po rozdaniu nagród i wykonaniu pamiątkowych zdjęć uczestnicy mogli upiec kiełbasę w przygotowanym ognisku oraz zjeść bigos. Kolejną niespodzianką był przygotowany przez rodziców tort z napisem „Mój las” jako wyraz wdzięczności dla opiekunów ze Szkoły Podstawowej w Zalesiu za nadzór nad pracami, które zajęły pierwsze miejsce w Polsce w najmłodszej kategorii wiekowej. Spotkanie przebiegło w bardzo sympatycznej atmosferze.

(WK)



Natalia Michaluk i **Łucja Parchomiuk** z Chotyłowa, zaś trzecie **Dominika Wawryniuk** i **Kinga Orzechowska** z Rokitna.

W kategorii 13-15 lat wygrała **Joanna Strojek** z konstantynowskiego gimnazjum. Drugie miejsce przyznał **Adrianowi Kondraciukowi** również z Konstantynowa.

W kategorii 16-18 lat wygrała **Paula Hackiewicz** z międzyrzeckiego LO.

Uroczystość zorganizowaną przez Park Krajobrazowy „Podlaski Przełom Bugu” przy pomocy WFOŚiGW, LOP-u, Nadleśnictw z Białej Podlaskiej, Chotyłowa i Międzyrzecza Podlaskiego, zaszczytliwi obecnością: starosta **Tadeusz Łazowski**, **Janusz Szostakiewicz** z delegatury Urzędu Wojewódzkiego, wójt **Jan Sikora**, ks. **proboszcz Roman Sawczuk**, **Barbara Socha**, reprezentująca WFOŚiGW, **Mieczysław Burdziński**, przedstawiciel Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska, **Jacek Piotrowski** z wydziału rolnictwa

obejrzeli ciekawą część artystyczną w wykonaniu uczniów miejscowej szkoły przygotowaną pod kierunkiem nauczycielki przyrody **Doroty Prokopiuk**. W dalszej kolejności nastąpiło wręczenie uczniom bardzo licznych





NA LUDOWĄ NUTĘ

Reprezentująca Starostwo Powiatowe dyrektor **Marianna Tumiłowicz** zachęcała uczestników do beztrudnej zabawy, życząc startującym sukcesów na miarę Kazimierza. Powiatowy Przegląd Kapel i Śpiewaków Ludowych zorganizowany 1 czerwca br. po raz trzeci odbywał się w pięknym parku obok szkoły w Styrzyczu. Wyjątkowa gościnność gospodarzy z Gminnego Ośrodka Kultury w Białej Podlaskiej przekонуje, że warto tu przyjeżdżać nie tylko w celach artystycznych. Do tegorocznego przeglądu przystąpiło 26 wykonawców, występujących w różnych kategoriach. Warto podkreślić, że gros z nich pochodziło z klubów wiejskich bialskiego GOK. Wszyscy radzili sobie wybornie, co dowodzi, że praca instruktorów i akompaniatorów nie poszła na marne.

Na przeglądzie kapel preferowane są stare, często zapomniane melodie i przyspiewki, intonowane kiedyś przez babcie wspominające czasy swej młodości. Tylko takie przekonujące autentyzmem utwory mają szansę zaistnieć na przeglądzie wojewódzkim, a kto wie, może nawet zakwalifikować się na festiwal do Kazimierza nad Wisłą. Wymagania jurorów, którym przewodził prof. **Jan Adamowski** z Instytutu Kulturoznawstwa UMCS, dobrze rozumieli występujące zespoły. Niektóre, jak grupa śpiewacza z Hrudu zdecydowana było pokazać się boso, by podkreślić związek z naturą i podtrzymać popularne niegdyś na wsi zwyczaje..

Przeegląd rozpoczęły **Sitniczanki**, które wcześniej uplasowały się na trzecim miejscu podczas wojewódzkiego przeglądu organizowanego w Białej Podlaskiej. Panie zaśpiewały tym razem: „Hej tam w lesie na dębinie”, „Mamo moja mamo” oraz „I pojechał pan gajowy”. Obok nich popisywały się zespoły z: Hrudu, Perkowic, Dokudowa i Woskrzenic Dużych. Wszystkie przyjęte bardzo gorąco. Nie zabrakło solistów: utalentowanego skrzypka **Tadeusza Derlukiewicza**, **Anny Mielnickiej** z Cicihora Dużego oraz **Zofii Hajczuk** z Woskrzenic Dużych. Ta ostatnia przekonała jurorów doborem repertuaru i zdolnością nastrojowego wykonania, skoro postanowili, że to jej przypadnie zaszczyt reprezentowania gminy Biała Podlaska na wojewódzkim przeglądzie kapel w Lublinie. Podobną nominację uzyskały dwa zespoły z Leśnej Podla-

skiej: dziewczęca kapela **Leśniańskiej Nutki**, wspomagana przez **Zdzisława Marczuka** oraz zespół śpiewaczy **Leśnianki**. Awans do Lublina uzyskał też zespół **Na Swojską Nutę** z Zahorowa, który w Kazimierzu występował dwukrotnie, zdobywając cenne nagrody. Jurorzy nie ukrywali zadowolenia z faktu, że folkowa nuta, tak znakomicie podtrzymywana przez sędziwe gospodynie, znajduje naśladowców wśród dzieci ze szkół pod-

stawowych. Kiloro ich przewinęło się w tegorocznym konkursie Duży-Mały i jest nadzieja, że gdy dorosną nie zapomną piosenek, jakich uczyły się od mam i babć.

Występom zaproszonych do Styrzyczycy zespołów, kapel i solistów towarzyszyła słoneczna aura, a w kawiarence urządzonej w szkole można było obejrzeć i posłuchać nagranych na filmie zespołów z gminy Biała Podlaska. Wszystkim smakowały wyborne kielbaski i kaszanka z grilla oraz pyszne wypieki przygotowane przez miejscowe gospodynie. Było więc, zgodnie z ludową tradycją, coś dla ciała i dla ducha.

Istvan Grabowski



Foto: I. Grabowski



Foto: I. Grabowski



Wybór najpiękniejszej panny Lubelszczyzny

Po emocjach związanych z wyborem najpiękniejszej Podlasiarki, którą przypomnijmy została studentka białskiego PWSZ **Ilona Jakimowicz**, Biała Podlaska została gospodarzem finału konkursu Miss Polonia Województwa Lubelskiego. Startowało 14 pięknych pańien z Białej Podlaskiej, Chełma, Lublina i Zamościa. Impreza odbywała się w amfiteatrze, a jej gościem specjalnym był **Łukasz Zagrobelny** laureat Super Jedyńki na tegorocznym festiwalu piosenki w Opolu. Jurorzy przyznali tytuł Miss Polonia Województwa Lubelskiego pannie z numerem 12 **Magdzie Dylon** z Lublina, pierwszą Wicemiss została **Ewelina Jędrzejewska** z Zamościa zaś druga **Ilona Jakimowicz** z Białej Podlaskiej. **Anna Florczak** i **Barbara Sarwalska** otrzymały od jury tzw. dzięki karty umożliwiające start w półfinałach konkursu Miss Polonia, który odbędzie się w Łodzi.

(red.)





Feta bialskich rzemieślników

Wyjątkowy jubileusz 90 lecia istnienia świętował w tym roku bialski Cech Rzemieślników i Przedsiębiorców. Z tej okazji Dni Białej Podlaskiej zaczęły się tydzień wcześniej niż zwykle. 21 czerwca był dniem wyjątkowym dla rzemieślników. W Kościele N.N.M.P. celebrowano mszę świętą w intencji rozwoju rzemiosła, na której poświęcony został nowy sztandar. Po nabożeństwie poczty sztandarowe wraz z delegacjami udały się na Plac Wolności gdzie złożono wieńce pod Tablicą Straceni. Uroczysty charakter miała jubileuszowa sesja rzemieślnicza z udziałem młodzieży, rzemieślników i zaproszonych delegacji. Równolegle na Placu Wolności odbywał się kilku godzinny, obfitujący w atrakcje jarmark rzemieślniczy. Rozpoczęła go strażacka orkiestra dęta z Łomaz, a obok niej prezentowali się artyści z różnych stron.

Ogromne zainteresowanie wywołały obrazki weselne trzech kultur pogranicza. Wesele żydowskie wystawiali aktorzy warszawskiego Teatru Żydowskiego. Po nich fragmenty wesela podlaskiego wykonała podlaska kapela ludowa w towarzystwie zespołów Macierzanka i Klubu Kultury ze Styrzyńca. Tererzowinym, czyli scenę z wesela kresowego przedstawił zespół Wasiloczki z Bielska Podlaskiego. Jakby atrakcji było mało prezentowali się uczniowie SP nr 4, motocykliści i twórcynie ludowe.

Duże zainteresowanie wzbudzały stoiska bialskich rzemieślników. Warto dodać, że bialski cech zrzesza zakłady wielu branż: budowlanej, drzewnej, metalowej, elektrotechnicznej, elektromechanicznej, fryzjerskiej, materiałów budowlanych, spożywczej i skórzaney. Prowadzi też własne Gimnazjum Zawodowe, Rzemieślniczą Zasadniczą Szkołę Zawodową (kształcąca w 14 zawodach), Rzemieślnicze Liceum Uzupełniające i Rzemieślnicze Technikum Uzupełniające.

(red.)





Informacja starosty bialskiego w sprawie konieczności sprawdzenia zgodności ksiąg wieczystych z rzeczywistym stanem prawnym nieruchomości

19 listopada ub. roku weszła w życie ustawa o ujawnieniu w księgach wieczystych prawa własności nieruchomości Skarbu Państwa oraz jednostek samorządu terytorialnego. Celem ustawy jest potrzeba uporządkowania stanu prawnego nieruchomości w kraju, przez wszystkich właścicieli nieruchomości. W związku z powyższym, zachodzi konieczność pilnego sprawdzenia przez każdego właściciela wpisów w księdze wieczystej, czy w przypadku jego nieruchomości nie występują rozbieżności między danymi wynikającymi z księgi wieczystej, a danymi zawartymi w ewidencji gruntów i budynków. W niektórych przypadkach może wystąpić brak księgi wieczystej lub istniejące wpisy dotyczące w szczególności działu I i II tej księgi mogą nie być aktualne.

Informacje dotyczące numerów ksiąg wieczystych oraz inne w zakresie danych zawartych w rejestrze gruntów, można uzyskać u pracowników prowadzących tę ewidencję:

- w wydziale geodezji, katastru i nieruchomości Starostwa Powiatowego w Białej Podlaskiej przy ul. Brzeskiej 41, dla gmin: Biała Podlaska, Janów Podlaski, Konstantynów, Leśna Podlaska, Łomazy, Piszczac, Rokitno, Rossosz, Sławatycze, Sosnówka, Tucznia, Wisznice i Zalesie,
- w Oddziale Zamiejscowym Starostwa Powiatowego w Międzyrzeczu Podlaskim przy ul. Warszawskiej 30/32 dla gmin: Drelów, Międzyrzec Podlaski i miasta Międzyrzec Podlaski
- w Oddziale Zamiejscowym Starostwa Powiatowego w Terespolu przy ul. Reymonta 21 dla gmin: Kodeń, Terespol i miasta Terespol w godzinach pracy Starostwa od 7:30 do 15:30.

Informacji dotyczących wpisów w księgach wieczystych można uzyskać w:

- Sądzie Rejonowym w Białej Podlaskiej przy ul. Brzeskiej 20/22, Wydział Ksiąg Wieczystych dla gmin: Biała Podlaska, Janów Podlaski, Kodeń, Konstantynów, Leśna Podlaska, Łomazy, Piszczac, Rokitno, Rossosz, Sławatycze, Sosnówka, Tucznia, Wisznice, Terespol, Zalesie oraz miasta Terespol,
- Sądzie Rejonowym w Radzynie Podlaskiej przy ul. Jana Pawła 2, Wydział Ksiąg Wieczystych dla gmin: Drelów, Międzyrzec Podlaski i miasta Międzyrzec Podlaski.

Ekspozytura Centralnej Informacji Ksiąg Wieczystych mieści się w siedzibie Sądu Rejonowego w Białej Podlaskiej przy ul. Brzeskiej 20/22.

Podstawę oznaczenia nieruchomości w dziale I księgi wieczystej stanowią dane z katastru nieruchomości/ewidencji gruntów i budynków/.

Zgodnie z art.1 ustawy z dnia 6 lipca 1982 r. o księgach wieczystych i hipotece, księgi wieczyste prowadzi się w celu ustalenia stanu prawnego nieruchomości.

Na stan prawny nieruchomości składa się treść wpisów w księdze wieczystej ujawniających prawa dotyczące tej nieruchomości. Może mieć miejsce sytuacja, że stan ujawniony w księdze wieczystej jest niezgodny z rzeczywistym stanem prawnym, co uprawnia osobę, której prawo nie jest wpisane do księgi wieczystej albo jest wpisane błędnie lub

jest dotknięte wpisem nie istniejącego obciążenia do żądania usunięcia niezgodności. Rzeczywisty stan prawny nieruchomości jest to stan wynikający z tytułów własności: aktu własności ziemi, aktu notarialnego, orzeczenia sądownego lub decyzji administracyjnej.

Przykładem niezgodności pomiędzy stanem prawnym nieruchomości ujawnionym w księdze wieczystej a rzeczywistym stanem prawnym nieruchomości jest sytuacja:

- gdy niezgodność wynika z zaistniałej zmiany stanu prawnego nieruchomości, w związku z czym stan ujawniony w księdze wieczystej utracił aktualność. Przykładowo – właściciel ujawniony w księdze wieczystej zmarł lub był nieruchomości. W takim wypadku usunięcie niezgodności następuje w zwykłym postępowaniu wieczystoksięgowym o wpis toczącym się przed sądem rejonowym prowadzącym księgę wieczystą. Osoba uprawniona składa wniosek o wpis w księdze wieczystej i jako podstawę wpisu przedkłada orzeczenie sądu lub inny dokument, który stanowi podstawę wpisu i z którego wynika, że zaszła zmiana stanu prawnego ujawnionego w księdze wieczystej.
- niezgodność może wynikać z wadliwości dokonanego wpisu, polegającego na tym, iż od początku wpis nie odzwierciedlał rzeczywistego stanu prawnego nieruchomości.

Sprawy o usunięcie niezgodności rozpatruje sąd rejonowy właściwy do miejsca położenia nieruchomości. Z pozwem może wystąpić zarówno osoba, której prawo nie jest wpisane lub jest wpisane błędnie albo jest dotknięte wpisem nie istniejącego obciążenia lub ograniczenia, następcy prawni takiej osoby jak również każdy, kto ma w żądaniu usunięcia niezgodności interes prawny.

Legitymację bierną ma osoba, której prawo zostało ujawnione w księdze wieczystej w sposób niezgodny z rzeczywistym stanem prawnym.

W pozwie należy wskazać – poza wypełnieniem wymogów wynikających z art. 187 w związku z art. 126 kodeksu postępowania cywilnego – na czym polegać ma usunięcie niezgodności – może to być np. żądanie usunięcia określonego wpisu czy żądanie dokonania wpisu o określonej treści. Jeżeli oznaczenie nieruchomości zamieszczone w księdze wieczystej jest niezgodne z ewidencją gruntów i budynków, sąd dokonuje na wniosek lub z urzędu jego sprostowania. Sprostowanie dokonywane jest w postępowaniu nieprocesowym zakończonym postanowieniem.

Dział II księgi wieczystej obejmuje wpisy dotyczące własności i użytkowania wieczystego. Dla ustalenia, czy wpis w księdze wieczystej dotyczy całości nieruchomości będącej własnością osoby ujętej w dziale II księgi wieczystej, należy porównać wpis w księdze wieczystej z danymi zawartymi w ewidencji gruntów tj. wypisem z rejestru gruntów i wrysem z mapy ewidencyjnej. W przypadku, gdy nieruchomość składa się z kilku działek ewidencyjnych – w ten sposób sprawdzimy czy wszystkie z nich są wpisane w księdze wieczystej. Akta księgi wieczystej może przeglądać każda osoba, mająca w tym interes prawny w obecności pracownika sądu.



19 czerwca w siedzibie białskiego Ośrodka Misericordia Caritas miała miejsce uroczystość z okazji dziesiątej rocznicy powstania Środowiskowego Domu Samopomocy, ośrodka wspar-

chylni niepełnosprawnym", „Super rodzice”, „Najwierniejsi”. Uroczystość uświetnił występ Podlaskiej Kapeli Ludowej z ODK. Wśród kwiatów, gratulacji i życzeń najcieplejsze słowa padły

owego, pracownia plastyczna, pracownia krawiecka i rękodzieła, pracownia komputerowa, pracownia terapii ruchem, pracownia florystyczna, pokój opieki medycznej i psychologa, sala do relaksacji, świetlica na zajęcia świetlicowe, teatralne, taneczne i muzykoterapia.

W programie rehabilitacji osoby niepełnosprawne otoczone są opieką psychologiczną indywidualną i grupową. Pomocy w załatwianiu różnych spraw udziela im pracownik socjalny. Pielęgniarka prowadzi treningi farmakologiczne, higieniczne oraz oświatę zdrowotną. Treningi budżetowe uczą racjonalnego gospodarowania posiadanymi środkami pieniężnymi. Wspólne przyrządzanie prostych posiłków w pracowni gospodarstwa domowego umożliwia nabywanie podstawowych umiejętności kulinarnych, planowania jadłospisów i zakupów artykułów spożywczych, uczą posługiwania się podstawowymi urządzeniami gospodarstwa domowego. Zajęcia w pracowni plastycznej, krawieckiej i rękodzieła rozwijają zainteresowania, doskonalią zdolności manualne, pamięć, i zdolność koncentracji uwagi. Poszerzają krąg zainteresowań osób niepełnosprawnych, ukazując uzdolnienia, pomysły i wyobraźnię. W pracowni terapii ruchem zajęcia usprawniające podtrzymują kondycję fizyczną. Zajęcia z komputerem ułatwiają choremu uczenie się. Zapewniają rozrywkę i kontakt z internautami. W ramach rehabilitacji część wspólnego czasu przeznaczana jest na wypoczynek, relaks i wspólną zabawę. Dodatkową formą terapii są imprezy integracyjne o charakterze rekreacyjno-sportowym. Udział w terapii i rehabilitacji daje możliwość kontaktu z drugim człowiekiem, samotnym, zagubionym, niejednokrotnie nieakceptowanym przez najbliższą rodzinę.

W okresie 8-letniej działalności ŚDS dysponował 30 miejscami, trzema pracownikami terapeutycznymi i świetlicą. Obecnie w strukturze Ośrodka Misericordia Caritas ŚDS posiada dwukrotnie większą powierzchnię lokalową, dzięki czemu utworzone zostały 3 nowe pracownie oraz sala do relaksacji. Liczba miejsc zwiększyła się do 45. Pomieszczenia ŚDS zostały w ubiegłym roku częściowo wyposażone ze środków Caritas oraz rezerwy budżetu państwa. Kadra pracująca z osobami niepełnosprawnymi posiada odpowiednie kwalifikacje, staż i doświadczenie w pracy z osobami niepełnosprawnymi.

Elżbieta Siwiak

10 LAT ŚRODOWISKOWEGO DOMU SAMOPOMOCY

cia dla osób niepełnosprawnych z zaburzeniami psychicznymi. ŚDS zajmuje istotne miejsce w procesie rehabilitacji społecznej niepełnosprawnych. Jest ośrodkiem, który stworzył możliwość kontaktów społecznych, wsparcia w trudnych momentach życia, rozwijania zainteresowań oraz spełniania marzeń.

W uroczystości udział wzięli: dyrektor Caritas Diecezji Siedleckiej, pracownicy Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego z wydziału polityki społecznej, Urzędu Miasta, Starostwa Powiatowego oraz osoby, instytucje i organizacje wspierające codzienną działalność ŚDS.

W trakcie spotkania nastąpiła projekcja multimedialna, prezentująca historię ŚDS oraz część artystyczna „Gala Anioły”. W jej trakcie osoby związane z dziesięcioletnim okresem istnienia ośrodka zostały uhonoro-

z ust samych uczestników, ich rodziców i krewnych.

Piękny jubileusz to właściwy moment do refleksji, oceny przeszłości oraz snucia planów na przyszłość. To również czas wspomnień o uczestnikach, pracownikach i przyjaciółach. To wspinała okazja do wyrażenia wdzięczności wszystkim, którzy przyczynili się do powstania domu. Mamy nadzieję, że następne lata będą równie owocne i przyniosą wiele satysfakcji z podejmowanych działań.

Środowiskowy Dom Samopomocy prowadzony był przez 8 lat przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, zaś od stycznia 2007 r. przez Ośrodek „Misericordia” Caritas. ŚDS jest ośrodkiem wsparcia dziennego pobytu dla osób dorosłych. Placówka



wane aniołami. Wykonali je uczestnicy terapii w trakcie zajęć. Rozdano 45 statuetek w kategoriach: „Przyjazny urząd”, „Gość specjalny, honorowy, niezawodny”, „Pomysłodawczyni”, „Sześć”, „Przyjaciel”, „Sąsiad”, „Najżyczliwsi z życzliwych”, „Super przy-

obejmuje mieszkańców Białej Podlaskiej i powiatu białskiego. Dom dysponuje 45 miejscami. Funkcjonuje 5 dni w tygodniu: od poniedziałku do piątku. Usytuowany jest przy ulicy Warszawskiej 15. Aktualnie znajdują się tam: pracownia gospodarstwa do-



Radni z gminy Zalesie oraz zaproszeni goście spotkali się 20 maja na uroczystej sesji z okazji Dnia Pracownika Samorządowego. Dzień ustanowiono dla upamiętnienia nowego etapu polskiego samorządu, który rozpoczęły wolne wybory samorządowe w 1990 r. Aktualnie trwa piąta kadencja odrodzonego samorządu. Po sesji odbyła się msza św. w kościele parafialnym w Horbowie, skąd uczestnicy udali się do Gminnego Ośrodka Kultury. Uroczystość była okazją do podsumowań roku ubiegłego oraz przedstawieniem planów na rok bieżący. Rok 2007 był trudnym rokiem budżetowym dla polskiego samorządu, ze względu na zakończenie programu unijnego na lata 2004-2006. Pomimo deklaracji nie rozpoczęto realizacji programu na lata 2007-2013. Roczny poślizg odbił się negatywnie na kondycji finansowej samorządów. Nagle się okazało, że w nowym okresie finansowania pieniędzy dla gmin wcale nie będzie za dużo.

W gminie Zalesie w minionym roku wykonano drogi gminne w: Dereczan- ce, Malowej Górze i Wólce Dobryń- skiej. Zakupiono sprzęt komputerowy do Urzędu Gminy, opracowano dokumentację techniczną na obiekt sporto- wy wraz z towarzyszącą infrastrukturą w Dobryniu Dużym, sporządzono pro- jekty na budowę przyzagrodowych oczyszczalni ścieków i budowę sieci kanalizacyjnej w Lachówce Dużej.



Na podkreślenie zasługuje dobra współpraca z przedsiębiorcami gmi- ny, którzy w terminie płacą podatki. Poza tym uczestniczą w współfinan- sowaniu zadań, poprzez sponsoring niektórych działań pomocy społecz- nej, oświaty, kultury i ochrony prze- ciwpożarowej.

DZIEŃ SAMORZĄDOWCA

Zwracając się do zebranych, staro- sta bialski **Tadeusz Łazowski** powie- dział: – Gmina Zalesie ma wiele suk- cesów i należy do czołówki powiatu bialskiego. Sukces to praca wielu osób i dlatego dziękuję wszystkim państwu za dotychczasową, dobrą współpracę. Wasza praca na rzecz gminy ma prze- łożenie na powiat. Wszyscy w jakimś stopniu tworzymy samorząd. Jest to praca dla innych, ale też praca dla

torom szkół, strażakom, sportowcom i wszystkim, którzy na co dzień pracują na rzecz gminy. Mówił m.in.: – *Zmaga- my się z różnymi problemami. Na dzi- siaj najważniejszym jest brak środków finansowych na projekty inwestycyj- ne. Euro jest tanie i umocnienie zło- tówki, czym chwali się rząd, uderza w finansowanie gmin.*

Uroczysta sesja stała się okazją do wręczenia odznaczeń wyróżnia-



własnej satysfakcji. Cieszę się, że sa- morządy starają się pracować zgodnie, bo zgoda zawsze prowadzi do sukcesu. Starosta pogratulował Janowi Sikorze

jącym się rolnikom i zasłużonym dla gminy. Starosta **Tadeusz Łazowski** udekorował odznaczeniem **Zasłużony dla Rolnictwa** następujących rolników: **Tomasz Antoniuk** (gospodarstwo rol- ne w Berezówce), **Krzysztof Kucharski** (gospodarstwo rolne w Kijowcu Kolo- nii), **Józef Litwiniuk** (Mokran Stare), **Janusz Miłosz** (Miłomłyn – Kijowiec Kolonia), **Dariusz Muszyński** (radny gminy z Kolonii Dobryń), **Dariusz Pie- traszuk** (Zalesie), **Stanisław Szpyruk** (sołtys wsi Dobryń Kolonia).

Odnaczenie **Za Zasługi dla Gminy Zalesie** wręczali: wójt **Jan Sikora** i sta- rosta **Tadeusz Łazowski**. Odnaczeni zostali: ks. **Roman Sawczuk** proboszcz parafii w Horbowie, kapelan strażaków Diecezji Siedleckiej; **Helena Wasilew- ska**, prezes Zarządu Banku Spółdziel- czego w Białej Podlaskiej, **Anna Kuzina**, radna gminy Zalesie, **Ryszard Bendera**, wieloletni lekarz w Zalesiu, radny gminy i przewodniczący Rady Gminy w poprzednich kadencjach; **Jerzy Ko- złowicz**, przedsiębiorca, przewodni- czący Rady Gminy I kadencji, **Antoni Sacharuk**, przedsiębiorca, radny Ra- dy Powiatu, **Leon Szabluk**, rzeźbiarz z Malowej Góry oraz **Marian Bunia**, emeryt zastużony działacz społeczny z Mokran Nowych.

(red.)

osiągnięć, gminie dobrego gospodarza i podziękował za zaproszenie na uro- czystość.

Wójt **Jan Sikora** mówił o tym, co udało się zrobić w roku poprzednim i jakie zadania realizowane są obec- nie. Podziękował radnym, pracow- nikom Urzędu Gminy, sołtysom, dyrek-

PARAFIA Z ŻESZCZYNKI

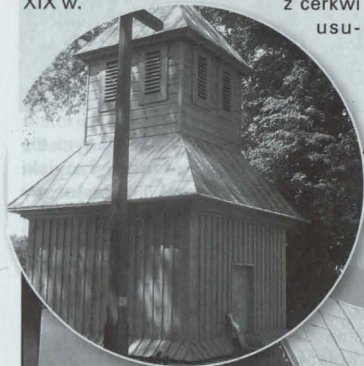
Powstała prawdopodobnie w XVII w. W chwili założenia była parafią unicką. Już w pierwszej połowie tego stulecia wybudowano drewnianą cerkiew, która nosiła wtedy dzisiejsze wezwanie. W latach 20. XVIII w. świątynię uposażył ówczesny właściciel wsi, wojewoda brzeski **Józefat Sapieha**. Pierwsza świątynia spłonęła i msze przeniesiono do kaplicy cmentarnej, ufundowanej przez **Zofię Sapieżynę**. Budynek dwukrotnie rozbudowywano.

Za oficjalną datę budowy kościoła uznaje się rok 1791. Wtedy zakończono prace adaptacyjne. Początek XIX w. to czas prześladowań grekokatolików przez Rosjan. Proboszczem Żeszczynki był paroch unicki **Ludwik Łącki**. Posłuszny wobec władz carskich podporządkował się zaleceniom zaborców i pod koniec lat 60. XIX w. z cerkwi usu-

nięto „katolickie naleciałości” czyli mszały, monstrancje, dzwonki, organy, a w ich miejsce wprowadzono charakterystyczne dla prawosławnych świątyń carskie wrota. Proboszcz przystosował liturgię do wymogów prawosławia. Stosunkowo długo działania te nie wzbudzały sprzeciwu parafian. Opór stawili oni dopiero w 1874 r. Zostali za to poddani represjom, a kościół w 1875 roku oficjalnie zamieniono na cerkiew prawosławną. Stan taki trwał aż do końca I wojny światowej. W 1919 roku świątynię zamieniono na kościół katolicki, na usilną prośbę parafian z Przechodu. Przeprowadzone w latach 1926 i 1949 remonty usunęły cerkiewne naleciałości, ale też zatarły nieco pierwotny wygląd kościoła. W 1934 roku w czasie olbrzymiego pożaru wsi ogień zatrzymał się u wrót świątyni, która ocalała z pożogi. W 1971 r. wewnątrz świątyni obito płytami, a w 1998 zmieniono pokrycie dachowe. Największy remont rozpoczął się dopiero w 2000 r. z inicjatywy ówczesnego proboszcza księdza **Adama Kameckiego**. Prace miały na celu jak

najpełniejsze przywrócenie budynkowi pierwotnego, XVIII – wiecznego wyglądu. Zmieniono wówczas podwaliny, szalunki wewnątrz i zewnątrz, stolarkę, przebudowano wieżyczkę, odrestaurowano też ołtarz i zabytkowe ikony Matki Bożej i Chrystusa Pantokratora. Założono też nowe oświetlenie i nagłośnienie. Inwestycja ta była niezwykle kosztowna. Jej realizacja powiodła się dzięki charyzmie proboszcza, który pozyskał wiele dotacji i składkom parafian. Efekt jest jednak wspaniały i czyni kościół w Żeszczynce jednym z najciekawszych drewnianych obiektów sakralnych powiatu bialskiego. Potwierdzeniem tego jest wyróżnienie świątyni w 2003 roku Laurem Konserwatorskim. Kolejnym krokiem „przywracania dawnej świetności” był remont dzwonnicy. Budynek pochodzi z przełomu XIX i XX w. Remont ten zrealizowany został w 2007 r. z inicjatywy obecnego proboszcza księdza Dariusza Parafiniuka. W kościele zaś odnowiono ławki i założono dodatkowe oświetlenie prezbiterium. Dziś drewniany zespół sakralny w Żeszczynce jest dumą wsi i parafii, zachwyca urokiem typowym dla prostych podlaskich świątyń i pięknym, barokowym wyposażeniem wnętrza.

Edyta Ignatiuk





Kolejne 4 puchary w OSP „Stołpno”

MŁODZIEŻ POŻARNICZA ZNÓW NA PODIUM

VIII Ogólnopolskie Zawody Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych w sportach obronnych odbyły się w tym roku w Suwałkach i trwały od 24 do 29 czerwca. Jak co roku uczestniczyła w nich młodzież z Ochotniczej Straży Pożarnej „Stołpno” – wieloletni mistrzowie w tej dziedzinie. Stołpnianie wystąpili w nieco „odmłodzonych” składach – zespół I (**Lukasz Paluszkiewicz** – kapitan, **Arkadiusz Kusznierek**, **Marcin Maksymiec**, **Tomasz Syrczyk**, **Wojciech Zygunt**), zespół II (**Grzegorz Dymitrak** – kapitan, **Wojciech Paluszkiewicz**, **Bartosz Szmytko**, **Karol Szmytko**, **Sylwester Wilczyński**), zespół żeński (**Agnieszka Paluszkiewicz** – kapitan, **Aleksandra Gołębiowska**, **Justyna Kaliszek**, **Agnieszka Kusznierek**, **Marzena Paluszkiewicz**).

Pierwszy dzień po przyjędzie do Suwałk był przeznaczony na solidny trening trzech etapów zawodów

plaszczy przeciwchemicznych OP-1, rozkładanie namiotów z peleryn wojskowych, strzelanie z pistoletów pneumatycznych, przejście nad wąwozem po linie, zadanie przeciwpożarowe. Po I etapie drużyny z OSP „Stołpno” trzymały się bardzo blisko czołówki. Drugim etapem zawodów była sztafeta pływacka 4x50 m, na której pierwszy zespół męski i zespół żeński były bezkonkurencyjne i zajęły miejsca pierwsze, dzięki czemu po pierwszych dwóch etapach w klasyfikacji generalnej zespoły zajmowały uplasowały się na pierwszych pozycjach.

Drugiego dnia zawodów ze względu na niesprzyjającą pogodę nie mógł odbyć się bieg w Ośrodku Sprawności Fizycznej, więc w zamian odbyto bieg zespołowy na 1 kilometr, w którym młodzi strażacy wykazali się nie lada kondycją pokonując wiele bardziej doświadczonych zespołów. Ostatnim



(wieloboju sprawnościowego, Ośrodek Sprawności Fizycznej zwanego inaczej wojskowym torem przeszkód i sztafety pływackiej 4x50 m). Możliwość przećwiczenia tych konkurencji młodzież wykorzystała maksymalnie, dlatego też następnego dnia prawie wszystkim we znaki dały się tzw. „zakwasy”, które ustatyły po całodennej wycieczce do Wilna i Troków, służącej odpoczynkowi przed zawodami i integracji zespołów z całej Polski. startujących w zawodach.

Pierwszego dnia zawodów drużyny wystartowały w wieloboju sprawnościowym, polegającym na przebiegnięciu dystansu około czterech kilometrów z mapą i zaliczeniu następujących zadań: zmiana koła w samochodzie terenowym i zaparkowanie tyłem w kopcach, rzut granatem, zakładanie

etapem było strzelanie z kbks do celu z odległości 50 m w pozycji leżącej.

Po dwóch dniach zmagania zespół żeński zajął II miejsce w klasyfikacji generalnej (pierwsze wicemistrzostwo), natomiast pierwszy zespół męski zajął III miejsce w klasyfikacji generalnej (drugie wicemistrzostwo). Obydwa zespoły były także pierwsze w drugim etapie zawodów, czyli sztafecie pływackiej 4x50 m. Drugi zespół męski zajął w klasyfikacji generalnej miejsce V.

Zawody były niezwykle ciekawym przeżyciem szczególnie dla tych członków OSP „Stołpno”, którzy jeszcze nie mieli okazji startować w zawodach takiej rangi i zajmować tak wysokich not na arenie ogólnopolskiej. Młodzież z międzyrzeckiego Stołpna już piąty rok z rzędu staje na podium, obecnie



POJADĄ DO BRUKSELI

13 czerwca w Katolickim Uniwersytecie Lubelskim odbyło się uroczyste rozstrzygnięcie konkursu „Dzień Europy”. Laureatami zostali uczniowie z IV Liceum Ogólnokształcącego im. St. Staszica w Białej Podlaskiej oraz Zespołu Szkół Zawodowych w Rykach. Prof. **Zbigniew Zaleski**, poseł do Parlamentu Europejskiego docenił pomysłowość i zaangażowanie uczniów. W nagrodę laureaci pojadą do Brukseli. Młodzież w Białej Podlaskiej zorganizowała obchody w centrum miasta, na Placu Wolności. Odśpiewano hymn Unii Europejskiej „Ode do młodości”, zorganizowano występ cheerleaders, wystąpiła również orkiestra dęta, zorganizowano konkurs graffiti, konkurs wiedzy o Unii Europejskiej, mecz koszykówki, zaprezentowano kilka państw europejskich. Jedną z atrakcji był pokaz reagowania służb mundurowych, policji, straży pożarnej w sytuacji kryzysowej. Obchody „Dnia Europy” było dużą atrakcją dla młodzieży i dorosłych.

Laureatami z Białej Podlaskiej zostali: **Paulina Hackiewicz**, **Mariola Kociubińska**, **Katarzyna Rosolska**, **Kacyszyna Koczkodaj**, **Ilona Szarubka**, **Aleksandra Plaźaj**. Uczniowie zorganizowali obchody Dnia Europy pod opieką nauczyciela **Mariusza Grodzkiego**.

Obchody Dnia Europy zostały przeprowadzone w 10 powiatach w okresie pomiędzy 5 a 31 maja br. Udział wzięło 76 szkół. Istotą konkursu było podkreślenie znaczenia takich wydarzeń, jak: Dzień Europy (5 maja), Dzień Unii Europejskiej (9 maja) oraz roli Parlamentu Europejskiego, którego decyzje bezpośrednio wpływają na codzienne życie wszystkich obywateli wspólnoty. Jednocześnie celem tych działań było pobudzenie kreatywności, wyobraźni, a także zaangażowania obywatelskiego młodych osób.

Piotr Majchrzak

może poszczycić się kilkunastoma tytułami mistrzowskimi oraz kilkudziesięcioma pucharami i dyplomami.

Dwie stołpnieńskie drużyny już w najbliższym czasie rozpoczną przygotowania do Mistrzostw Sportowo-Obronnych Stowarzyszeń Młodzieżowych o Nagrodę Ministra Obrony Narodowej, które odbędą się od 28 do 31 sierpnia w Giżycku.

Lukasz Paluszkiewicz



Zwycięstwo bialskich strażaków

Strażacy Komendy Miejskiej PSP z Białej Podlaskiej zdobyli mistrzostwo województwa lubelskiego w sporcie pożarniczym. W mistrzostwach województwa lubelskiego uczestniczyli reprezentacje 20 komend powiatowych i miejskich PSP oraz Zakładowej Straży Pożarnej z ZA Puławy. 27 maja w Puławach odbyły się konkurencje dwuboju pożarniczego, czyli 100 metrów tor przeszkód i wspinanie przy użyciu drabiny hakowej. Natomiast 29 maja reprezentacje komend stanęły do rywalizacji w drużynowych konkurencjach: sztafecie pożarniczej 4x100 metrów z przeszkodami oraz ćwiczeniach bojowych zakończonych podaniem strumienia wody.

Zgodnie z oczekiwaniami, reprezentacja bialskiej komendy okazała się znowu najlepsza. Komenda Miejska PSP z Białej Podlaskiej to zwycięzca tegorocznych Mistrzostw Województwa Lubelskiego w Sporcie Pożarniczym. W klasyfikacji zespołowej „Pożarnicy tor przeszkód – 100 m” i „Wspinanie przy użyciu drabiny hakowej na 3 piętro wspinalni” bialczanie uzyskali pierwsze miejsca.

W „dwuboju pożarniczym” indywidualnie: drugie miejsce zajął: asp. **Leszek Stubiński**, trzecie miejsce za-

jął: kpt. **Jarosław Weremko**, a czwarte miejsce mł.kpt. **Paweł Jakubowicz**.

W konkurencjach: Sztafeta pożarnicza 4 x 100 m. z przeszkodami: 1. miejsce zespół KM PSP Biała Podlaska, z czasem 1:08,82 sek., 2. miejsce zespół KP PSP Puławy, z czasem 1:09,80 sek., 3. miejsce zespół KP PSP Biłgoraj, z czasem 1:11,01 sek.

Pożarnicze ćwiczenia bojowe: 1. miejsce zespół KM PSP Biała Podlaska, z czasem 30,04 sek., 2. miejsce zespół KP PSP Ryki, z czasem 34,39 sek., 3. miejsce zespół KP PSP Janów Lubelski, z czasem 34,55 sek.

W ćwiczeniu bojowym bialska reprezentacja pobiła dotychczasowy rekord województwa. W klasyfikacji generalnej mistrzostw I miejsce zajęła reprezentacja Komendy Miejskiej PSP z Białej Podlaskiej z łącznym czasem 5:24,66 sek. II miejsce zespół KP PSP Puławy z czasem 5:55,84 sek. a III miejsce zespół KP PSP Parczew z czasem 6:12,78 sek.

Doceniając sukcesy oraz bardzo dobre wyniki naszych sportowców, lubelski komendant wojewódzki PSP wyznaczył zawodników Komendy Miejskiej PSP z Białej Podlaskiej do reprezentowania województwa lubelskiego podczas Mistrzostw Polski w Sporcie Pożarniczym w Częstochowie

Mirosław Byszuk



GMINA WISZNICE



19 ekip strażackich z gmin powiatu bialskiego (bez OSP z Janowa Podlaskiego) rywalizowało na stadionie w Wisznicach o nagrody i tytuł mistrza powiatu w zawodach sportowo-pożarniczych. Słoneczna pogoda wyraźnie sprzyjała uczestnikom, którzy dokładali starań, aby wypaść możliwie najlepiej. Niemal wszystkie drużyny gładko poradziły sobie ze sztafetą pożarniczą. Najlepszy czas zanotowała

Najlepsi strażacy ze Sławatycz

drużyna OSP z Tuliłowa gm. Międzyrzec Podlaski, ale to był dopiero rozbieg do walki o punkty. Trudności pojawiły się podczas ćwiczeń bojowych, gdyż nie wszystkie zespoły miały równie sprawny sprzęt i potrafiły na czas podać wodę. Niektórym dopisano punkty karne za przekroczenie linii

prądowników, co pogrzebało ich nadzieje na medalowe miejsca.

Najlepszy rezultat uzyskali strażacy z OSP Sławatycze. Oprócz pucharu starosty bialskiego **T. Łazowskiego** otrzymali radiotelefony nosobne. Drugie miejsce wywalczyli druhowie z Tucznaj. Otrzymali puchar i pilarkę do drewna Stihl. Trzecia nagroda w postaci pucharu i węży gaśniczych W-52 przypadły drużynie OSP Tuliłów gm. Międzyrzec Podlaski. Czwarte miejsce premiowane myjką do węży gaśniczych uzyskała OSP z Leśnej Podlaskiej, a piątę wraz z zestawem przejazdowym zdobyła OSP z Kodnia. Ponadto strażacy z trzech drużyn nagrodzeni zostali odzieżą, latarkami i termosami. Zawodom towarzyszyła atmosfera letniego pikniku, a startującym drużynom kibicowali gorąco wójtowie, którzy partycypowali w zakupie nagród. Nie wszystkim spełniły się nadzieje, ale takie są reguły sportu.

Istvan Grabowski





Dom Dziecka zorganizował po raz piąty festyn integracyjny dla dzieci i młodzieży mieszkającej w Domu Dziecka w Komarnie, filii w Szachach oraz dla dzieci i młodzieży ze środowiska lokalnego. Ponadto na festynie bawiła się liczna grupa dzieci z zaprzyjaźnionych bialskich świetlic socjoterapeutycznych Perspektywa oraz Rodzinnego Domu Dziecka w Bohukałach. Organizatorem Festynu był Dom Dziecka z Komarna oraz Stowarzyszenie Przyjaciół Domu Dziecka. Głównym sponsorem imprezy była Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo-Kredytowa im. F. Stefczyka, która od trzech lat wspiera finansowo Dom Dziecka. Oprócz stałej pomocy przedstawiciele Skoku są zawsze na każdej rodzinnej imprezie. Przybyli

zjeżdżalni, poskakać na dmuchanym zamku, sprawdzić swoje umiejętności na mechanicznym byku. Ogromnym zainteresowaniem cieszył się

POWITALI LATO

pokaz zorganizowany przez Bractwo Rycerskie. Ponadto odbył się pokaz sprzętu strażackiego, psów policyjnych, dla chętnych były przejażdżki na policyjnym motorze. Studenci IW-FIS oraz wychowawcy z placówki organizowali gry i zabawy rekreacyjne.

uśmiech dziecka. To z myślą o nich organizuje się tego typu zabawy, a przecież na tej imprezie zadowoleni byli wszyscy dlatego warto organizować tego typu zabawy dla dzieci. Dziękuję bardzo: SKOK-owi Stefczyka, hurtowni Ibis, hurtowni Bialpak, komendantowi Policji z Białej Podlaskiej, komendantowi PSP z Białej Podlaskiej i jednostce straży pożarnej z Konstantynowa, Bractwu Rycerskiemu, młodzieży z kabaretu EKO, studentom ZWWF. Dziękuję personelowi placówki oraz wychowankom Domu Dziecka w Komarnie. Do zobaczenia za rok na kolejnym festynie.

Piotr Małesa



także na festyn, na którym świetnie się bawili. Na pikniku gościli także: starosta bialski Tadeusz Łazowski, skarbnik powiatu Stefan Klimiuk, dyrektor Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie Halina Mincewicz.

Zanim zaczęła się impreza, nad domem dziecka kłębiły się ciemne chmury i padał deszcz. Jednak nikt nie dopuszczał do myśli, że festyn może się nie odbyć. Przecież z utęsknieniem na nią czekały dzieci. Powitanie Lata bez słońca? Wszystko jednak dobrze się skończyło, gdy na niebie zaświeciło słońce i zostało z nami do samego zachodu. Podczas pikniku dzieci mogły bezpłatnie skorzystać z dmuchanej

W międzyczasie wszyscy spragnieni i głodni mogli posilić się kielbaską z grilla czy owocami przygotowanymi przez personel z placówki. Na głównej scenie trwała cały czas zabawa. Wychowankowie Domu Dziecka przygotowali skecze oraz piosenki. Gośćmi festynu byli także uczniowie z ZSZ nr1 z Białej Podlaskiej z kabaretem EKO. Do późnego wieczoru grał zespół System, a jego wokalistka Ewa Gała prowadziła karaoke oraz zabawę do zachodu słońca.

Dyrektor placówki serdecznie dziękuje firmom i osobom, które wsparły finansowo imprezę oraz pomogły przy jego organizacji. Najważniejszy jest

Gmina Sławatycze



PIELGRZYMKA ZA BUG

13 czerwca ze sławatyckiej parafii do Domaczewa po drugiej stronie Bugu wyruszyła grupa pielgrzymów z księdzem proboszczem **Andrzejem Kanią**. Sławatycy wierni zaproszeni zostali przez tamtejszego proboszcza na uroczystości odpustowe parafii św. Antoniego. Po mszy świętej pielgrzymi ze Sławatycz udali się przed kokół figury Serca Jezusowego celem jej poświęcenia. Ofiarowali ją sąsiadom Białorusi parafianie ze Sławatycz, przy dużym wsparciu finansowym Banku Spółdzielczego z Łomży.

Bolesław Szulej





IDEAL 79

POUCZAJĄCA WIZYTA

W dniach 26-30 maja doszło do wyjazdu studyjnego przedstawicieli powiatu białskiego do departamentu Deux-Sevres we Francji. Odbił się on w ramach projektu IDEAL 79, którego organizatorem było Stowarzyszenie Deux-Sevres – Region Biała Podlaska, partner projektu. Do Francji pojechali: starosta **Tadeusz Łazowski**, wiceprezydent **Adam Olesiejuk**, wójt gminy Terespol **Krzysztof Iwaniuk**, prezes Wod – Kan **Zygmunt Król** oraz **Janusz Bystrzyński**, kierownik zakładu rozwoju i inwestycji spółki. Polskiego partnera projektu reprezentował Ma-

nak. Rodziny, które zgodziły się wziąć udział w projekcie i wdrzały jego założenia przez trzy lata, cel osiągnęły: zredukowały odpady ze swoich gospodarstw o 10 proc..

Projekt IDEAL 79, oprócz rodzin biorących w nim aktywny udział, był adresowany do szerszego grona odbiorców. Kampania reklamowo – informacyjna, prezentująca działania alternatywne, objęła między innymi młodzież (to dla niej stworzono pomoce dydaktyczne takie jak foldery zawierające gry edukacyjne, klucze USB z wirtualnym eko-przewodnikiem),



rian Tomkowicz, przewodniczący Stowarzyszenia.

Podróż do Francji została sfinansowana ze środków UE. Wizyta studyjna to równocześnie podsumowanie trwającego od 2005 roku projektu. Jego głównym celem było uświadomienie mieszkańcom jak ważnym problemem dla nas wszystkich staje się odpady stałe z gospodarstw domowych, a co za tym idzie, zachęcanie do ograniczenia ich produkcji. Realizacja projektu odbywała się poprzez promowanie konsumpcji ekologicznej wśród największej liczby osób. Poprzez konsumpcję ekologiczną rozumiemy zmianę stylu życia, która spowoduje ograniczenie produkcji oraz szkodliwości odpadów. Twórcy projektu postawili przed uczestnikami projektu zadania, które właściwie znane są nam wszystkim. Bo, czy nie wiemy, że robiąc zakupy, należy wybierać raczej duże opakowania niż małe, koncentraty, opakowania szklane, wielokrotnego użytku? Kto z nas przez zakupem nowego sprzętu gospodarstwa domowego, nie zastanowi się najpierw, czy nie może naprawić, tego który już ma? Niby oczywiste, a jed-

przedsiębiorców (dla których przygotowano plakaty i nalepki oraz zamieszczono linki IDEAL na stronach ich firm), samorządy (spotkania i dyskusje tematyczne: informacje ogólne dotyczące tematyki ekologicznej, prezentacja

samorządów modelowych, «papier», «odpady z kuchni i z ogrodu», dematerializacja nośników informacji). Pojawiły się również plakaty informacyjne w Urzędach Gmin oraz na przystankach autobusowych, spoty w radio lokalnym oraz komunikaty w prasie, zrealizowano filmy reklamowe.

Zarządzające projektem podmioty odpowiedzialne za zbiórkę i zagospodarowanie odpadów stałych w departamencie Deux-Sèvres: CAN (na terenie miasta i Aglomeracja Niort) oraz SMITD (na pozostałej części depar-

tamentu), pozyskały do współpracy wielu partnerów: przedsiębiorstwa produkcyjne i usługowe, renomowane supermarkety, znane marki domów handlowych, drobni handlowcy, media itp. Projekt otrzymał dofinansowanie unijne w wysokości 1 mln 400 tys. euro (49,5 proc.).

Delegacja polska zapoznała się z osiągnięciami projektu, obejrzała oczyszczalnię mechaniczno-biologiczną, modelowe kompostownie. Wzięła również udział w burzliwej dyskusji podsumowującej projekt. Problem śmieci oraz gospodarki odpadami są zadaniami własnymi samorządów i bardzo często jednym z bardziej palących problemów w naszych gminach. Francuzi produkują ich o wiele więcej niż my, ale i u nas przybywa ich z miesiąca na miesiąc. Śmieci kosztują i będą kosztować jeszcze więcej, a to za sprawą dyrektyw unijnych (wyrzucać jak najmniej, aby segregować i przerobić wszystko, co może ulec biodegradacji). Za składowanie odpadów na wysypiskach lub składowiskach są naliczane wysokie opłaty ekologiczne właśnie z tą myślą, aby ich tam trafiało jak najmniej, aby więcej zostało przetworzone. Nasze samorządy stoją przed dużym wyzwaniem. Samorządowcy uczestniczący w delegacji mogli podpatrzyć nie tylko dobre rozwiązania w dziedzinie gospodarki odpadami, ale także zapoznać się z błędami, które popełnili Francuzi, a których my możemy uniknąć. W świetle wymogów unijnych, którym musimy sprostać, problem gospodarki odpadami w naszym powiecie musi zostać rozwiązany kompleksowo. Coraz większa ilość odpadów, które produkujemy jest wynikiem konsumpcyjnego stylu życia naszego społeczeństwa. Tak jak wydajemy coraz więcej pieniędzy na konsumpcję, tak gospodarka śmieciowa będzie nas kosztować coraz więcej.

Dorota Uryniuk

Wrażliwy obserwator



Kanał augustowski stanowi dzieło ludzkie i natury. Jest drogą wodną łączącą dopływy Wisły i Niemna z Bałtykiem. Ponieważ znajduje się po obu stronach granicy polsko-białoruskiej, łączy dwa państwa. Jego malownicze położenie, bogactwo krajobrazu oraz fauny i flory pokazują zdjęcia **Aleksandra Łosminskiego**. Autor to ceniony fotografik i dziennikarz telewizyjny z Białorusi. Pasję fotograficzną łączy

z wnikliwą obserwacją reportera. Jego pejzaże świadczą też o ogromnej wrażliwości na piękno, które fotografuje. Od 12 czerwca mieszkańcy Białej Podlaskiej i okolic mogą podziwiać jego zdjęcia na wystawie „Kanał Augustowski”. Znajduje się ona w Miejskim Ośrodku Kultury w Białej Podlaskiej, przy ulicy Warszawskiej 12c. Polecamy.

(AJJ)



Maciej Falkiewicz jest znanym artystą, od lat mocno związanym z Podlasiem. Mimo, iż pochodzi z Lublina, a studia artystyczne ukończył w Warszawie, na stałe osiadł w Janowie Podlaskim. Tam mieszka, maluje, prowadzi autorską galerię, dom pracy twór-

WYSTAWA 40-LECIA

czej i hoduje ukochane konie. Zna się na tym, jak rzadko kto. Jest animatorem imprez kulturalnych i rekreacyjnych, współorganizatorem plenerów malarskich. Z okazji 40-lecia pracy artystycznej jego bogaty zbiór prac pokazało na wystawie Muzeum Podludniowego Podlasia z Białej Podlaskiej. Znajdują się na niej: malarstwo, rysunek i grafika janowskiego artysty. Zaskoczyć może wielość prac i różnorodność tematyczna. Są tu: portrety, pejzaże, szkice. Ukazują osoby z najbliższego otoczenia artysty, zwierzęta, kwiaty, nadbużański krajobraz i plastyczne notatki z podróży.

W pierwszym dniu obchodów Dni Białej Podlaskiej, czyli 21 czerwca miało miejsce uroczyste otwarcie wystawy.



wy. Licznie przybyli na nią przyjaciele malarza, artyści, mieszkańcy Janowa Podlaskiego, miłośnicy jego twórczości, a także władze powiatu bialskiego, Białej Podlaskiej i Janowa Podlaskiego. Był oczywiście sam artysta, który dziękował wszystkim za przybycie, a przede wszystkim za obecność na jego drodze artystycznej.

Wystawa jest czynna do sierpnia, zatem serdecznie zapraszamy do odwiedzenia muzeum i zapoznania się z dorobkiem nietuzinkowego twórcy.

(AJ)

Strategia rozwoju powiatu

16 czerwca br. odbyło się pierwsze posiedzenie Zespołu ds. Wdrażania i Monitorowania Strategii Rozwoju Powiatu Bialskiego na lata 2007-2015, przyjętej uchwałą nr XVIII/110/2008 Rady Powiatu w dniu 25 lutego br.

starosty **Tadeusza Łazowskiego**, należy monitorowanie realizacji strategii, dokonywanie ocen realizacji celów strategicznych i operacyjnych, zadań priorytetowych, stopnia wdrażania projektów oraz proponowanie działań wymaganych do osiągnięcia celów w niej określonych.

Cykliczna ocena realizacji strategii jest narzędziem pozwalającym na skuteczne zarządzanie procesem wdrażania strategii

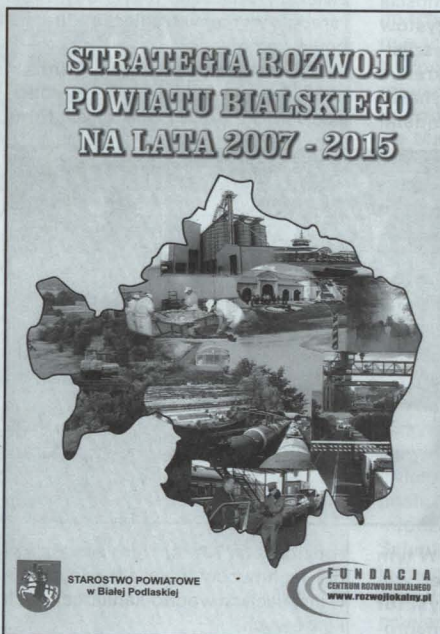
Raporty monitoringowe Zespołu pomocne będą przy podejmowaniu decyzji przez Zarząd Powiatu w sprawach związanych z realizacją strategii.

Na początku pierwszego posiedzenia zespołu ds. wdrażania i monitorowania strategii starosta Tadeusz Łazowski podziękował, kierownikowi i pracownikom starostwa i jego jednostek organizacyjnych, a także przedstawicielom Rady Powiatu, za zaangażowany udział w pracach zespołu ds. opracowania strategii rozwoju powiatu bialskiego na lata 2007-2015, zespołu koordynującego i nadzorującego opracowanie

strategii oraz zespołu redakcyjnego, wniesiony wkład pracy.

Druga część posiedzenia poświęcona była omówieniu zadań do realizacji w roku bieżącym.

Bożena Grudzińska



Zespół, powołany zarządzeniem starosty bialskiego stanowić będzie podstawowe forum wymiany informacji, poglądów i koncepcji związanych z realizacją strategii. Do zadań zespołu, działającego pod przewodnictwem





Wawrzyny rozdane

Po raz czternasty Kapituła Wawrzynu Podlasia przyznała szklane statuetki przedsiębiorstwom i energicznym ludziom sukcesu. Ich dokonania przyczyniają się do znakomitych efektów finansowych i promocji regionu południowego Podlasia. Uroczystość w hotelu Delfin zaszczytli obecnością przedstawicieli parlamentarzystów i przedstawicieli samorządów wszystkich szczebli. Jak podkreślił sekretarz Kapituły **Roman Laszuk**, w trzynastu edycjach uhonorowano nagrodami

W kategorii **Przedsiębiorstwo roku** przyznano trzy nagrody. Firma **Bialcon Barbary Chwesiuk** z Białej Podlaskiej jest czołowym producentem odzieży damskiej w powiecie, o którego kolekcje ubiegają się eleganci z całego kraju. W ostatnich latach Bialcon zwiększył znacząco przychody, zyski i średnie wynagrodzenie dla 138-osobowej załogi.

Zakład Instalatorstwa Sanitarnego Zenona Śledzia z Białej Podlaskiej istnieje od pół wieku i jest firmą

W kategorii **Produkt roku** statuetkę Wawrzynu otrzymała bialska spółdzielnia **Elremet** za komplet tysięcy mundurów strażackich, wykonanych na potrzeby służby obrony cywilnej Zjednoczonych Emiratów Arabskich. Zamówienie z Bliskiego Wschodu potwierdziło wysoką klasę spółdzielni i nadszanie za światowymi tendencjami.

W kategorii **Nagroda specjalna** przyznane zostały trzy statuetki.

Bialskopodlaska Lokalna Grupa Działania z Leśnej Podlaskiej otrzymała za realizację pilotażowego programu Leader +. Zmierzają one do rozwoju obszarów wiejskich, wyzwała nowatorskie pomysły i przyczynia się do tworzenia nowych miejsc pracy.

Zespół śpiewaczy **Czerwone Korale** z Zahajek gm. Drelów osiągnął renomę koncertami kultywującymi tradycje południowego Podlasia oraz promocją wieńców dożynkowych. Oryginalne wieńce wykonane w Zahajkach zdobywały pierwsze miejsca na wielu dożynkach.

GOPS z Kodnia Zaskarbił sobie społeczny szacunek realizacją programu na rzecz ludzi starszych i niepełnosprawnych w środowisku wiejskim oraz stworzenie wyjątkowego opieki nad dzieckiem i rodziną.

W kategorii **Podlasianin roku** nagrodę odebrał **Bolesław Ługowski** z Białej Podlaskiej za upowszechnianie tradycji niepodległościowych i patriotycznych na południowym Podlasiu. Uznaniem zapewnił mu cykl książek pamięci, utrwalających działania środowisk kombatanckich i wojskowych. Na zakończenie uroczystości z okolicznościowym programem wystąpił nagrodzony zespół **Czerwone Korale**.

Istvan Grabowski



Foto: A. Trochimiuk

i certyfikatami 106 laureatów. W tym roku patronat przejął marszałek województwa lubelskiego **Krzysztof Grabczuk**, a w jego imieniu nagrody wręczał wicemarszałek **Stawomir Sosnowski**. Poseł **Franciszek Jerzy Stefaniuk** z zadowoleniem podkreślił, że nagroda Wawrzynu Podlasia stała się przez lata pochwałą twórczych pomysłów i ludzi wybijających się ponad przeciętność.

rodzinną. Wyszkolił doskonałą kadrę fachowców, specjalizujących się w instalacjach wodno-kanalizacyjnych i gazowych.

PPH Agro-Top z Grzędówki gm. Łuków nagrodzony został za wyniki finansowe i smakowite przetwory mięsne. Firma specjalizuje się w produkcji 7 gatunków smalcu m.in. staropolskiego z ziołami i pieczarkami oraz skwarek świeżych, mrożonych i suchych.

WOJEWÓDZTWO LUBELSKIE



Konwent powiatów

20 czerwca br. starosta bialski **Tadeusz Łazowski** uczestniczył w konwencie powiatów Lubelszczyzny. Tematyka spotkania obejmowała m. in. doświadczenia i perspektywy rozwoju współpracy powiatu hrubieszowskiego z partnerami z Ukrainy oraz bezpieczeństwo pracy w rolnictwie w okresie żniw. Uczestnicząca w spotkaniu wojewoda **Genowefa Tokarska** przedstawiła zagadnienia dotyczące funkcjonowania przejść granicznych na terenie województwa. Przekazała informacje dotyczące po-

bytu w regionie komisji sejmowej MSWiA, a także o prowadzonych działaniach w zakresie przygotowań Polski do Euro 2012. Wojewoda mówiła o przesłaniu do ministerstwa stosownej dokumentacji, związanej z zapotrzebowaniem na środki finansowe, które przeznaczone zostałyby na rozbudowę i funkcjonowanie przejść granicznych. Wyraziła także zadowolenie z inicjatyw podejmowanych przez przedstawicieli lokalnych władz na rzecz funkcjonowania przejść granicznych oraz podkreśliła znaczenie rozwoju współpracy gospo-

darczej na terenach przygranicznych. W trakcie spotkania wojewoda za zaangażowanie i wkład na rzecz rozwoju lokalnego wyróżniona została przez gospodarza konwentu, starostę hrubieszowskiego, pamiątkowym wyróżnieniem – herbem powiatu hrubieszowskiego. W konwencie powiatów Lubelszczyzny uczestniczyli także: dyrektor Lubelskiego Zarządu Przejść Granicznych, przedstawiciele straży granicznej, służby celnej, policji, prezes Związku Powiatów Polskich, starostowie z województwa lubelskiego oraz wójtowie gmin hrubieszowskich. Obecni byli także przedstawiciele władz obwodów lwowskiego i wołyńskiego z Ukrainy.

(red.)



19 czerwca młodzież z gminy Drelów uczestniczyła w spotkaniu z ministrem rolnictwa **Markiem Sawickim**.

MŁODZIEŻ U MINISTRA ROLNICTWA



Dzięki życzliwości dyrektora gabinetu politycznego ministra **Przemysława Litwiniuka**, zorganizowano to spotkanie. Sprzyjało ono podsumowaniu konkursu „Młodość – trzeźwość”, ogłoszonego przez Gminną Komisję ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Drelowie. Nagrodzono trzy najciekawsze prace. Pierwsze miejsce zajął **Karol Zaharuk** ze Szkoły Podstawowej w Drelowie, drugie miejsce **Weronika Golec** ze Szkoły Podstawowej w Drelowie, a trzecie **Marta Terpiłowska** z Gimnazjum w Drelowie. Wyróżnienie otrzymała praca **Faustyny Szczepaniuk** ze Szkoły Podstawowej w Drelowie. Puchary ufundowane przez ministra rolnictwa **Marka Sawickiego**, wójta gminy Drelów **Piotra Kazimierskiego**, przewodniczącego Gminnej Komisji ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i radnego powiatowego **Mariusza Filipiuka** zostały wręczone w Warszawie. Uczestnicy spotkania otrzymali pamiątkowe gadżety. Kolejnym punktem wizyty w stolicy było zwiedzanie Sejmu. Dzięki uprzejmości posła **Franciszka Jerzego Stefaniuka** młodzież mogła zwiedzać budynek Sejmu i Senatu. Uczniowie przez chwilę mogli poczuć się jak senatorowie, zasiadając w ławach senackich. Koszt przejazdu do Warszawy pokrył samorząd gminy.

(red.)



WOJEWÓDZTWO LUBELSKIE

UHONOROWANO PIEŁĘGNIARKĘ ROKU

Święto pielęgniarek i położnych stało się okazją do zorganizowania konferencji naukowo- szkoleniowej, jaka odbyła się 28 maja br. w Parczewie. Spotkali się tam przedstawiciele środowiska pielęgniarskiego i samorządów, dyrekcje szpitali z Radzyna Podlaskiego, Parczewa i Białej Podlaskiej oraz starostowie trzech powiatów.

Uczestnicy spotkania mieli możliwość wysłuchania ciekawych wystąpień. O wzorcach osobowych polskich pielęgniarek i położnych oraz ich wpływie na rozwój zawodu mówiła **Joanna Kozłowiec**. **Alicja Kozawska** przypominała okoliczności tworzenia Okręgowej Izby Pielęgniarek i Położnych. O profilaktyce raka szyjki macicy mówiła położna **Małgorzata Smędra**, zaś o nowościach w żywie-

niu małych dzieci opowiedziała dr **Katarzyna Sidor**.

Podczas konferencji wręczono nagrody **Joannie Kozłowiec**, która uzyskała tytuł Pielęgniarka roku 2007 województwa lubelskiego. W czasie spotkania można było zapoznać się z nowościami na rynku farmaceutycznym. Produkty prezentowały firmy: Heel, Jelfa, Nestle, Getinge, ADC-EL-TEK oraz NUK.

Drugą część uroczystości wypełniły występy artystyczne dzieci z grupy cyrkowej Mali-Wytrwali z Zaliszcza oraz kapeli podwórkowej Taaka Paka z Parczewa. Miłym akcentem były loterie, w których wiele pielęgniarek i położnych wygrało atrakcyjne nagrody. Uroczystą kolację uatrakcyjnił zespół muzyczny Vir Band z Parczewa.

Ewa Czezelewska





Ogólnopolski zjazd przewoźników

Ośrodek Edukacji OHP w Roskoszy był 6 czerwca miejscem spotkania uczestników Zjazdu Przewoźników Polskich. Zjawili się na nim oprócz właścicieli firm przewozowych i wystawców sprzętu transportowego, parlamentarzysty i dyplomaci, władze samorządowe ze starostą **Tadeuszem Łazowskim**, reprezentanci służb celnych i straży granicznej. Ich obecność podyktowana została pytaniem wiodącym dyskusji czy przejścia graniczne na wschodniej granicy Polski mają szansę funkcjonować normalnie i być przyjazne ludziom je przekraczającym. Z wypowiedzi osób, które przyjechały do Roskoszy wynika, że do optymizmu daleko. Sytuacja na granicy jest nadal trudna, a firmy transportowe muszą walczyć o przetrwanie. Każdej doby wschodnią granicę przekracza na różnych przejściach ok. 4500 pojazdów z ładunkami. Sprawna ich odprawa ma ogromne znaczenie dla firm zawierających kontrakty przewozowe. Dlatego miejsca odpraw powinny być otoczone szczególną opieką służb państwowych. Zdaniem **Sławomira Kostjana** z Ogólnopolskiego Stowarzyszenia na Rzecz Obrony przewoźników podejmowane działania są pozorne lub

iluzoryczne, a sytuacja na przejściach granicznych czyni poważne szkody gospodarce różnych państw korzystających z transportu drogowego.

Właściciele firm przewozowych notujących coraz niższe przychody poważnie zasilają budżet państwa przez podatki, opłaty, akcyzę, licencje, certyfikaty i decyzje administracyjne. Nie mogą jednak doczekać się zrozumienia rady ministrów. **Jan Bu-**

czek, prezes Zrzeszenia Międzynarodowych Przewoźników Drogowych w Polsce stwierdził nawet, że brak reakcji rządu Tuska na rosnące błyskawicznie ceny paliw rujnuje polskie przedsiębiorstwa. – Nie zapominał – dodał Buczek, że z transportu międzynarodowego żyje dziś w kraju pół miliona rodzin, a eksport usług zapewnia państwu cenne dewizy. Cierpieć uwagi kierowane były w jedną stronę, ale na razie nikt ich nie skomentował.

Istvan Grabowski



Foto: I. Grabowski

POWIAT BIALSKI



Kolejny raz na terenie powiatu bialskiego odbył się Marsz Szlakiem Legionów po Podlasiu. Uczestniczyło w nim 106 uczniów klas o profilu „służba graniczna” Liceów Ogólnokształcących z Janowa Podlaskiego, Małaszewicz, Terespoła i Wisznia. Marsz zorganizowany został w dniach 4-6 czerwca pod patronatem starosty bialskiego przez Liceum Ogólnokształcące im. Bohaterów Warszawy w Terespołu. Kierował nim komendant **Jacek Papiński**, na co dzień funkcjonariusz placówki Straży Granicznej z Terespoła.

Wędrowali szlakiem legionów

Marsz rozpoczął się mszą świętą w Sanktuarium Maryjnym w Leśnej Podlasiej. Przebiegł na trasie Leśna Podlaska – Konstantynów – Janów Podlaski – Pratulin – Neple – Koroszczyn – Kobylany. Łącznie ok. 70 km. Integralną część marszu stanowiły zawody sportowo – obronne (strzelanie z broni sportowej, rzut granatem ćwiczebnym do celu i wojskowy tor przeszkód) oraz konkurs wiedzy o Le-

gionach Józefa Piłsudskiego, przygotowany przez **Szczepana Kalinowskiego**. Uczestnicy złożyli wiązanki kwiatów przed pomnikami J. Piłsudskiego w Konstantynowie i Janowie Podlaskim oraz pomnikiem Niepodległości w Koroszczynie i Kobylanach.

Wsparcie finansowe zapewniły imprezie wójtowie gmin: Leśna Podlaska, Konstantynów i Terespol. Podziękowania należą dyrektorom szkół podstawowych w Konstantynowie i Neplach oraz ponadgimnazjalnych z Małaszewicz i Janowa Podlaskiego, którzy pomogli w zorganizowaniu posiłków, udostępniili tereny przy szkołach pod pola namiotowe i obiekt do odbycia zawodów sportowo – obronnych.

Podsumowania XIII Marszu Szlakiem Legionów po Podlasiu a zarazem zakończenia dokonał starosta **Tadeusz Łazowski** na strzelnicy w Kobylanach. Wręczono pamiątkowe puchary i dyplomy oraz nagrody książkowe.

Jacek Papiński





XIII MARSZ SZLAKIEM LEGIONÓW PO PODLASIU







Pięćdziesiąt lat minęło

Niecodzienna uroczystość miała miejsce 24 czerwca w Konstantynowie. 22 pary małżeńskie obchodziły jubileusz złotych godów. W intencji dostojnych małżonków sprawowana była msza święta. Dalsza część obchodów z udziałem zaproszonych jubilatów, gości, księdza kanonika **Władysława Proczka** i księdza proboszcza **Mieczysława Milczarczyka** odbyła się w Gminnym Centrum Kultury. Uroczystość rozpoczął wójt **Romuald Murawski**, który skierował do świętujących jubilatów wiele ciepłych słów i życzeń. Osobne życzenia złożyli także starosta bialski **Tadeusz Łazowski** i przewodniczący Rady Gminy **Roman Kuć**, którzy wspólnie z wójtem udekorowali 11 par medalami nadanymi przez prezydenta RP. Medale Za długoletnie pożycie małżeńskie odebrali: **Bogusława i Henryk Chomiukowie**, **Marianna i Zdzisław Chromcowie**, **Eugenia i Franciszek Daciewiczowie**, **Krystyna i Tadeusz Demianiukowie**, **Danuta i Eugeniusz Dylukowie**, **Czesława i Józef Forytowie**, **Kazimiera i Henryk Gromadzczy**, **Helena i Marian Jakoniukowie**, **Anna i Jerzy Jówko**, **Aniela i Bolesław Kotowicze**, **Marianna i Henryk Kowalczykowie**, **Jadwiga i Kazimierz Laszukowie**, **Stanisława i Ryszard Pszczołowie**, **Krystyna i Eugeniusz Rumowscy**, **Kazimiera i Bolesław Sawczukowie**, **Marianna i Jan Skrzypkowscy**, **Marianna**

i **Zygmunt Sobieszczukowie**, **Wanda i Stanisław Sobieszkowie**, **Marianna i Józef Strojkwie**, **Marianna i Edward Zahorowie**, **Teresa i Eugeniusz Zalewscy**, **Lyla i Henryk Żukowie**.

Jubilaci otrzymali także wiązanki kwiatów i dyplomy z życzeniami do czekania w dostatku kolejnych rocznic. W imieniu zaproszonych głos zabrał **Eugeniusz Dylik**. Podziękował za oprawę duchową i estetyczną uroczystości oraz życzył wszystkim, aby jeszcze przez wiele lat mogli obserwować

wschody i zachody słońca, cieszyć się wzajemnie sobą i swymi rodzinami.

Wójt **R. Murawski** przeczytał „Krótką balladę dla jubilatów” autorstwa **Feliksa Matoszuk**, a zespół „Pogodna Jesień” pod kierunkiem **Zdzisława Marczuka** ozdobił śpiewem to niecodzienne spotkanie. Pary, które ze względu na stan zdrowia nie mogły przybyć na jubileusz, zostały odwiedzone i odznaczone przez wójta i przewodniczącego Rady Gminy we własnych domach.

Teresa Bartosiewicz



POWIAT BIALSKI

Zawody młodych strażaków

12 czerwca w Wisznicach zostały rozegrane X Powiatowe Zawody Sportowo – Pożarnicze Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych z powiatu bialskiego. W zmaganiach wzięły udział 4 drużyny dziewczęce i 6 drużyn chłopięcych. Wszyscy zawodnicy walczyli w dwóch rozbudowanych konkurencjach: rozwinięcie bojowe i sztafeta z przeszkodami. Zawody miały widowiskowy charakter. Członkowie drużyn pokonywali: rów, ścianę wodną, tunel, kładkę oraz inne przeszkody. Wykazali sprawność na stanowiskach oprządkowania i armatur, które są istotne w sytuacji zagrożenia. W biegu sztafetowym do zadań należało m.in. pokonanie ściany drabiniastej z czterema szczeblami, przekazanie prądownicy, przenoszenie 70-metrowego węża i skok przez płotek.

Wyniki końcowe zawodów przedstawiają się następująco: MDP – dziewczęta: I miejsce – MDP Zalesie,

II miejsce – MDP Drelów, III miejsce – MDP Łomazy i IV miejsce – MDP Wisznice.

MDP – chłopcy: I miejsce – MDP Wisznice, II miejsce – MDP Zalesie, III miejsce – MDP Łomazy, IV miejsce – MDP Drelów – Gimnazjum, V

miejsce – MDP Drelów – Szkoła Podstawowa.

Zwycięskie drużyny uczestniczyły w Wojewódzkich Zawodach Sportowo-Pożarniczych MDP, rozegranych 18 czerwca w Parczewie. Dziękujemy wszystkim którzy przyczynili się do organizacji zawodów, a postawą spowodowali, że dzieci były uśmiechnięte i zadowolone z nagród.

Dorota Nowosielska





Tanecznie w Terespolu

Wakacje w powiecie bialskim rozpoczęły się ciekawymi imprezami kulturalnymi. Jedną z nich był Powiatowy Turniej Tańca Współczesnego, który już po raz czwarty zorganizowano w Miejskim Ośrodku Kultury w Terespolu. Miłośnicy tańca współczesnego mogli być w pełni usatysfakcjonowani. Prezentujące się grupy taneczne, niektóre działające dopiero od kilku miesięcy, ale też te ponad dziesięcioletnie, z dużym dorobkiem artystycznym i licznymi nagrodami, pokazały dobry poziom i bogaty program taneczny.

Wystąpiło 10 grup z: Białej Podlaskiej, Terespolu, Międzyrzecza Podlaskiego, ale także Drelowa i Chotyłowa. Każdy z zespołów prezentował się w dwóch układach tanecznych. Różnorodność można było zaobserwować w rodzajach wykonywanego tańca: show dance, hip-hop, break dance, miniatury taneczne, disco. Liczył się pomysł na przekazanie emocji, współczesnych tematów, interesujących młodych ludzi. Mimo wakacji i pięknej pogody, zachęcającej do wyjazdów w plener, terespolska publiczność nie zawiodła.



ta. Oklaskiwano nie tylko uczestników konkursu, ale także w przerwach prezentacje wokalne młodych i zdolnych osób z Terespolu.

Ze względu na wiek wykonawców nagrody przydzielono w dwóch kategoriach: do lat 15 i powyżej lat 15.

W kategorii do lat 15 przyznano pierwsze miejsce zespołowi Kontra II z OKK „Eureka” z Białej Podlaskiej, drugie zespołowi Haribo z GCK Drelów, trzecie zespołowi Flesz Mini z MOK Terespol. W kategorii powyżej lat 15 pierwsze miejsce otrzymał zespół Flesz z MOK Terespol za układ „Żywioty”, drugie zespół Kontrakcja z OKK „Eureka” z Białej Podlaskiej, zaś trzecie zespół Chillout z MOK Międzyrzecza Podlaskiego. Nagrodę specjalną, czyli GRAND PRIX otrzymał Twisted Feet z Białej Podlaskiej.

Wykonawcy dostali okolicznościowe dyplomy, natomiast najlepsi puchary i nagrody pieniężne ufundowane przez Starostwo Powiatowe.

Dla młodych tancerzy turniej był okazją do spotkań, prezentacji umiejętności i układów tanecznych, nabrania doświadczenia, zaczerpnięcia nowych pomysłów i obserwacji tego, co robi się w poszczególnych ośrodkach. Dla publiczności, która w dniu 22 czerwca przybyła na turniej, był to dobrze spędzony czas odpoczynku i zapoznania się z twórczością taneczną na szczeblu powiatowym.

(AJ)

BIAŁA PODLASKA



Finezja, perfekcja wykonania i żywioł to trzy hasła, jakie przychodzą na myśl po obejrzeniu koncertu Narodowego Zespołu Tańca Radość z Brześcia. Po dwudziestu kilku latach nieobecności w Białej Podlaskiej grupa pod dyktando **Anatola Worobiowa** wystąpiła w drugą niedzielę czerwca w amfiteatrze i zrobiła furorę. Bywalcy Podlaskich Jarmarków Folkloru orientują się dobrze, jaki temperament drzemie w tancerzach zza wschodniej granicy. Dokonują oni karkołomnych ewolucji, świadczących nie tylko o zdolnościach ruchowych, ale też o latach mozołnych ćwiczeń. Zespół Radość istnieje od 45 lat i wychował plejadę artystów. Mimo bardzo wysokiej poprzeczki, stawianej kandydatom chętnych wstąpienia do tanecznej rodziny nie brakuje, a nowe pokolenia bynajmniej nie odstają od poprzedników.

Na bialskiej scenie Radość przedstawiła dwie odmienne tematyki części. W pierwszej dominowały ob-

Roztańczona „Radość”

rzędowe tańce białoruskie z budzącym wybuchu śmiechem niedźwiedziem i bałwankiem, natomiast w drugiej tańce wschodnie, także rosyjskie i ukraińskie. Porywały one temperamentem i działały (za sprawą fantastycznych kostiumów) na zmysły estetyczne. Tak znakomicie wykonanego koncertu, od pierwszego wprowadza-

jącego tańca do popisowego finału, dawno w amfiteatrze nie oglądaliśmy. Trudno dziwić się, że wyrazy uznania za wspaniałe doznania złożyli A. Worobiowowi obecni na koncercie: konsul Republiki Białoruś **Władimir Ananicz** i naczelnik wydziału spraw społecznych bialskiego UM **Anna Kaliszuk**.

(red.)





28 maja w terespolskim Zespole Szkół Ogólnokształcących miała miejsce uroczystość otwarcia stowarzyszenia "Klub Olimpijczyka". Na imprezę przybyło wielu gości, a wśród nich przedstawiciel Polskiego Komitetu Olimpijskiego w Warszawie **Zenon Licznarski**. Po apelu olimpijskim, gość z Warszawy wręczył certyfikat oraz flagę olimpijską dyrektorom placówki: **Bożennie Król** i **Tomaszowi Oleszczukowi** oraz przedstawicielom młodzieży. Dorośli i młodzież udali się na uroczyste otwarcie klubu i przyjęcie symbolicznej wstęgi..

Dla uatrakcyjnienia uroczystości, w sali gimnastycznej ZSO odbyły się pokazy gimnastyki artystycznej dziewcząt. Pokazały się one w przygotowanych układach tanecznych, zakończonych efektowną piramidą. Po pokazach nastąpiło podsumowanie miejskiego konkursu na plakat promujący Igrzyska Olimpijskie. Nagrody wręczył olimpijczyk Zenon Licznarski oraz przewodniczący jury konkursu **Augustyn Kuszneruk**.

Uczniowie prowadzący uroczystość przedstawili sylwetkę olimpijczyka. Czołowy sprinter lat 70. i 80. ubiegłego stulecia, uczestnik Igrzysk Olimpijskich w Montrealu, srebrny medalista Igrzysk Olimpijskich w Moskwie w sztafecie 4x100m, opowiedział

OTWARCIE KLUBU OLIMPIJCZYKA

o przeżyciach z lat, kiedy był czynnym zawodnikiem. Mówił o smaku zwycięstwa i goryczy porażki. Pokazał zdobyte medale w różnych zawodach sportowych na całym świecie, w tym medal olimpijski. Wpisał się również do kroniki sportowej i szkoły.

Na zakończenie uroczystości burmistrz Terespolu **Jacek Danieluk**, radni powiatu: **Marzenna Andrzejuk**, **Antoni Sacharuk** i **Mariusz Sołoducha** oraz

młodzież ZSO złożyli podziękowania **Z. Licznarskiemu** za udział w otwarciu Klubu Olimpijczyka. Zaprosili go na kolejną imprezę, czyli XVIII Powiatowe Biegi Uliczne, które odbędą się w Terespole we wrześniu. Nie obyło się bez tradycyjnego poczęstunku. Goście podziwiali galerię polskich medalistów i słuchali wspomnień z aren sportowych cenionego olimpijczyka.

Ewa Trochimiuk



FESTYN WĘDKARSKI

Na sportowo świętowano Dzień Dziecka w Kodniu. Na łowisku udostępnionym przez **Eugeniusza Filipowicza**

miął miejsce festyn wędkarski, zorganizowany przez Koło PZW. Startowało w nim 28 zawodniczek i zawodników.



GMINA KODEŃ

W grupie dziewcząt zwyciężyła **Agata Jastrzębska**. W grupie chłopców do lat 14 nagrodzono: **Dawida Rojka**, **Marka Hałaszkę**, **Dominika Piandę**, **Dawida Marcewkę** i **Mateusza Magiera**. W grupie chłopców w wieku 14-16 lat nagrody zdobyli: **Jakub Suszyński**, **Grzegorz Lewicki**, **Łukasz Korneluk**, **Mateusz Witkowicz** i **Mateusz Mazur**.

Nagrody młodym pasjonatom wędkowania ufundowali:

sklep wędkarski nr 2 „SANDACZ” **Honorata Pitia** z Białej Podlaskiej, sklep wędkarski „LIDIA” **Patryk Niewęglowski** z Białej Podlaskiej, sklep wędkarski „JAWER” **Janusz Małecki** z Białej Podlaskiej, sklep wędkarski **Wiesław Witkowicz** z Kodnia, PPUH „AVENA” **Barbara** i **Stanisław Kałużyński** z Kodnia, GS SCH z Kodnia, **Stanisław Panasiuk** z Kostomłotów, sklep spożywczo-przemysłowy **Józef Łukaszuk** z Kodnia.

Ufundowane nagrody i pamiątkowe dyplomy wręczali przedstawiciele Zarządu Koła PZW z prezesem **Wiesławem Witkowiczem** na czele.

Agnieszka Nowacka

Kilka lat temu na łamach „Słowa Podlasia” za sprawą **Romana Laszuka** przewinęła się dyskusja dotycząca synonimu Lubelszczyzna, którym to mianem m. in. określa się coraz częściej powiat radzyński, biały, Międzyrzeczny, włodawskie itd. „Lubelszczy-

nowego regionu, określanego mianem „Lubelszczyzna”. Ośrodek wojewódzki musi w stosunku do pokrywanego swoim działaniem terenu wykazywać cechę zespolenia, przy uwzględnieniu ukształtowania terenu, naturalnych i wykształconych szlaków i układów

Spór nie tylko o nazwę

JAKA LUBELSZCZYŻNA

zna”, zamienne określenie województwa lubelskiego, synonim, jakiego nie ma nawet w Encyklopedii PWN, wchodzi coraz śmielej do powszechnego użycia na określenie wszystkich terytoriów województwa lubelskiego. Tymczasem jest to zlepek przynajmniej kilku jednostek fizjograficznych: Wyżyny Lubelskiej, północno-zachodniej części Roztocza, przedbuziańskiej części Polesia, południowo-wschodniego skrawku Mazowsza, południowego Podlasia (białskiego Podlasia).

Oczywistością jest też twierdzenie, że wraz z nowym podziałem administracyjnym (16 województw) metropolitalność Lublina w obecnej rzeczywistości nie podlega jakiegokolwiek dyskusji na tej samej zasadzie, co równoprawność Białej Podlaskiej, Radzyna Podlaskiego, Łukowa, Włodawy. Oczywiście jest też twierdzenie, że wymienianie w miejsce „lapsusu” *Lubelszczyżna* poszczególnych krain geograficznych: Wysoczyzna Siedlecka, Kotlina Brzeska, Równina Radzyńska, czy np. Zakłęśłość Łomaska mało precyzuje i zaciemnia właściwą terminologię.

Tworzenie nowych terminów na określenie części państwa polskiego poprzez identyfikowanie synonimami nowych obszarów administracyjnych godzi w dziedzictwo kulturowe. Stoi w sprzeczności z etnografią, socjologią, ekonomią, historią, geografią, gwaroznawstwem. Przede wszystkim nijak się ma do pojęcia „region”, który opisują wyznaczniki odrębności: podłoże fizjograficzne; język; różne granice „linearne” i zwyczajowe (np. polityczne, kościelne, własnościowe, etniczne, gwarowe); obszary zróżnicowania gospodarczego (zajęcia ludności), odrębności kulturowe. Region to przestrzeń, która cechuje się określonym rozmieszczeniem ludności i instytucji społecznych, gospodarczych, politycznych, kościelnych, które określają i kreują działalność człowieka. Ulokowanie stolicy w Lublinie nie decyduje o stworzeniu

komunikacyjnych, zaludnienia.

Powiat biały (i ościenny), to nie „Lubelszczyżna”, a Podlasie. Rozszerzenie osadnictwa w VI-VIII umożliwiło kształtowanie się nowych zespołów rodowo-plemiennych na Mazowszu. Bliżej nieokreślone plemię należące do grupy mazowieckiej, charakteryzujące się obrządkiem ciała palenia zmarłych i sypania kurhanów, zajmowało w IX-X wieku obszar, który dzisiaj znać trzeba za jądro Podlasia, tj. ziemie między Tykocinem, rzeką Supraślą, rzeką Świsłoczą, Białowieżą, Brześciem, Siedlcami i Sokołowem. Nie zachowała się nazwa tego plemienia zwanego etnonimem **Staropodlasianie**. Nazwy „Podlasie” upatrywano w podstawie topograficznej, obliczu geograficznym i kulturowym. Lesiste obszary, domostwa rozrzucone po lasach i puszczech, świeżo karczowane pola stanowiące śródleśne polany (np. Huszcza – wł. „gąszczew”), to tłumaczenie określenia i jego uzasadnienie. Termin „Podlasie” ma wiele znaczeń. Oznacza mianowicie:

- krainę Pod-Lachami; stąd Pod-Lasze (Pod-Lachia) i Podlasie;
- krainę położoną między wielkimi lasami i puszciami;
- utworzone w 1520 roku województwo podlaskie, stolicą którego był Drohiczyń;
- potocznie w czasach zaborów nazwa przypisana Guberni Siedleckiej.

Nazwę „Podlasze” i pseudoprawnie „Podlasie” przyjęto i upowszechniono w języku polskim w XVI wieku. W bullach papieskich z 1255 i 1257 r. „Pollexia” (Podlasie), jako ziemia południowej Jaćwieży nad rzeką Łekiem, jest obiektem zatargu między Kazimierzem Kujawsko-Łęczyckim, a zakonem. Myśl Wincentego Kadłubka rozwijał J. Długosz, chcąc uzasadnić prawa Korony Polskiej do ziem dorzecza Narwi i środkowego Pobuża. Choć brakuje kontynuacji (rzeczowej, językowej) pomiędzy nazwą Pollexia, tacińską Podlachia i ruską Podljasze

(koniec XV w.), to w dokumentach kancelarii Wielkiego Księstwa Litewskiego i potocznie używano określenia Lachy na Polaków i terminu Podljasze jako terenów leżących u granic z Koroną Polską

Na wniosek króla Zygmunta Augusta w dniu 5 marca 1569 r. zapadła w Lublinie uchwała, „ *iż ziemia podlaska w tytuł Korony Polskiej została przywrócona czasy wieczystemu*”

Podlasie w XVI wieku określało ziemie: nadbiebrzańskie ciągnące się z północy na południe z Rajgrodem i Goniądzem; nadnarwiańskie z Tykocinem, Knyszynem i Białowieżą; nadbuziańskie z Brześciem, Drohiczyń i Mielnikiem; oraz Wyżynę Siedlecką z Parczewem, Łukowem i Łosicami. J. Tyszkiewicz (vide: *jak wyżej*) stwierdza, że ziemie podlaskie opisać można jako terytorium od rzeki Krzny na południu, po wododział bagniska rzeki Prypeci, a także zakole rzeki Niemen na wschodzie, nurt rzeki Biebrzy na północnym wschodzie i rzekę Liwiec na zachodzie. Jego zdaniem w starożytności, w pierwszych wiekach naszej ery, w tzw. okresie wpływów rzymskich obszar Podlasia stanowił jednolitą prowincję kulturową. Była to kultura przeworska. Bliżej współczesności Podlasie można określić jako ziemie położoną po lewej stronie rzeki Bug ciągnącą się po południowym pasem do Włodawy i dolnego biegu Biebrzy w kierunku po Łomżę, Suwałki i Dąbrowę.

Lubelszczyżna to nie część Polski, to nie jest region, bo region to obszar o pewnym zespole cech fizyczno-geograficznych wyróżniających go z obszarów sąsiednich, przy czym dominujące znaczenie ma jakąś cechę główną. W teorii regionów ważna jest tradycja historyczna i identyfikacja kulturowa. U podstaw podziału terytorialnego Polski nie legły raczej przestrzenne regiony (kulturowe, interdyscyplinarnego), ale obszary ukształtowanego administracyjnie; opisanego chęcią sprawności zarządzania, innego wykorzystania osadnictwa, potencjału gospodarczego, zdolności dostosowania się do standardów europejskich, nostalgia za II RP i za tamtym powiatem.

Z drugiej strony, ziemie południowego Podlasia zawsze były traktowane jako peryferyjne dla Polski. Należały m.in. do Guberni Siedleckiej lub do województwa lubelskiego, nie mogąc wybić się na samodzielność. Jednak tradycja historyczna na Podlasiu to przede wszystkim względy ambi-

DOI. NA STR. 35



cjonalne. Wbrew obiegowym i wyszyscyżającym podlaską biedę określe-
niom, ambicją przeciętnego mieszkań-
ca Podlasia było i jest dorównywanie
innym regionom w poziomie zamoż-
ności poprzez zwielokrotnienie wy-
siłków. Istotna pozostaje ciągle we-
wnętrzna rywalizacja wsi i gmin dają-
ca efekty w uzbrojeniu gospodarstw,
wielkości produkcji rolnej, w sieci wo-
dociągowej i kanalizacyjnej oraz bu-
downictwie drogowym. Jeżeli Polak
to katolik, to Podlasiak jest wierzącym,
praktykującym chrześcijaninem moc-
no zaangażowanym w budownictwo

sakralne, pielgrzymki, obchody kato-
lickiego roku obrzędowego (choć-
by gehenna unitów podlaskich). Być
Polakiem na Podlasiu zawsze znaczy-
ło walkę o swoją Ojczyznę chociażby
w pryzmacie powstania kościuszkow-
skiego, listopadowego, styczniowego
czy I i II wojny światowej.

Rozciąganie synonimu Lubel-
szczyzna na historycznie i kulturowo
ukształtowane ziemie południowo-
wschodniego Podlasia może prowa-
dzić do zatracenia identyfikacji kultu-
rowej, inercji i apatii..

Romuald Szudejko

Gmina Sławatycze



Sztafeta Kwietnego Biegu

5 czerwca o godz. 6.48 na granicy z gminą Hanna delegacja gminy Sławatycze przejęła sztafetę Kwietnego Biegu w obecności starosty włodawskiego, wójtów obu gmin oraz przedstawicieli rad gmin i jednostek samorządowych. W piękny poranek wyruszyła nowa sztafeta licząca 68 osób, w tym dzieci i młodzież miejscowego Zespołu Szkół, nauczyciele, uczniowie szkół średnich, funkcjonariusze Straży Granicznej, druhowie miejscowego OSP, goście z Bia-
łorusi, z zaprzyjaźnionej szkoły z Miedna. Z głośników samochodowego bu-
ra słyszał było pieśni religijne, dedykowane Janowi Pawłowi II. Wystartowali
ci, którzy swoją postawą pragnęli okazać głęboką wiarę i miłość. Malownicza
trasa nadbużańskich Sławatycz dodawała sił. Uczestników pozdrawiali licznie
przybyli mieszkańcy gminy, wystawiając napoje dla spragnionych. W życzliwej
atmosferze uczestnicy pokonywali odcinki 10- kilometrowej trasy. Wszystkie
odcinki trasy pokonało 90 proc. biegaczy. Na granicy z gminą Kodeń sztafeta
została przejęta przez sąsiadów o godz. 8.00.

Uczestnicy sławatyckiego odcinka Kwietnego Biegu, choć zmęczeni, powró-
cili w dobrych nastrojach do szkół, urzędów, zakładów pracy. Gminny komitet
organizacyjny Kwietnego Biegu ze Sławatycz składa serdeczne podziękowania
chorąży prowadzącym bieg na poszczególnych odcinkach oraz startującym
uczestnikom. Szczególne słowa uznania za profesjonalne zabezpieczenie należą
się funkcjonariuszom Straży Granicznej ze Sławatycz, Policji z Wisznice, druhom
OSP ze Sławatycz, Lisznej i Jabłecznej oraz za opiekę medyczną świadczoną
przez NZOZ ze Sławatycz. Wielkie podziękowania kierujemy do mieszkańców
gminy, którzy wspierali uczestników biegu.

Bolesław Szulej



Gospodarowanie środkami FOGR

W połowie czerwca starosta **Ta-
deusz Łazowski** otrzymał pismo od
wicemarszałka województwa lubel-
skiego **Sławomira Sosnowskiego**
z informacją, że 15 gminom i je-
dnemu miastu z powiatu bialskiego
przyznano dotacje z funduszu FOGR.
Środków nie przyznano tylko: gmi-
nom Sławatycze i Janów Podlaski
oraz miastu Międzyrzec Podlaski,
z uwagi na brak złożonych przez nich
wniosków.

Fundusz Ochrony Gruntów Rol-
nych (FOGR) jest celowym, którego
dysponentem jest samorząd woje-
wództwa. Na środki FOGR składają
się wpłaty osób fizycznych i prawnych
powstałe w wyniku wyłączenia grun-
tów z produkcji rolniczej.

Zgodnie z art. 25. ust. 1 ustawy
o ochronie gruntów rolnych i leś-
nych, środki FOGR przeznacza się
na: ochronę, rekultywację i popra-
wę jakości gruntów rolnych, budo-
wę i renowację zbiorników wodnych
służących małej retencji, budowę
i modernizację dróg dojazdowych do
gruntów rolnych oraz zakup sprzę-
tu informatycznego do prowadzenia
spraw związanych z ochroną gruntów
rolnych. O dofinansowanie realizo-
wanych zadań środkami FOGR mogą
starać się jednostki sektora finansów
publicznych oraz jednostki nie zali-
czane do niego.

Lista gmin/miast którym przyzna-
no fundusze:

miasto Terespol 40 tysięcy
gmina Biała Podlaska 50 tysięcy
gmina Kodeń 50 tysięcy
gmina Konstantynów 80 tysięcy
gmina Leśna Podlaska 40 tysięcy
gmina Łomazy 40 tysięcy
gmina Międzyrzec Podlaski 70 tysięcy
gmina Rokitno 40 tysięcy
gmina Rossosz 30 tysięcy
gmina Sosnowka 60 tysięcy
gmina Terespol 30 tysięcy
gmina Tucza 50 tysięcy
gmina Wisznice 60 tysięcy
gmina Zalesie 50 tysięcy
gmina Piszczac 40 tysięcy
gmina Drelów 40 tysięcy

Ogółem powiat bialski otrzymał
770 tysięcy złotych.

Piotr Grzeszyk

Dzisiejsza wieś Mościce Dolne w gminie Sławatycze stanowi niewielką część dawnych kolonii olederskich Nejdorf – Nejbrow, o których pierwsze wzmianki pochodzą z 1617 roku.

Prezydent w Mościcach

Właścicielem ziem był ród Leszczyńskich z Wielkopolski, sympatyzujący z reformatorskimi ruchami wyznaniowymi. Kolonie założone na prawie holenderskim, rozciągały się na przestrzeni kilkunastu kilometrów, po obu stronach rzeki Bug, pomiędzy prawobrzeżnymi wsiami: Domaczewo i Podłuże, a lewobrzeżnym miasteczkiem Sławatycze oraz wsiami: Kuzawką, Liszną i Nowosiótkami.

Leszczyńscy upatrywali w przybyszach z Prus Królewskich i Kaszub specjalistów w dziedzinie zagospodarowania wylewowych terenów w rozległej dolinie Bugu, dla hodowli oraz rzemiosła związanego z potrzebami życia w trudnych warunkach. Po prowadzonych w siedemnastym wieku wojnach z Kozakami i Szwedami, kiedy zginęła znaczna część mieszkańców kolonii, sprowadzano kolejne grupy osadników. Do czasu zmiany koryta rzeki w 1822 roku, kolonie znajdowały się tylko po prawobrzeżnej stronie rzeki.

1 lipca br. przypada osiemdziesiąta rocznica wizyty w Nejdorf – Nejbrowie **Ignacego Mościckiego**, ówczesnego prezydenta RP. Wydarzenie to nie było dziełem przypadku, lecz hołdem złożonym przez głowę państwa dla niezwyklej społeczności. Jej członkowie osiągnęli bardzo dobre wyniki w hodowli krów rasy „białogrzbietka”, sprowadzonych przez pastora zboru ewangelicko-augsburskiego **Ewalda Lodwicha** z Holandii. Mieli też osiągnięcia w rolnictwie, dzięki działalności kółka rolniczego „Łan” i Spółdzielni Mleczarskiej, wspieranych przez Ewangelicką Spółdzielnię Kredytową i pastora.

Dostojnego gościa powitał wójt gminy domaczewskiej, **Edward Zelent – Pawłowski***, natomiast podczas uroczystego spotkania z przedstawicielami urzędów oraz organizacji rolniczych i młodzieżowych w plebanii kościoła ewangelicko – augsburskiego, w imieniu własnym i starszyny zborowej tego Kościoła, prezydenta

powitał proboszcz, ksiądz **Ewald Lodwich – Ledwa***.

Wieś była przystrojona zielenią i kwiatami. Na drogę i miejsca, które odwiedzał tłumnie wyiegli mieszkańcy

okolicznych wsi. Prezydentowi towarzyszyło wielu dostojników państwowych, wojewódzkich i wojskowych. Zachowały się kopie dokumentów upamiętniających i dokumentujących to niezwykle wydarzenie, a zwłaszcza Akt o treści:

„Niechże wszystkim to wiadomem będzie, iż roku pańskiego tysiąc dziewięćset dwudziestego ósmego dnia pierwszego miesiąca lipca o godzinie szóstej po południu w plebanii parafii ewangelicko – augsburskiej św. Trójcy w Nejdorf-Nejbrowie, gminy Domaczewskiej, powiatu Brzeskiego na Polesiu odbyło się uroczyste powitanie przybyłego w te strony Najdostojniejszego Gościa, prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej pana Ignacego Mościckiego i złożenie mu najgłębszej czci hołdu przez przedstawicieli zboru, miejscowego kółka rolniczego „Łan” oraz zaprzyjaźnionych z niem organizacyj: Ewangelickiej Spółdzielni Kredytowej i Spółdzielni Mleczarskiej.”

Ze strony gości akt podpisali: prezydent Ignacy Mościcki, Wincenty Tyszkowski, wicewojewoda poleski, Piotr Olewiński, poseł na Sejm II RP, Michał Mościcki, sekretarz legacji, płk Kazimierz Stamirowski, szef sztabu DOK IX i goście towarzyszący delegacji.

Natomiast ze strony społeczności podpisy złożyli: **Michał Józef Bytof, M. Baum – Azbum*, Lodwich – Brzósowski*, Karol Zelent – Dubelt*, Edward Zelent – Witowski*, Zygmunt Zelent – Dubelt*, Edward Zelent – Pawłowski*, Lidia Szypelbaumówna, Elżbieta Lodwichowa, Leokadia Ze-**

lent – Pawłowska*, Ks. Ewald Lodwich-Ledwa*, August Zelant – Pasieczny*, Jan Ryl – Janowski*, Michał Kojc, Adolf Zelent – Kupiec*, Jan Baum – Kapitan*, Karol Baum – Mielnik* oraz przedstawiciele starszyny zborowej. Dla uczczenia wydarzenia, wsie Nejdorf i Nejbrow od 1928 roku nazwano na cześć głowy państwa Mościcami Dolnymi i Górnymi.

Wydarzenia II wojny światowej sprawiły, że część ludności wyznania ewangelickiego została przymusowo wywieziona na Syberię, a część przez Niemców na Zachód. Większa część prawobrzeżnych Mościc Dolnych i całe Mościce Górne zostały zlikwidowane. Tereny te po wojnie weszły w skład ZSRR, a obecnie Białorusi. Po 1945 roku z kilkutyśiecznej społeczności pozostała tylko kilkusetosobowa grupa ludności wyznania katolickiego, która wraz z repatriantami zamieszkała dzisiejszą, lewobrzeżną część wsi Mościce Dolne. W okolicznych wsiach żyją również potomkowie kilku mościckich rodzin wyznania ewangelicko-augsburskiego.

Wrośli oni w miejscową społeczność, z którą żyli w zgodzie przez wieki, zajmując się rolnictwem, bądź robotami ziemnymi z końmi i wozami. Do dziś pozostało kilka relikwów dawnego budownictwa rządowego, a urokliwy krajobraz żyznych traw i holenderskich wierzbowych porostających obszerne łęgi nadbużańskiej doliny, czyni wieś ciekawym obiektem turystycznym. Mimo ciężkich warunków bytu ludności i historycznych zawirowań, wieś nadal istnieje.

Choć dziś mocno uszczuplona terytorialnie i ludnościowo, może nadal szczyć się swoją niezwykle historią i tradycją.

* Drugi człon nazwiska mieszkańców kolonii Nejdorf-Nejbrowo stanowiły przydomki pozwalające na rozróżnienie gałęzi rodowych noszących to samo nazwisko. W niektórych przypadkach, przydomki te stawały się nazwiskami. Osadnicy zawsze utożsamiali się z polskością. Stąd większość przydomków ma polskojęzyczne lub kaszubskie brzmienie.

Antoni Chorąży



Z zapowiedzi rządu i z sygnałów dochodzących z parlamentu przyspieszenia nabierają prace legislacyjne związane z nadaniem statusu metropolii 12 największym miastom polskim, w tym tylko trzem: Lubli-

wane tam funkcje gospodarcze i handlowe.

Miedzy ośrodkami centralnymi, a podziałem administracyjnym kraju nie musi zachodzić całkowita zgodność. Mimo, że w Europie najczęściej

pośrednie formy komunikowania, minimalna instytucjonalizacja i formalizacja recepcji kulturalnej. Drugi układ to ogół instytucji kulturalnych realizujących przekaz treści w sposób formalnie określony i przy pewnym udziale

Metropolitalne cechy Białej Podlaskiej

nowi, Białemustokowi i Rzeszowowi na tzw. ścianie wschodniej. Z drugiej strony zapowiedzi dalszej decentralizacji władzy państwowej i umocnienia roli samorządów nie dają podstaw do tworzenia racjonalnego obrazu istniejącej rzeczywistości. Arbitralność zamysłu, brak szerokiej dyskusji społecznej w tym względzie, a przede wszystkim obawa dotycząca dalszej marginalizacji położonej na wschód od Wisły części Polski rodzi pytania o intencje i sens tego zamiaru.

Konstatacja pierwsza bierze się ze stwierdzenia, że w zasadzie każde państwo dla sprawności działania przyjęło zasadę tworzenia mniejszych, usytuowanych w obrębie granic państwowych organizmów ze ściśle określonym zakresem działania, w miarę samodzielnego podejmowania decyzji z precyzyjnie wytyczonymi granicami. W Wielkiej Brytanii są hrabstwa, w Hiszpanii prowincje, we Włoszech regiony, w Niemczech landy, a w Polsce województwa. Jednakże w Polsce szczególnie podziały terytorialno-administracyjne po II wojnie światowej to najmniej stabilna cecha naszego państwa. Zawsze miały one podłoże instrumentalne, polityczne i koniunkturalne, nie uwzględniały szeroko rozumianych kwestii społecznych, kulturalnych, socjologicznych, historycznych, regionalno-etnicznych i etnograficznych.

Zapowiedź metropolizacji Polski dotyczy przede wszystkim pojęcia ośrodka centralnego. Miasto lub wieś wyposażone powinno być w to, co można nazwać funkcjami centralnymi w stosunku do przylegających obszarów, czyli funkcjami obsługi tych obszarów.

Ośrodek taki winien spełniać funkcje zarządzania terenem (administracja, być miejscem lokowania przemysłu, wytwarzać rynek miejsc pracy. O randze Krakowa, Wrocławia, Poznania, Lublina jako centrum nie decydowały awanse administracyjnoprawne, ale zgrupowane tam urzędy, szkoły, uczelnie, teatry, także realizo-

stolica administracyjno-polityczna pokrywa się z rolą centrum państwa, to nie jest to regułą. W każdym państwie istnieją miasta, których oddziaływanie artystyczne, czy naukowe nie pokrywa się z wyznaczoną rolą i rolą ośrodka. Różnice między funkcją zakładaną a rzeczywistą mogą wynikać z różnych przyczyn: tradycji i przeszłości np. Amsterdam; świadomej polityki opartej na akceptowanych wzorach organizacji nauki, czy sztuki np. Oxford i Cambridge, nieadekwatność podziału administracyjnego kraju w stosunku do odgrywanej roli – Kraków, Poznań; narastającej potrzeby posiadania przez kraje wysoko rozwinięte kilku ośrodków o funkcjach międzynarodowych; rozwoju w małych lub średnich miastach ośrodków wyspecjalizowanych w jednej dziedzinie, czynnych sezonowo i o zasięgu ogólnokrajowym lub nawet szerszym np. Sopot, Kazimierz nad Wisłą, Zakopane, Jarocin.

Każdy ośrodek władzy dba poprzez różne zabiegi o lokalizację wszelkich istotnych dla życia społeczeństwa instytucji zgodnie ze swoimi interesami zawsze nierozzerwalnie powiązanymi z lokalizacją regionalnych ośrodków osadnictwa.

Zmiana warunków i sposobów komunikacji oraz transportu w II połowie XX wieku pozbawiła historycznie ukształtowanej roli małe miasta. Próba odbudowy ich pozycji wielością ośrodków wojewódzkich była krokiem w dobrą stronę i przyczynkiem do demokratyzacji zarządzania państwem. Powrót do 16 województw, zapowiedź powstania 12 metropolii to dalsze degradowanie miast powiatowych do roli ośrodków wąskiego kręgu życia lokalnego, z wylęgnięciem ponadlokalnej roli regionalnej. Taki los dotyka dzisiaj Białą Podlaską, Chełm, Zamość i wiele innych wraz z pozbawieniem ich roli ośrodków wojewódzkich (metropolitalnych). Za A. Kłosowską opisać to można na przykładzie „trzech układów kultury”. Pierwszy układ to bez-

pośrednich, ale sformalizowanych kontaktów twórców organizatorów i interpretatorów oraz odbiorców kultury. Układ trzeci zawiera w sobie kulturę masową, kulturę masowych środków przekazu charakteryzującą się pośrednią drogą przekazywania treści, koncentracją źródeł przekazu, eksterytorialnością i bardzo szerokim zasięgiem działania, wieka i zróżnicowaną wewnętrznie liczbą odbiorców.

Metropolizacja wymaga przemian układu przede wszystkim w sensie strukturalnym. Tworzenie wielkich kombinatów daje zawsze korzyści administracyjno-kadrowe, a nawet techniczne. Praktyka prowadzi jednak do zużywania przez jeden dział produktów ubocznych działu innego, przez wykorzystywanie tej samej kadry fachowców i ekspertów, przy daleko posuniętym centralizmie ingerujących czynników administracyjnych.

Roli Białej Podlaskiej i powiatu bialskiego nie da się zadekretować. O ponadlokalnej roli dla całego Podlasko-wschodniego Podlasia decydują zgrupowane tu uczelnie wyższe, rola ośrodka handlu (także międzynarodowego), transgeniczność. Dekretem nie da się zbudować lotniska w metropolii np. lubelskiej – ono jest w Białej Podlaskiej. O roli Wisznia i Piszczaka decydują historycznie wytworzone targi i jarmarki, o roli Janowa Podlaskiego decyduje przede wszystkim stadnina koni (*kiedyś Janów to siedziba biskupów*). Dobrym opisem kwestii metropolizacji mogą być Łomazy – położone na szlaku handlowym ze Wschodu do Krakowa były miejscem posiedzeń sejmu polsko-litewskiego w XV w; miały jedną z pierwszych parafii rzymskokatolickich na południowym Podlasiu, były w XVI-XIX w. miastem królewskim, siedzibą dekanatu unickiego, na początku XIX w. były projektowane jako miasto powiatowe. O stagnacji i ewentualnej degradacji zadecydował przede wszystkim jeden aspekt

DOK. NA STR. 38

DOK. ZE STR. 37

– przeniesienie stolicy z Krakowa do Warszawy i zmiana szlaków przepływu ludzi, towarów, dóbr i usług.

Przy współczesnej unifikacji kulturowej, łatwości przepływów transportowych, różnorodności środków komunikowania a przede wszystkim ciągle rosnącej demokratyzacji (przy wzroście poziomu materialnego) me-

tropolizacja nie może być wyznaczana administracyjnie. To oferta ośrodka metropolitalnego winna decydować o jego roli w otaczającej przestrzeni. To przeciętny mieszkaniec Polski winien wskazywać istotne funkcje miast i centrów osiedleńczych. Przeciętny mieszkaniec Białej Podlaskiej i powiatu bialskiego (Międzyrzecza, Terespoła, Janowa, Konstantynowa) częściej wybiera

Warszawę niż Lublin, pomija przy tym zupełnie Siedlce. Jednakże tak jak Biała Podlaska np. Siedlce nie dają się zmarginalizować przede wszystkim organizacją funkcji obsługi otaczającego terenu. Władza powinna dążyć do ich umacniania w kierunku właściwej obsługi klientów bez względu na przypisaną rolę administracyjną.

Romuald Szudejko

GMINA PISZCZAC



Zagrali w Austrii

Polska reprezentacja piłkarska, w której znalazło się siedmiu zawodników SOW z Żalutynia (Bogdan Chwelatkiuk, Piotr Chwelatkiuk, Wojciech Kowieski, Tomasz Łukaszuk, Daniel

Łuciuk, Paweł Piesiak i Paweł Kosiński) zdobyła czwarte miejsce w Europejskim Turnieju Piłki Nożnej Olimpiad Specjalnych. Rozegrano go w Austrii, a emocje zawodników i kibiców były

ogromne. Najwartościowszymi wynikami podczas gier grupowych był remis z Irlandią 1:1 oraz zwycięstwo z Wielką Brytanią 4:2. W walce o brąz Polacy ponownie spotkali się z Wielką Brytanią i tym razem lepsi okazali się piłkarze angielscy, zwyciężając wynikiem 3:0. Kapitanem polskiej reprezentacji był Paweł Piesiak, wychowanek ośrodka z Żalutynia.

Barbara Brodacka



Gmina Sławatycze



Wakacyjne dni bez nudy

Gminna Biblioteka Publiczna, GOK i Zespół Szkół ze Sławatycz organizują dla dzieci od 8 do 14 lat z terenu gminy program zapewniający ciekawe spędzenie wakacji. Rozpocznie się on we wtorek 15 lipca o godz. 14 wycieczką rowerową do Kolonii Kuzawka. Tam w gospodarstwie agroturystycznym przewidziano ognisko z kiełbaskami i zabawami plenerowymi. Drugi dzień 16 lipca uczestnicy spędzą na wycieczce do Włodawy, aby obejrzeć koncerty Międzynarodowego Poleskiego Lata z Folklorem m.in. z udziałem Hiszpanii i Tajwanu. Trzeci dzień 17 lipca pozostanie pod znakiem wyprawy rowerowej do przejścia granicznego w Sławatyczach, a potem przejazd do klasztoru prawosławnego w Jabłecznej. Czwarty dzień 18 lipca związany jest z wycieczką autokarową do zagrody na Zabaszcie (w Rossoszu), a tam m.in. pokaz obróbki lnu, wypiek sękacza, wspólne gotowanie potraw regionalnych, pranie i puszczanie mydlań baniek oraz przejazd bryczką. Na finał piątego dnia (19 lipca) zaplanowano w sali GOK dyskotekę wraz z konkursem karaoke, wyborami miss i mistera wakacji i wystawą fotografii. Początek o godz. 16. Zapowiada się bardzo atrakcyjny okres.

(BS)

Powiat bialski



Fundusze na odnowę kościołów

W czerwcu starosta Tadeusz Łazowski otrzymał informację od Krzysztofa Grabczuka, marszałka województwa lubelskiego, że z budżetu województwa udzielono parafiom dotacje na prace konserwatorskie przy zabytkach na terenie powiatu bialskiego. Otrzymali je:

- * parafia rzymskokatolicka pw. Jana Ewangelisty w Polubiczach 5 tys. zł na konserwację obrazu św. Jana oraz XIX wiecznego feretronu z obrazami: Słodkiego Serca Jezusa i św. Teresy z Dzieciątkiem Jezus
- * parafia rzymskokatolicka pw. M.B. Różańcowej w Ortelu Królewskim, I etap prac obejmujący konserwację ścian nawy, ścianę tęczową, strop belkowy nawy oraz chór 50 tys. zł.
- * parafia rzymskokatolicka pw. Trójcy Świętej w Janowie Podlaskim, I etap konserwacji XVIII - wiecznego ołtarza głównego 75 tys. zł
- * parafia rzymskokatolicka pw. Trójcy Świętej w Janowie Podlaskim, pełna konserwacja XVIII - wiecznej barokowej chrzcielnicy 20 tys. zł
- * parafia rzymskokatolicka pw. Matki Bożej Różańcowej w Sławatyczach, konserwacja obrazów Świętego Michała Archanioła z zasuw ołtarza głównego oraz Świętej Marii Magdaleny De Parazzi, 7 tys. zł

Piotr Grzeszyk



Początek czerwca był w Grabanowie świętem licznej grupy rolników. Dzień Otwartych Drzwi cieszy się niezmiennie dużym zainteresowaniem rolników, hodowców, instytucji okołorolniczych i przedsiębiorców. Celem imprezy ma być promocja instytucji i firm działających w sferze rolnictwa, pomoc w nawiązywaniu bezpośrednich kontaktów pomiędzy rolnikami, producentami, handlowcami a konsumentami. Ponadto jest okazją do przekazywania rolnikom, przedsiębiorcom i innym uczestnikom imprezy aktualnych informacji o funduszach przeznaczonych na rozwój rolnictwa, obszarów wiejskich i sektora rolno-spożywczego.

Przybyłych do Grabanowa gości powitał kierownik Oddziału LODR **Artur Niczyporuk**. Osiągnięcia, plany i zamierzenia przedstawił dyrektor dr inż. **Tadeusz Solarski**. Głos zabierali licznie przybyli goście. Przemawiał m.in. rektor PWSZ z Białej Podlaskiej prof. nadz. dr hab. **Józef Bergier**. Poinformował o otwarciu nowego bezpłatnego kierunku na teże uczelni, jakim będzie od nowego roku akademickiego rolnictwo. W tym roku Grabanów odwiedziły instytucje służące rolnictwu m.in. ARR, ARiMR, KRUS, OSCHR z Lublina. Swoje stoiska miały liczne firmy obsługujące i produkujące dla rolnictwa, przedstawiciele samorządów i banków. Przedstawiały one swój dorobek. Licznie przybyli rolnicy, w liczbie ponad 5 tys. byli za-

SPOTKANIE ROLNIKÓW

interesowani ekspozycją zgromadzonego sprzętu rolniczego. Wystawiały się również firmy oferujące pasze, nawozy, środki ochrony roślin, materiał siewny. Gospodynie mogły nabyć kwiaty i krzewy ozdobne. Imprezę uświetniły licznie przybyły zespoły muzyczne i ludowe. Przedstawiły m.in. dawne obrzędy i zwyczaje ludowe. Wyjątkowo w tym roku DOD zbiegło się z Dniem Dziecka. Z tej okazji zorganizowane zostały konkursy i zabawy dla dzieci, przy znacznym udziale Szkoły Podstawowej a Grabanowa. Liczne nagrody dla najmłodszych ufundowała SKOK Stefczyka. Ważnym

elementem programu było przedstawienie laureatów konkursu Agroliga i wręczenie nagród. W kategorii „rolnicy” pierwsze miejsce zajęło gospodarstwo **Krystyny i Ryszarda Gryczków**, specjalizujące się w produkcji mleka. Gospodarstwo Gryczków posiada 77 sztuk bydła, w tym 52 krowy mleczne o średniej wydajności 7464 litrów mleka rocznie. Stałym punktem DOD jest wykład. W tym roku był to: wykład **Mirosławy Mirosławskiej – Kozak** z ministerstwa rolnictwa i rozwoju wsi „Grupy producentów rolnych – tworzenie i funkcjonowanie”.

Zespół Metodyki i Informacji ODR



GMINA ROSSOSZ

4 czerwca w Szkole Podstawowej w Rossoszu matematyka, zwana królową nauk, zgromadziła uczniów klas I-III podczas finału drugiego Międzyszkolnego Konkursu Wiedzy „Supermatematyk”.

Elżbieta Żelazowska, nauczycielka kształcenia zintegrowanego oraz **Wioletta Wiczuk**, nauczycielka matematyki zajęły się popularyzowaniem przedmiotu wśród uczniów i odkrywaniem młodych talentów.

W tegorocznym konkursie wzięli udział uczniowie z sześciu szkół podstawowych: Studzianki, Dubowa, Łomaz, Horodyszczka, Brzozowego Kąta i Rossosza. Na pierwszym etapie szkoły wyłoniły trzyosobowe reprezentacje, które wystąpiły w finale. Komisja wyłoniła finalistów w każdej z grup wiekowych. Czołowe miejsca zajęli: **Michał Szczuk** z Brzozowego Kąta, **Paulina Frończuk** z Horodyszczka, **Michał Szenejko** ze Studzianki.

Organizatorzy dziękują **Helenie Wasilewskiej**, prezes Banku Spółdzielczego z Białej Podlaskiej oraz **Kazimierzowi Weremkowiczowi**, wójtowi gminy Rossosz, którzy objęli honorowym patronatem drugą edycję konkursu oraz ufundowali i wręczyli wakacyjne nagrody zwycięzcom.



Świetnie znają matematykę

Organizatorzy dziękują **Helenie Wasilewskiej**, prezes Banku Spółdzielczego z Białej Podlaskiej oraz **Kazimierzowi Weremkowiczowi**, wójtowi gminy Rossosz, którzy objęli honorowym patronatem drugą edycję konkursu oraz ufundowali i wręczyli wakacyjne nagrody zwycięzcom.

(EŻ)

Olimpiada najmłodszych

Po raz siódmy odbyła się w Terespole Sportowa Olimpiada Przedszkolaków. Jej organizatorem był Klub Olimpijczyka. Zawody rozpoczęły się uroczystym przemarszem sportowców po biegni. Flagę olimpijską wnieśli: **Edgar Białowas, Julia Zaorska, Wiktor Duda, Jakub Tymon, Julia Szeffer i Michał Kurasinski**. Dyrektor przedszkola **Anna Malicka** oraz **Michał Papiński** przekazali uroczystie płonącą pochodnię. Przy dźwiękach hymnu olimpijskiego flagę na maszt wciągnął Michał Kurasinski, a przy dźwiękach werbli znic olimpijski zapalił Michał Papiński. Głos zabrała dyrektor ZSO nr 1 **Bożenna Król**. Przedstawiła cele zawodów, oraz organizatorów. Złożyła życzenia wspa-

niałej zabawy i niezapomnianych wrażeń. Namawiała dzieci do wysiłku fizycznego, kształtowania tężyzny fizycznej. Wyraziła nadzieję, że wśród dzieci wyrośnie przyszły olimpijczyk. Głos zabrała dyrektor przedszkola **Anna Malicka**. Podziękowała organizatorom za pomysł i wysiłek włożony w organizację olimpiady. Przyłączyła się do życzeń złożonych przez **Bożennę Król**. Dokonała też otwarcia olimpiady. Organizatorzy przygotowali 20 różnych konkurencji dostosowanych do wieku i możliwości małych sportowców. Każde z dzieci mogło popisać się sprawnością fizyczną, a często też pomysłowością i spostrzegawczością. Dzieci bawiły się świetnie. Widać

było, że są zmęczone, ale zadowolone. W czasie uroczystości zamknięcia olimpiady głos zabrał burmistrz Terespoli, a jednocześnie jedyny sponsor imprezy **Jacek Danieluk**. Gratulował organizatorom pomysłu i sprawnego przeprowadzenia imprezy dla 153 dzieci. Pogratulował dzieciom sprawności i wyraził nadzieję, że dla niektórych z nich są to pierwsze kroki do wielkiej kariery sportowej. Na ręce dyrektor przedszkola, **Anny Malickiej** wręczył dyplom za udział w VII Olimpiadzie Przedszkolaków. Następnie wspólnie z dyrektorem **Bożenną Król** wręczyli nagrody dla przedszkola, oraz dyplomy małym sportowcom. Uśmiechy dzieci, wesołe okrzyki, wspólna zabawa bez podziałów i rywalizacji po raz kolejny udowodniły nam, że warto organizować takie spotkania.

Joanna Selewniuk



MIĘDZYZRZEC PODLASKI



Nagrody Dzieci Podlasia



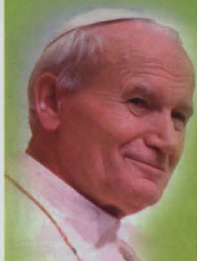
W ostatniej dekadzie kwietnia ZPiTL „Dzieci Podlasia”, działający przy Miejskim Ośrodku Kultury z Międzyrzecza Podlaskiego, uczestniczył w międzywojewódzkim przeglądzie dziecięcych zespołów tańca ludowego „Taneczny Krąg” w Przemyślu. Grupa średnia zespołu brała udział w części konkursowej, prezentując „Suite tańców lubelskich” oraz „Zabawy dziecięce na Podlasiu”. Jury konkursu nie przyznawało miejsc, tylko główną nagrodę i wyróżnienia. „Dzieci Podlasia” zdobyły pierwsze wyróżnienie za całokształt programu oraz nagrodę pieniężną. Grupa starsza wystąpiła jako gość festiwalu, prezentując kujawiaka, oberka oraz tańce mołdawskie. Natomiast 17 maja grupa średnia „Dzieci Podlasia” uczestniczyła w Wojewódzkim Przeglądzie Tańca Ludowego we Włodawie. Zdobyła tam drugie miejsce, puchar, dyplom i nagrodę rzeczową. Gratulujemy.

(red.)



KAJAKANI PO BUGU





Uczcili pamięć wielkiego Polaka

(Kwietny Bieg z Kodnia i Sławatycz)





Kwietny Bieg

5 czerwca biegacze z gminy Kodeń pokonali odcinek 22,6 km. sztafety dookoła Polski, poświęconej 29. rocznicy pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Ojczyzny. Bieg stał się tradycją w gminie. Oczekując go dzieci i młodzież, główni uczestnicy. Tegoroczna sztafeta przejęta została od reprezentacji gminy Sławatycze około godz.8. Startowało 69 uczniów z Zespołu Placówek Oświatowych w Kodniu wraz z biegaczami z sąsiedniej gminy Tucznia, która zechciała dołączyć do kolegów.

Trasa biegu to znane wszystkim piękne tereny gminy z malowniczą przyrodą, zabytkami i ciekawymi miejscami na trasie. Zabezpieczały

uczniowie i pracownicy szkoły, przed-szkolacy oraz rodziny zawodników.

Kilometry ubywały z dystansu i choć widać było zmęczenie, humor dopisywał. Rekordzista **Błażej Sosnowski** pokonał 21,6 km trasy. Na pochwałę zasługują również uczniowie klasy trzeciej szkoły podstawowej **Sebastian Okseniuk**, który zaliczył 16,6 km i **Marek Piskorz** z dystansem 15,6 km. Przez całą trasę biegaczy trzymali tempo, pozwalające na planowe przekazanie sztafety następnej gminie Terespol. O 9,55 przy dźwiękach strażackiej syreny w Dobratyczach przekazano sztafetę chorążemu sąsiedniej gminy. Po chwili odpoczynku nastąpił powrót



oznakowanie trasy i zabezpieczanie kolumny biegających. Koordynatorem biegu była Agnieszka Nowacka. Wszyscy uczestnicy biegu otrzymali pamiątkowe plakietki okolicznościowe. (AN)

Spytawy po Bugu

Od pięciu lat odbywają się spływy kajakowe po Bugu. Są one organizowane przez **Marka Pomietło**, właściciela Studia Net z Białej Podlaskiej oraz Stowarzyszenie „Bużanie” ze Sławatycz. W tym roku spływy odbyły się 5 czerwca i 29 czerwca. Oba na trasie Pawluki - Sławatycze. Brało w nich udział wiele osób ze Sławatycz, Białej



Foto: M. Ferens

tej Podlaskiej, Lublina i innych miejscowości. W przeszłości mieliśmy gości z Warszawy, a także z USA. Oprócz tej trasy wcześniejsze grupy płynęły ze Sławatycz do Kodnia. Każdy spływ kończył się ogniskiem, na którym dochodziło do integracji grupy. Spływ jest niesamowitą atrakcją, szczególnie dla osób mieszkających dalej od rzeki.

Bug jest nieuregulowany, przez to jeszcze bardziej malowniczy. Ma wiele zakrętów, meandruje, w niektórych miejscach osiąga wartki nurt. Płynąc kajakiem można podziwiać nie tylko piękne krajobrazy, a też ptactwo i pluskające ryby.

Marek Ferens



ją na całej długości: strażacy z OSP Kodeń, funkcjonariusze Straży Granicznej oraz rowerzyści ubezpieczający kolumnę biegających.

W niektórych miejscowościach: Zabłocie, Okczyn, Kostomłoty i Dobratycze oraz rowerzyści OSP zabezpieczali drogi dojazdowe do trasy biegu. Do Kodnia młodzi sportowcy wbiegli, niosąc flagę miejscowości. Kodeń dość tłumnie powitał zawodników. Witali ich pracownicy Urzędu Gminy z wójtem,

na kodeńską Kalwarię, gdzie przed laty (1969 i 1977) był obecny kardynał Karol Wojtyła, późniejszy papież. Obecnie dla upamiętnienia obu wizyt wzniesiono pomnik Jana Pawła II, pod którym uczestnicy biegu składają kwiaty i zapalają znicze..

Nad organizacją imprezy czuwali nauczyciele ZPO: **Elżbieta i Andrzej Kulupa**, **Anna Krawczyk** z **Arturem Podsiadłym**, **Zofią Pietraszuk** i **Wiesławem Witkowiczem** zapewniali

ROKITNO Z PUCHAREM

Wprawdzie młodym piłkarkom ze Szkoły Podstawowej w Rokitnie nie udało się wygrać w Międzyrzeczu Podlaskim wojewódzkiego finału **XIII Pucharu Telekomunikacji Polskiej w piłce nożnej dzieci im. Marka Wielgusa**, to i tak wracają one do domów z pucharem. Otrzymały go za najlepszą wśród siedmiu zespołów postawę fair play.

Na boisku podopieczne **Reginy Skerzyńskiej** nie miały bowiem szczęścia, gdyż w ćwierćfinale trafiły na późniejszego zwycięzcę – Arkę Ryki. W regulaminowym czasie był remis 1:1 i o awansie do półfinału decydowały dopiero rzuty karne. Te lepiej wykonywały przeciwniczki. (mf)



Młode piłkarki z Rokitna

BIEGALI PO PODLASIU

Miłośnicy biegania z naszego regionu uczestniczyli w ostatnich tygodniach w dwóch dużych ogólnopolskich imprezach. Pierwsza z nich „Polska biega” została zorganizowana w Rokitnie oraz Wisznicach. Druga miała na celu zachowanie pamięci o Janie Pawle II i nosiła nazwę „Kwiatny Bieg”.

Biegi w Rokitnie przeprowadziła miejscowa szkoła podstawowa oraz urząd gminy. Najstarszy uczestnik miał 51 lat, a najmłodszy zaledwie 5. Na kończących bieg czekała przygotowana przez strażaków grochówka. Bardziej sportowy charakter miał bieg w Wisznicach, gdzie zwycięzcom czterech kategorii wręczono statuetki i medale. Otrzymał je: **rocz. 1995 i mł.** – 1. Natalia Osipiuk, 2. Patrycja Korybska, 3. Justyna Pawluczuk oraz 1. Jerzy Rozwadowski, 2. Paweł Zaleszczyk, 3. Michał Rozwadowski; **rocz. 1994 i st.** – 1. Ewa Dejneka, 2. Wioleta Aleksandrowicz, 3. Ewa Porębska oraz 1. Kamil Matczuk, 2. Grzegorz Pasternak i 3. Adrian Chotyniec.

Bardziej masowo przebiegał rozpoczęty w Kołobrzegu „Kwiatny Bieg”. Na odcinku wiodącym przez gminę Sławatycze trasę pokonywało 68 bie-

gaczy, głównie uczniowie miejscowego zespołu szkół, nauczyciele, funkcjonariusze Straży Granicznej, strażacy, a także Białorusini z zaprzyjaźnionej szkoły z Miedna. Podobnie było w gminie Kodeń. Tutaj biegaczy z zespołu placówek oświatowych wspierali amatorzy joggingu z gm. Tucznia, by po zaliczeniu swojego odcinka trasy udać się do kodeńskiej kalwarii.

Następnie sztafeta przewędrowała przez gminy: Terespol i Rokitno. Pokonujących trasę mieszkanki Derła witały rzuconymi na drogę świeżymi kwiatami. Równie ciekawie było w gm. Janów Podlaski. Tu również dominowała młodzież i nauczyciele z papieskiego zespołu szkół. W ostatnim białkopodlaskim odcinku, wiodącym przez gm. Konstantynów, nie zabrakło wójta **Romualda Murawskiego** i proboszcza **Mieczysława Milczarczyka**.

Michał Fedoruk

PODLASCY MISTRZOWIE EUROPY

Pięć złotych medali i jeden srebrny wywalczyli podczas odbywających się w połowie czerwca w słowackiej Trnawie **mistrzostw Europy w wyciskaniu sztangi leżąc** reprezentanci naszego powiatu. Z tytułami najlepszych na Starym Kontynencie wrócili do Polski trzech zawodników Gaja Zalesie. **Paweł Miginko** zwyciężył w grupie do lat 17, w kategorii 60 kg, z rezultatem 95 kg; **Robert Kasjaniuk** okazał się najsilniejszy w kat. 82,5 kg osiemnastolatków, z wynikiem 162 kg, natomiast **Franciszek Szabluk** (Gaj) wygrał kategorię masters, wyciskając 176 kg. Dwa ostatnie rezultaty to nowe rekordy świata.

To nie wszystko. Złote krążki przywieźli też: **Iwona Dudziuk** z Janowii Janów Podlaski – najlepsza zawodniczka w kat. wagowej 75 kg do lat 17 (wynik 65,5 kg, będący nowym rekordem świata) oraz **Paweł Saniewski** z gminy Łomazy – zwycięzca kat. 75 kg do lat 20 (wynik: 145 kg, rekord świata). Drugą lokatę w kategorii masters zajął **Ireneusz Czupryn** z Gaja. (mf)

ZŁOTY KARABINEK

Jacek Kosior, zawodnik Znicza Międzyrzec Podlaski, zwyciężył w strzelaniu z karabinka sportowego 3x20 (trzy postawy) oraz w karabinku 60 leżąc podczas strefowych eliminacji do **Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży**. Jedynie w karabinku pneumatycznym musiał zadowolić się drugim miejscem.

Niestety, pomimo doskonałych rezultatów nasz strzelec nie weźmie udziału w OOM, gdyż jest... za młody.

W zawodach uczestniczyła również jego klubowa koleżanka – **Kinga Świdzka**. Zajęła ona drugie miejsce w ksp 60 i trzecie w kpn 40. Wśród pistoletiarzy dwukrotnie trzeci okazał się **Jarosław Roszczewski** – w ppn 40 i psp 30+30. (mf)

NOCNA SIATKÓWKA

Już po raz drugi w naszym powiecie odbył się nocny turniej piłki siatkowej mężczyzn. W sali Zespołu Szkół Rolniczych w Jabłoniu zjawili się 5 zespołów. Puchar miejscowego wójta zdobyli gospodarze, drugie miejsce zajął Zespół Szkół Rolniczych w Korolówce Osada (puchar wójta gm. Wisznice), a trzecie – Liceum Ogólnokształcące im. J.I. Kraszewskiego w Białej Podlaskiej (puchar dyrektora ZSR w Jabłoni). W turnieju uczestniczyły ponadto: Liceum Ogólnokształcące w Wisznicach i Liceum Ogólnokształcące w Milanowie. (mf)

MIĘDZYRZECKIE MISTRZOSTWA

Na pływalni w Międzyrzeczu Podlaskim rozegrano otwarte mistrzostwa tego miasta w pływaniu. Uczestnicy rywalizowali w czterech kategoriach wiekowych – 10 lat i młodsi, 11 lat, 12-13 lat oraz 14 lat i starsi. Wspaniale spisali się gospodarze, którzy wielokrotnie stawali na najwyższym stopniu podium. Oto zwycięzcy z międzyrzeckiego Huraganu: **Paula Wawruch**, **Anna Starzyńska**, **Magdalena Suchota**, **Julia Harasimiuk**, **Marta Kieczka** i **Sylwia Wnuk**, a także sztafeta mieszana 6x100 m st. dow. (mf)

MULKS TERESPOL WALCZY O I LIGĘ

Po dwóch rzutach II ligi podnoszenia ciężarów tuż za miejscem dającym awans do najwyższej klasy zajmują reprezentanci **MULKS Terespol**. Na ostatnich zawodach w Puławach wyprzedzili oni nawet pierwszoligowców z **AZS-AWF Biała Podlaska**. Obecnie mają na koncie 3292,6 pkt., a najgroźniejsi rywale z Hejnału Kęty – 3294,6. Dla **MULKS** punktowali: **Daniel Masuik**, **Łukasz Seroczyński**, **Damian Seroczyński**, **Grzegorz Darczuk**, **Kamil Jaszczuk** i **Krzysztof Breczko**. (mf)



Stowarzyszenie Społeczno-Oświatowe „Żyć Godnie” przy pomocy PCPR oraz środków PFRON zorganizowało dla podopiecznych Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego z Zalutynia turnus rehabilitacyjny w Jarosławcu. Od kilku lat wychowankowie korzystają z przysługują-

Szlakiem hobbitów

re aspekty twórczości Tolkiena. Przejście szlakiem hobbitów wymagało od zwiedzających dużej pomysłowości, odwagi i poczucia humoru. Uczestnicy

obozu chwalili bardzo dobre warunki socjalne, nowoczesne zabiegi rehabilitacyjne oraz dodatkowe atrakcje organizowane przez gospodarzy(wieczorek zapoznawczy z bogatym menu, wieczorki taneczne, ogniska i grille z muzyką na żywo i śpiewem.

Barbara Brodacka



cej im pomocy finansowej na takie wyjazdy. Dzięki zaangażowaniu nauczycieli i wychowawców ośrodka, a w szczególności kierowniczk „zielonej szkoły” **Urszuli Grabarczyk**, 38 wychowanków mogło korzystać z dobrodziejstwa klimatu morskiego, poprawić stan zdrowia, zdobywać nowe umiejętności i wiadomości na temat morza.

Niezapomniane wrażenia wywarły na uczestnikach turnusu: wejście na latarnię morską w Jarosławcu, wycieczki do Darłowa i Darłówka, pobyt w aquaparku, poznawanie pracy rybaków, zbieranie bursztynów, spacer klifowym wybrzeżem oraz pobyt w wiosce hobbitów oddającej niektó-



Gmina Kodeń



Memoriał siatkarski

22 czerwca na boiskach Zespołu Placówek Oświatowych w Kodniu rozegrano XV Memoriał Stanisława Seheniuka w piłce siatkowej. Startowało 8 drużyn z powiatu białskiego. Rywalizowały one o puchary marszałka województwa, starosty białskiego, wójta, ZNP, GCKSiT i komitetu organizacyjnego. Wszystkie zespoły otrzymały puchary i pamiątkowe dyplomy. Najlepiej wypadł GLKS z Jabłonia. Drugą lokatę wywalczył „Kraszak” z Białej Podlaskiej. Trzeci był zespół „Szwagra” z Białej Podlaskiej. Czwarte miejsce wywalczyli gimnazjaliści z Kodnia, piąte LZS z Bojanówki, a szóste „Strzelec” z Kodnia. Najlepszymi zawodnikami memoriału, nagrodzonymi nagrodami rzeczowymi zostali: **Paweł Glinka i Wojciech Cieśliński** z GLKS Jabłoń oraz **Zenon Czupryna** z LZS Bojanówka. Puchary i nagrody wręczali zawodnikom przedstawiciele sponsorów w asyście rodziny (żony i córki) Stanisława Seheniuka.

Agnieszka Nowacka



Jeźdźcy z medalami

Podopieczni z Żalutynia coraz lepiej jeżdżą konno. Potwierdzili to podczas regionalnego mitingu jazdy konnej olimpiad specjalnych w Krasnymstawie. Startowało tam pięciu zawodników z Żalutynia pod opieką hipoterapeutki **Urszuli Grabarczyk** oraz wychowawczynie internatu **Bożeny Guz**. Miting miał miejsce 6 czerwca na terenach Domu Pomocy Społecznej.

Oprócz gospodarzy w zawodach brali udział jeźdźcy z ośrodków szkolno-wychowawczych w Krasnymstawie, Dorohusku i Kęble.



Uczestnicy startowali w następujących konkurencjach: tor przeszkód, ujeżdżanie i wyścigi. Zawodnicy z Żalutynia powrócili z medalami. Trzech chłopców zdobyło srebro: **Marek Banasiewicz**, **Paweł Kosiński** i **Kamil Karwacki**. Natomiast **Wojciech Kowieski** i **Grzegorz Szkodziński** wywalczyli brąz.

– Jesteśmy na mityngu czwarty raz i idzie nam coraz lepiej. Za każdym razem mamy większe osiągnięcia. Lubimy tu przyjeżdżać, bo impreza jest bardzo dobrze przygotowana, przy zaangażowaniu lokalnego samorządu i przy dużym udziale sponsorów – komentuje Urszula Grabarczyk.

Barbara Brodacka

GMINA BIAŁA PODLASKA

Samowystarczalny hodowca trzody

Optymista z Pojelec

Młodzi ludzie dystansują się od ciężkiej pracy na wsi. Wolą niższe zarobki w mieście, niż zmaganie się z licznymi przeciwnościami w odziedziczonym gospodarstwie. Na szczęście bywają pozytywne wyjątki.

Robert Jańczuk wyróżnia się z grona młodych rolników gminy Biała Podlaska. Nie narzeka na marną koniunkturę w hodowli, tylko powiększa i modernizuje gospodarstwo. Sześć lat temu przejął go od teścia **Ryszarda Olesiejuka**.

Zdołał powiększyć areal upraw, zbudować nowoczesną chlewnię z wentylacją i rusztami zamiast głębokiej ściółki, dokupić sprzęt. Dzięki niemu czuje się samowystarczalny.

Teraz hoduje 1500 świń w ciągu roku, a gotów byłby więcej. Mimo wahających się stale cen skupu żywca, nie dokłada do hodowli. Jest też przekonany, że przy większej produkcji mógłby negocjować z odbiorcą cenę sprzedawanego mięsa. Do spełnienia marzeń potrzeba mu co najmniej 100 ha. Teść zaczynał tuczyć z 17 ha zbóż i jedną chlewnią. Robert ma już 70 ha, 2 chlewnie o rozważa budowę następnej. Jest przekonany, że małe,

kilkuhektarowe gospodarstwa nie mają racji bytu.

– Przy wysokich cenach pasz, a zwłaszcza komponentach mieszanek pełnoporcjowych, rozsądny hodowca musi zapewnić sobie własne źródło zaopatrzenia. Już teraz obsiewam zbożami wszystkie pola z przeznaczeniem ich na pasze. Nie starcza ki na obecną wielkość hodowli, a co dopiero mówić o zwiększaniu produkcji. Muszę dokupić ziemi, co wcale nie jest teraz łatwe. Prawo pierwokupu każdego wolnego hektara na wsi przysługuje Agencji Nieruchomości Rolnych – wyjaśnia R. Jańczuk.

Młody hodowca docenia zalety naszej obecności w UE. Dzięki dotacjom unijnym mógł wyposażyć gospodarstwo w: nowy ciągnik z osprzętem, prasę zwijającą słomę, opryskiwacz, rozsiewacz nawozów, wielką przyczepę ciągnikową i super nowoczesny kombajn. W najbliższych planach przewiduje utwardzenie podwórka kostką brukową. Po większych opadach zmienia się ono w grząskie bajoro.

Hodowla Jańczuka opiera się na cyklu zamkniętym. Zdrowe prosięta do tuczu zapewnia 90 macior z własnej chlewni. Kiedy osiągną wagę 10 kg przenosi się je do większego pomieszczenia. Mają tam zapewnione automatyczne karmienie i pojenie. Po 5 miesiącach wzrostu nadzorowanego przez

weterynarza, tuczniki o wadze 100 kg nadają się do uboju. Odbierają je z gospodarstwa przedstawiciele zakładów mięsnych z Sokołowa Podlaskiego. Cena 4 zł za kilogram żywca nie jest wysoka, ale pozwala na pokrycie kosztów produkcji. Jańczuk nie traci nadziei na poprawę świńskiej koniunktury. Może ją nakręcić wznowienie eksportu wieprzowiny do Rosji i Ukrainy. Zapewne zmiany nie nastąpią w ciągu kilku miesięcy, ale trzeba być cierpliwym. Cykle hodowlane ustala się z dużym wyprzedzeniem.

Świnia to wrażliwe zwierzę i podatne na wirusy. Dlatego kontakt z tucznikami mają w chlewni tylko 2 osoby: gospodarz i wspomagający go teść. Robert Jańczuk jest zdeklarowanym optymistą. Wierzy, że nowoczesne metody hodowli nastawionej na mięsne tuczniki w połączeniu z solidną pracą zaczną kiedyś procentować. Na brak zajęć nie narzeka, ale jak twierdzi żona, uśmiech go nie opuszcza.

Istvan Grabowski



Właściciel tuczarni przestrzega wymogów sanitarnych

Foto: I. Grabowski

Grillowanie daje możliwość przyjemnego spędzenia wolnego czasu w plenerze, z rodziną lub znajomymi, może też być formą atrakcyjnego przyjęcia lub integracyjnego spotkania.

Potrawy sporządzone na ogniu mają niepowtarzalny smak i aromat, są chrupkie na zewnątrz, zaś miękkie i delikatne wewnątrz. Na grillu przygotowywać można nie tylko potrawy z mięsa, ryb, czy drobiu. Wykorzystać można także ziemniaki, cebule, cukinię, bakłażany, kukurydzę, pieczarki. Wybrane przepisy na grillowanie.

INDYK W JOGURCIE

Składniki – 1 kg filetów z indyka, pół łyżeczki pieprzu (najlepiej świeżo zmielonego), sól.

Przygotowanie marynaty – pół szklanki jogurtu naturalnego, pół szklanki soku pomarańczowego, po łyżeczce płynnego miodu, musztardy, suszonych liści szalwii, czosnek.

Wykonanie – filety z indyka opłukać w wodzie, osuszyć, natrzeć solą i pieprzem. Wymieszać jogurt z sokiem pomarańczowym, musztardą, szalwią i posiekany czosnkiem. Posmarować indyka marynatą, włożyć do salaterki, przykryć i wstawić do lodówki. Po 24 godzinach wyjąć indyka z marynaty (marynatę zachować). Piec na ruszcie około 40-50 minut. Na 10 minut przed końcem pieczenia jeszcze raz posmarować marynatą.

SKRZYDEŁKA PO WĘGERSKU

Składniki 1 kg skrzydełek kurzych
Marynata: pół szklanki oleju i soku z cytryny, 2 duże ząbki czosnku, po łyżeczce papryki ostrej, słodkiej, pieprzu, wedety, sól do smaku.

Wykonanie – umyte i osuszone skrzydełka ułożyć w płaskim naczyniu. Obrany czosnek rozetrzeć z solą i wymieszać z pozostałymi składnikami marynaty. Zalać skrzydełka, przykryć, wstawić do lodówki na 24 godziny. W czasie marynowania kilkakrotnie przekładać. Po wyjęciu marynaty piec na grillu, odwracając kilka razy i smarując margaryną.

BIAŁE KIELBASKI W OSTRYM SOSIE

Składniki – 10 długich, cienkich białych kielbasek, 10 łyżek oliwy, 10 oliwek.

Sos: szklanka keczupu, 3 ząbki czosnku, po 2 łyżki pieprzu białego

POTRAWY Z GRILLA

go i sproszkowanej słodkiej papryki, po łyżeczce oregano, tymianku i soli.

Wykonanie – czosnek obrać, rozetrzeć z solą. W misce wymieszać keczup z czosnkiem, ziołami i przyprawami. Kielbaski zwinąć w ślimaczki, w środek włożyć po oliwce, nadziać na szpadi, posmarować sosem i piec, obracać do czasu, aż się zrumienią.

KRÓLIK W BIAŁYM WINIE

Składniki – tuszka królika (około 1,50 kg), oliwa do smarowania, biały pieprz, sól.

Składniki do marynaty – szklanka wytrawnego wina, 2 łyżki octu winnego, łyżka cukru, łyżka estragonu, kilka suszonych owoców jałowca, sól.

Wykonanie – opłukaną i osuszoną tuszkę podzielić na części. Mięso głęboko ponacinać, natrzeć solą i pieprzem. Z wina, octu, soli, estragonu i pokruszonych owoców jałowca przygotować marynatę. Polać nią przygotowanego królika, ułożyć w naczyniu i odstawić do lodówki na około 24 godziny. Przed planowanym grillowaniem wyjąć królika z marynaty, posmarować oliwą i piec na grillu, obracając kilka razy.

ŻEBERKA WIEPRZOWE Z MUSZTARDĄ I ROZMARYNEM

Składniki – 1 kg żeberek wieprzowych, pieprz, sól.

Składniki do marynaty – 10 dag ostrej musztardy, 2 łyżki majeranku, po pół łyżeczki rozmarynu i oregano, 3 listki laurowe.

Wykonanie – żeberka umyć, osuszyć, podzielić na porcje, oprószyć solą i pieprzem. Przygotować marynatę – rozmaryn pokruszyć, dodać pozostałe składniki. Tak przygotowaną marynatą posmarować mięso, ułożyć w naczyniu, przekładając listkami laurowymi. Naczynie przykryć, wstawić do lodówki na 24 godziny. Przed grillowaniem wyjąć, upiec na ruszcie, smarując pozostałą marynatą.

SZASZŁYKI Z SZYNKĄ I PIECZARKAMI

Składniki – 1 kg prasowanej szynki, po 25 szt. małych cebulek i pieczarek, 1 duża papryka czerwona, mały bakłażan, 5 łyżek soku z cytryny.

Składniki na sos – szklanka keczupu, po szklance oleju i soku z cytryny, 2 ząbki czosnku, 3 łyżki mielonej słodkiej papryki, po 2 łyżki bazylii i oregano, łyżeczka mielonego białego pieprzu, sól.

Wykonanie – czosnek obrać, przecisnąć przez prasę, zioła rozkruszyć. W miseczce starannie wymieszać składniki sosu. Warzywa umyć. Cebulki obrać z papryki usunąć gniazdo nasienne, z bakłażana odkroić łodyżkę, z pieczarek odciąć korzonki, a kapelusze skropić sokiem z cytryny. Paprykę pokroić na kwadraty o boku 2 cm,

a bakłażan w centymetrowe plasterki. Szynkę pociąć na grube plastry, a następnie na kwadraty o boku 2 cm. Nadziać na szpadi: cebulę na szpadki; cebulę, pieczarki, kawałki szynki, papryki i bakłażana.

Szaszłyki posmarować sosem i ułożyć na ruszcie. Piec smarując w trakcie sosem.

PIECZARKI Z MASŁEM CZOSNKOWYM

Składniki – 10 ząbków czosnku w łupinach, 2 ząbki drobno pokrojone, pół kostki masła, 8 dużych pieczarek, sól, świeżo zmielony pieprz czarny.

Wykonanie – upiec na ruszcie ząbki czosnku w łupinach, a gdy staną się miękkie, wycisnąć miąższ i utrzeć z masłem. Doprawić solą i pieprzem. Z umytych pieczarek odciąć korzonki, wierzchnią część kapelusza posmarować masłem czosnkowym. Ułożyć na ruszcie, piec około 2 minuty, potem odwrócić na drugą stronę, do kapeluszy włożyć nieco masła i piec około 2 minuty.

Przedruk z Lubelskich Aktualności Rolniczych, miesięcznika Lubelskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego





LEDNICKIE ZGROMADZENIE PRZYJAŹNI

7 czerwca odbyło się dwunaste spotkanie młodzieży nie tylko z Polski na polach lednickich. Zgromadziło ono aż siedemdziesiąt tysięcy osób pod hasłem: „Potrzeba nam przyjaźni”. Zainteresowanie wyjazdem było duże. Od kilku lat z parafii św. Mikołaja w Międzyrzeczu Podlaskim wyjeżdża pełen autokar. Mimo męczącej podróży, pełni energii dotarliśmy na miejsce. Było tam tylu ludzi, że mogliśmy zostać dopiero w sektorze jedenastym, czyli ostatnim, ale dobre nagłośnienie i telebim skróciły odległość.

O godzinie 17 rozpoczęło się spotkanie. Uczestnicy otrzymali śpiewniki, aby aktywnie uczestniczyć i nabożeństwach. Dostali także dwie rybki do zawieszenia. Ponadto krzyż lednicki, replikę najstarszego krzyża znalezionego na ziemiach polskich oraz listy świętego Pawła.

Ciekawe było nabożeństwo Prawdziwego Oblicza. Odrzucaliśmy starą twarz w postaci maski, które wcześniej mieliśmy przygotować i wziąć ze sobą, by stanąć przed Chrystusem prawdziwi, tacy, jacy jesteśmy naprawdę. Później była uroczysta msza święta celebrowana przez arcybiskupa metropolitę warszawskiego **Kazimierza Nycza**, natomiast homilię o przyjaźni wygłosił biskup **Edward Dajczak**. Oczekiwanie na punkt kulminacyjny, czyli przejście przez bramę – rybę, wypełnione było wspólnym śpiewem i tańcem. Symbolizuje ono wybór Jezusa i przyznanie się do niego przez tysiącami ludzi. Zarazem kończy spotkanie.

Co magicznego jest w takich mingach, że przyciągają coraz liczniej ludzi? Na pewno atmosfera. Jedyna i niepowtarzalna. Ta przyjaźń, życzliwość, tolerancja, brak barier to jest coś, czego potrzeba dzisiejszej młodzieży do kształtowania siebie. Spotykają się tam różne subkultury, a na-

wet religie mimo to wszyscy czują się dobrze.

Jest to też spotkanie z Bogiem. Na nowo. Każdego indywidualnie, mimo wspólnych adoracji, modlitwy czy śpiewów. Często poprzez spowiedź. Pomagają księża, których na polach było bardzo wielu.

Takie wyjazdy są potrzebne. Pokazują tę pozytywną stronę polskiej młodzieży. Mam nadzieję, że Lednica nadal będzie gromadziła liczne rzesze młodych ludzi. Bo naprawdę jest to niezapomniane przeżycie.

Anna Waszczuk



GMINA SŁAWATYCZE



Międzynarodowa Biesiada Nadbużańska

26 i 27 lipca w Sławatyczach odbędzie się duża impreza plenerowa. Jej organizatorami są: wójt gminy, Gminny Ośrodek Kultury, Zespół Szkół oraz Stowarzyszenie Rozwoju Gminy Sławatycze.

Impreza ma charakter międzynarodowy pod patronatem starosty białskiego. Popularyzuje kulturę ludową grup narodowościowych, etnicznych i etnograficznych zamieszkujących regiony nadbużańskie Polski, Białorusi i Ukrainy. Adresowana jest do nadbużańskiej społeczności, integrująca środowisko lokalne, promująca gminę wśród licznie odwiedzających miej-

scowość turystów i rodziny pochodzące z tych terenów.

Wystąpią: duet Happy End i formacja Misskotki w programie „Muzyczne przygody z Happy Endem”. W obecnym sezonie koncertowym Zbyszek i Danusia prezentują efektowny program estradowy, w którym śpiewają największe przeboje, m.in. „Nadaj do mnie S.O.S.”, „Słoneczna Kalifornia” czy „Jak się masz, kochanie”. Wykonują również nowe utwory, które znalazły się na wydanej płycie. Są to piosenki o wyjątkowym ładunku pozytywnej energii, takie jak tytułowy utwór „Nasze Anioły”, „Don't Give Up

Your Dreams”, czy premierowa, piękna ballada „To nasza Polska”. W programie jest także miejsce dla muzycznych niespodzianek (np. aria z operetki „Wesoła wdówka” w nowej aranżacji) czy nowa wersja hitu „Jak się masz, kochanie” w pastiszowym wydaniu.

W koncercie weźmie udział formacja „Misskotki” z Wrześni, czyli dwie urocze, utalentowane nastolatki, które wykonują przebojowe utwory, m.in. „Słodka kotka”, „Dziewczyny zawsze marzą” czy latynoski hit „Mucho te quiero mucho”, wszystkie napisane przez Zbyszka specjalnie do tego programu, a prezentowane już kilkakrotnie w różnych programach telewizyjnych. Piękne stroje i żywiołowa choreografia dodają koncertom Happy Endu wielkiego uroku, a publiczności pozostawiają wspaniałe muzyczne i estetyczne wrażenia.

(BS)



Defilada wojskowa w Białej Podlaskiej (ze zbiorów p. Trusz z Hołowna)



Kurs działaczy kulturalno-oświatowych w Natężowie lata 30-te (ze zbiorów Kazimierza Halczuka)



Klasa VII z roku 1930, Szkoła Powszechna w Parczewie (ze zbiorów p. Trusz z Hołowna)



Piotr Konon uczeń szkoły z Parczewa (ze zbiorów p. Trusz z Hołowna)

Quiz gościnea

Czy znasz PROW 2007-2013 ?

1. Jaką powierzchnię gospodarstwa rolnego musi przejąć osoba z powiatu białskiego, która zamierza skorzystać z premii w ramach działania „Ułatwienie startu młodym rolnikom”?
2. Ile wynosi refundacja kosztów kwalifikowanych w działanie „Różnicowanie w kierunku działalności nierolniczej”?
3. Ile pakietów rolnośrodowiskowych może realizować rolnik w gospodarstwie w ramach PROW 2007-2013?
4. Ile lat musi mieć rolnik, który chce przekazać gospodarstwo w zamian za rentę strukturalną?
5. Jakie podmioty mogą ubiegać się o realizację inwestycji w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi”?

Odpowiedzi należy przysłać na adres redakcji **do 15 sierpnia br.**



gościnec
Białski

NUMER ZAMKNIĘTO

30 czerwca 2008 r.

Egzemplarz bezpłatny

Nakład 1300 egz.

Wydawca:

Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

Redaguje zespół:

Współpracują:

koordynator Jan Jańczuk, Elżbieta Chwałczuk sekretarz redakcji

Istvan Grabowski, Piotr Grzeszyk, Bożena Warda, Anna Jureczek, Bolesław Szulej, Aniela Halczuk, Kazimierz Halczuk, Anna Jóźwik, Szczepan Kalinowski, Ryszard Kornacki, Romuald Szudejko, Dorota Szprychel, Edyta Wegiera.

Adres redakcji:

Starostwo Powiatowe ul. Brzeska 41; 21-500 Biała Podlaska, tel. 083 343 75 31; fax: 083 343 36 09;

e-mail: goscinec@powiatbialski.pl, powiatbialski@lubelskie.pl, starbial@pro.onet.pl,

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania skrótów w nadesłanych tekstach. Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

SKŁAD I DRUK: „CALAMUS” Biała Podlaska

Płać rachunki na Poczcie

**tanio, szybko,
bezpiecznie**



Poczta  Polska

